

Mensaje de Navidad de la Primera Dama de la Nación

# "Olvidemos todo aquello que divide a Chile"

■ Señora Lucía Hiriart de Pinochet llama a dejar atrás los rencores y a no guardar ningún sentimiento negativo en nuestros corazones, en su tradicional saludo a los niños y madres del país".

Página 32

CORDIAL  
ENTREVISTA  
PINOCHE  
Y FRESNO

Materias relacionadas con el quehacer nacional, programas de desarrollo social y la misión que le corresponde cumplir a la Iglesia en esos aspectos, constituyeron parte del contenido de la entrevista que a partir de las 11 horas de ayer y por espacio de 20 minutos, sostuvieron el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, y el Cardenal Arzobispo de Santiago, monseñor Juan Francisco Fresno. La conversación fue considerada "cordial" por el dignatario eclesiástico que se excusó de responder a consultas periodísticas cuando abandonaba el Palacio de la Moneda.

Inf. Pág. 5



Vicepresidente del Bco. Central

## CLARIFICAN ACUERDOS CON EL FMI

■ Mayor flexibilización en el uso de recursos y créditos facilita la reactivación del sector productivo nacional, señala Alfonso Serrano.  
■ Se incrementarán las cifras de empleo, de inversión y de ahorro, reanudándose un crecimiento sostenido.

Página 7

MIERCOLES 25 de Diciembre de 1985  
Año LXIX N° 22.471 — 2<sup>a</sup> Edición  
Santiago de Chile — Natividad del Señor

\$ 50  
REGIONES \$ 60  
I. II. XI. XII

## LA NACION



CONFIRMADA PALOMA Tal como lo adelantara La Nación, la pasada semana, fue ratificada ayer la participación de la cantante española Paloma San Basilio, artista que integrará el show estelar del XXVII Festival Internacional de la Canción. Junto con ella, fueron nombrados por la alcaldesa Eugenia Garrido, varios artistas nacionales jóvenes. (Inf. Pág. 29)

## Javier Illanes, embajador ante OEA

■ Diplomático se desempeña actualmente como representante ante el Gobierno de Brasil

Página 4

Impactó sacando campeón al Barcelona, de Guayaquil

## SANTIBAÑEZ DIRIGIRA SELECCION DE ECUADOR

■ Ayer regresó con Vásconcelos, anunciando que otro técnico y cuatro jugadores se incorporarán próximamente a equipos de ese país.

Información en página 15

## MAÑANA, GRATIS

"GUIA TURISTICA  
DE CHILE 1986"

I PARTE

HOY EXIJA 10  
TOMO HISTORIA  
DEL FUTBOL CHILENO

**cartas****el cobre al rojo**

Señor Director:

Hace algún tiempo y a través de un diario de la capital se registró en su Sección Cartas del Público una verdadera guerrilla epistolar entre un conocido político democratocrristiano y quienes defendían la posición suscitada por el Gobierno, de aumentar la producción de nuestra riqueza cuprífera como un modo eficaz de contrarrestar la debilidad de su cotización en el Mercado Metálico de Londres.

No sin agudeza argumentaba el político opositor, con acerados rasgos de crítica implacable y vehemente, que era poco menos que un crimen de lesa patria producir y vender cobre a bajo precio, y no mantenerlo en reserva para estimular su cotización en el mercado mundial, comoquiera que el cobre es una riqueza no renovable.

Hoy, a la luz de comentarios de tono científico publicados en el Financial Times y relativos a la suerte futura de algunos metales, el cobre uno de ellos, y a los que les asignan una progresiva obsolescencia en el próximo siglo, me pregunto qué sería de este país, económicamente hablando, si predominaran criterios como el exhibido por el polemista y político opositor democratocrristiano.

Todo indica que la política cuprífera seguida por nuestro Gobierno observa los debidos delineamientos patrióticos que deben seguirse, con espíritu inteligente y pragmático. El cobre chileno mientras mantenga su productividad a un precio que lo haga competitivo respecto de eventuales sustitutos, tendrá su porvenir asegurado. Sin estos condicionantes, no.

Miguel Lara O.  
Santiago**feria del vino**

Señor Director:

Prometí en una ocasión escribirle de nuevo para referirme a una idea que desde hace mucho tiempo acude a mi mente con visos de obsesivo entusiasmo.

En muchos países del mundo donde no existe una tradición vinícola tan bien justificada como la nuestra, existen celebraciones anuales de la vendimia a través de exposiciones y ferias, a las que acuden miles de visitantes inflamados de dionisíaco jolgorio.

En las regiones de la Champaña, en Nantes, Burdeos, y muchos otros puntos de Francia se rematan las cosechas del bíblico fruto de la vid, al mejor postor, ponderándose el bouquet, la fragancia, la capitosidad del vino, las bondades de las zonas en que se ha producido, y la excelencia de las cepas intervenientes en el anual milagro.

Como se sabe, los vinos franceses que pasan por el martillo, obviamente deben reposar en bo-

degas destinadas especialmente para el caso durante un período mínimo de tres años antes de ser comercializados. Los productores reciben boletas muy semejantes a nuestros números de lotería, los que se venden o se entregan en garantía de préstamos, dependiendo su valor de cómo se haya estimado o desestimado la bondad del año de la respectiva cosecha.

Se me ocurre que entre nosotros, en algún punto del bienaventurado valle del Maipo, y con patrocinio de alguna municipalidad de la zona con un alcalde intrépido y diligente, podría establecerse la gran feria del vino chileno con celebración de rodeos, concursos de canciones de nuestro folclor, amansamiento de potros, reproducciones históricas de cómo solían hacerse las vendimias criollas en el pasado colonial, tan llenas de costumbres y colorido, en fin, una fiesta realmente vívida y chilena.

C.A.B.  
C.I. 785859-0 Stgo.**humanizando Santiago**

Señor Director: En el curso de la semana recién pasada, el director del Área Urbana de la Municipalidad de Santiago, informó a los distintos medios de comunicación sobre el avance de dos proyectos de remozamiento de la ciudad: el que dice relación con la prolongación del paseo peatonal Ahumada-Plaza de Armas, abarcando la casi totalidad de la calle Puente, y el que se refiere a la remodelación del sector Estación Mapocho, Mercado Central, con la consiguiente prolongación del Parque Forestal. Dos noticias que alegran al santiaguino, dos aportes más al proceso de embellecimiento y humanización de la ciudad.

De ser efectuados estos dos proyectos, se podría decir, sin la menor exageración, que Santiago se está preparando para enfrentar el siglo 21. La infraestructura vial, la reformulación de soluciones a los problemas de congestión vehicular, la política habitacional son elementos que van modelando el crecimiento coherente de la urbe. Si a éstos agregamos el trabajo de ornato de las distintas municipalidades que integran la ciudad-capital y los planes de recuperación de barrios tradicionales, como es el caso del sector Centro-Poniente y del barrio París-Londres y la creación de nuevas áreas verdes, como los parques Araucano y Almagro, podemos estar ciertos que el futuro que nos depara esta ciudad estará marcado por la presencia del hombre, como ser gregario e individual, al mismo tiempo.

Estos dos nuevos proyectos de reordenamiento y recuperación urbana responden efectivamente a la problemática de este fin de siglo que se nos va, y proyectan la ciudad al siglo venidero, lo que no es otra cosa que preservar, transformar lo que hay que transformar, pero sobre todo, hacer más humana a la ciudad.

Luis Valenzuela Z.



Aunque un pesebre es un lugar humilde, hay pesebres pascuales que son verdaderas obras de arte y valen su peso en oro. Aquí tenemos un nacimiento llamado "Sagrada Família y Adoración de los Reyes" en loza vidriada, data del siglo XIX en Toledo, España; a su lado: "Nacimiento Mapuche", en cerámica.

**Pesebres Pascuales**

En los campos de Chile, terminando el "Mes de María" se inician ya los preparativos para festejar la Navidad. En un ambiente de clima templado y con la fragancia de los primeros damascos, los campesinos de Paniyávida o Rari preparan la atmósfera para conmemorar el nacimiento del Niño Dios. Es la época cuando en tarros y frascos "se echa a nacer el trigo" que servirá para decorar el pesebre. Los niños lo riegan día a día y las mujeres echan mano a los espejos que servirán para los lagos artificiales donde nadarán cisnes de carey. Todavía existen éstos gigantescos nacimientos. Conservados de generación en generación, los minúsculos "juguetes" se guardan delicadamente en cajas y esperan año tras año para hacer su aparición en el mes de diciembre.

Doña Inés Larraín de Nogués, en un hermoso libro artesanal llamado "Pedazos de Recuerdos", evoca con nostalgia aquellos nacimientos de entonces: "Se sacaban de un baúl las cosas y se armaba la gruta. Adentro, estaba el Niño entre paja, la Santísima Virgen, San José, el burro y la vaca. Llegando a la gruta, los Reyes Magos portando regalos en sus camellos. Después los pastores con sus ovejas al hombro y ahí seguía el mundo completo; la lavandera con su artesa lavando, la otra amasando pan mientras con una paleta de madera ponía el pan al homo. Otras ordenaban las vacas sentadas en pisos y con baldes. Los pastores tenían infinidad de ovejas. Las carretas llevaban saquitos de harina y otros de leña con sus bueyes conducidos por huasos con picanas. Había lagunas de espejos con musgo alrededor. Se le ofrecían al Niño Dios las primeras frutas, los duraznos, brevas, peritas... Había unas niñas Maluenda que eran famosas por el Nacimiento. (Las niñas creo yo que andarían por los 60 años) y durante todo el resto del tiempo, nadie las veía. Sólo salían del anonimato para lucir su Nacimiento".

Los más grandiosos, en los pueblos, son visitados por todos los vecinos que llegan con guitarras cantando villancicos:

**"Señora doña María**  
yo vengo de allá muy lejos  
y a su niñito le traigo  
un parquito de conejos"

Otros son más tradicionales, como ese villancico que dice:

**"Buenas noches, los pastores, bom, bom, bom,**  
fueron a cortar la leña, bom, bom, bom,  
para calentar al Niño, bom, bom, bom,  
que nació en la Nochebuena".

En España los villancicos son entonados por los niños que van de puerta en puerta pidiendo el "aguinaldo". Y cada vecino debe salir a obsequiar a los niños con unas monedas o con un puñado de "peladillas", que son almendras confitadas con sabor a anís. Muchas veces, a estos niños se les deja pasar. Y entonces, con zambombas y matracas, cantan alrededor del "Belén" que se ha armado delante de la chimenea encendida. En Pueblo López, Fuengirola, los niños cantan en la calle Posada:

**"La Virgen se está peinando**  
entre cortina y cortina  
las horquillas son de oro  
y el peine de plata fina".

Los pesebres españoles son ricos y recargadísimos, siguiendo una tradición que proviene del Siglo de Oro. Confeccionados en arcilla, los más modestos, y en madera policromada los más artísticos, estos pesebres se exhiben año tras año en el Centro Cultural de la Villa de Madrid, bajo el ruido casi ensordecedor de las cascadas de agua. Aunque los más históricos y famosos son exhibidos en el Museo de Artes Decorativas de Madrid, cerca de la Puerta de Alcalá, donde se pueden apreciar diferentes belenes con las características regionales de las provincias de España.

En Castilla la Vieja un religioso mercedario trabaja figuras de cera en colores y viste a la Virgen María con vestidos de seda a la moda del siglo XVII. Otros artesanos tallan pesebres cuyas figuras tienen una delicada evocación árabe que hace pensar en los cuentos de "Las mil y una noches".

En Murcia, los viajeros podrán contemplar en el Museo de Salcillo el importante imaginero de "paños" procesionales, un grandioso pesebre de madera policromada que data del siglo XVII y que consta de 529 figuras agrupadas por escenas evangélicas.

Otro pesebre español interesante de contemplar es el que se exhibe en el Palacio Real de Madrid y que ha sido tallado en el siglo XVIII por José Ginés y José Esteve, los escultores honorarios del rey Carlos IV.

En Europa los "belenes" adquieren una dimensión folclórica de acuerdo a la región donde se arraigan. Los más famosos son los de Baviera, que podemos admirar en el Museo de Arte Popular de la ciudad de Munich, considerada "la capital del catolicismo alemán".

Estos nacimientos tienen todo el encanto bávaro y la ingeniosidad deliciosa de los campesinos de Swandorf o Rothenburg. Sorprenden también en Baviera los pesebres recordables para amar, editados por la Otto Meier Verlag en Ravensburg. Junto a los pesebres de cartón, están las escenas navideñas con pequeñas ventanitas para abrir durante el mes de diciembre. Son 25 ventanitas. Cada día se abre una diferente, señalada con un número. El día 24 se abre la correspondiente a la Navidad y en el interior se atisba el pesebre. El 25 se ven los regalos junto a la cuna del Niño Dios. La Editorial J.F. Schreiber, de Esslingen, cerca de Stuttgart, imprime bellos nacimientos antiguos y tarjetas de Navidad tradicionales que son réplicas de las que se hacían hace un siglo.

En Hispanoamérica, la tradición belenística se ha extendido considerablemente. En El Salvador son famosos los pesebres de Ilobasco, modelados en arcilla y pintados con los colores del trópico. Y en muchas plazas centroamericanas se representan todavía "pastores", que son sencillas piezas teatra-



"Nacimiento Campesino", cerámica de María Rosa Gómez.

les, antiguas, interpretadas por niños, sobre el Nacimiento de Jesús.

En la Posada del Corregidor, recientemente se exhibieron al público interesantes pesebres de cerámica pintada de Talagante. En vitrinas, posaron en forma estatuaría la Virgen, San José, el Niño y los Reyes Magos portando oro, incienso y mirra, con los característicos colores vivos de las famosas hermanas talagatinas.

Otros pesebres famosos en Chile son los de cerámica perfumada de las Monjas Clarisas, ya extintos.

Todavía hoy existen artesanos que elaboran estos encantadores pesebres, ignorando que la tradición se remonta a la Italia medieval, cuando San Francisco de Asís modeló primorosas pajaritas de barro y las figuras características del belén: llegada la Misa del Gallo, aquel rústico Niño de Belén estiró los brazos al Santo de Asís que llamaba hermanos al león y al lobo.

Además de conformar una atmósfera cálida en la intimidad del hogar, estos ingenuos pesebres bajo techo de paja constituyen un símbolo perdurable de la familia cristiana.

Hay que añadir también que en la actualidad pueden ser visitadas dos muestras de pesebres. Una de ellas, en el Instituto Cultural del Banco del Estado y la otra, en la Sala de Exposiciones del Instituto Chileno de Cultura Hispánica.

MANUEL PEÑA MUÑOZ

## Deuda Externa

Tratando de perfilar con mayor nitidez el problema de la deuda externa a nivel internacional, podría decirse que su carácter es intermedio. Desde luego no tiene un carácter universal pues claramente ni los países africanos ni los asiáticos tienen que afrontar un alto endeudamiento. Los primeros son, mayoritariamente, incipientes y pobres economías sin capacidad de endeudarse, y los últimos se dividen entre pequeños países en etapas de desarrollo primario y otros, como Corea, Singapur, Indonesia o Taiwán, que poseen una estructura económica fuerte y pujante.

En el extremo opuesto, el problema de la deuda externa tampoco se circunscribe a uno o dos países aisladamente.

Si el problema fuese universal y por su magnitud peligrase la paz y la estabilidad mundial, es probable que su solución fuera de tipo político, asumiendo mayoritariamente los costos las grandes potencias. Por el contrario, si el problema fuese individual de un país, su solución se circunscribiría al marco técnico- económico con todas las desventajas para el deudor.

El problema es propio del subcontinente latinoamericano y afecta, proporcionalmente, lo mismo a economías pequeñas que a otras medianas-grandes, como México, Brasil o Argentina.

No parece una actitud realista esperar, por parte de los deudores, una solución netamente política en orden a condonar parte del capital o de los intereses adeudados, u otra modalidad similar.

Pero tampoco es realista pretender, por parte de la banca acreedora o de los países industrializados, un cumplimiento cabal, oportuno y total de los compromisos adquiridos por Latinoamérica.

La sobreabundancia de los llamados petrodólares que se produjo en el mercado financiero internacional luego de la crisis energética de 1975, llevó a la banca mundial a disminuir sus exigencias para otorgar créditos y, en ocasiones, a actuar con excesiva temeridad al seleccionar a sus clientes.

Por su parte, los deudores latinoamericanos pecaron de insuficiente análisis y evaluación de sus proyectos de inversión en algunos casos, y en otros, existiendo buenos proyectos, las circunstancias del mercado mundial variaron en forma extremadamente negativa. Ambas partes deben asumir su responsabilidad.

La mayoría de los países de la región ha reprogramado sus compromisos y otros lo harán pronto. Cabe precisar, no obstante, que ésta es una situación artificial, pues los pagos, en los más de los casos, cubren una parte de los intereses mientras el capital adeudado se mantiene o se incrementa. La banca internacional, pese a que no le satisface la solución, al menos evita declarar pérdidas de ejercicio que, en el caso de muchos bancos, podrían ocasionar la quiebra.

La situación habrá de durar dos años, quizás tres o cuatro, pero nuestros países no pueden transformarse en exportadores netos de capital a costa del crecimiento y el bienestar de los pueblos.

La situación social —en algunos países ya peligrosa— puede tornarse grave, y los únicos beneficiados con ella serán el marxismo y el partido comunista, que sabrán aprovecharla, ciertamente.

Es preciso elaborar una estrategia seria, realista, patriótica pero no demagógica, para negociar hacia el mediano-largo plazo. El tiempo para ello, sin ser breve, puede, agotarse antes de lo pensado con los consiguientes costos de toda índole.

## Espíritu de Navidad

**E**l mundo cristiano recordó anoche el nacimiento de Jesús. Para algunas personas sólo se trata de un acontecimiento histórico de gran relevancia; para otras, de la vivencia actual y permanente de un misterio eterno de salvación y esperanza.

Pero sin duda, para unos y otros es un momento muy significativo en la historia de la humanidad, a la vez que ocasión propicia para reflexionar sobre la manera en que se puede ir haciendo realidad el mensaje de amor y paz que surge de ese humilde pesebre de Belén. El nacimiento de Jesús dividió la historia en dos partes: antes y después de El, y hoy, cuando han transcurrido casi dos mil años desde que aconteciera el sublime misterio, sus enseñanzas siguen vigentes y constituyen un imperativo moral para todo el Occidente cristiano.

Amar al prójimo como a uno mismo es el mandamiento que nos obliga a actuar en todo momento de acuerdo a aquellas normas y valores que nuestra mente y nuestro corazón nos hacen reconocer como nobles y venerables. Es el impulso que nos exige generosidad, entrega desinteresada, servicio a los demás. Es lo que nos lleva a buscar siempre el bien para nosotros mismos tanto como para nuestros semejantes. Sin egoísmos ni propósitos mezquinos, sino que orientados incesantemente a la plena realización de la paz, el orden y la libertad verdadera.

Es posible que al observar un mundo como el actual, convulsionado y medio entrampado en una espiral de violencia, amenazado gravemente por el terrorismo, el crimen y la predicción sistemática del odio, aquellos valores por los cuales estamos luchando y que recibiremos como herencia de nuestra civilización cristiana parezcan correr el riesgo de perderse definitivamente.

Pero la fe y la esperanza son virtudes teológicas, tanto como la caridad, y por ello tenemos que estar seguros de que no será así.

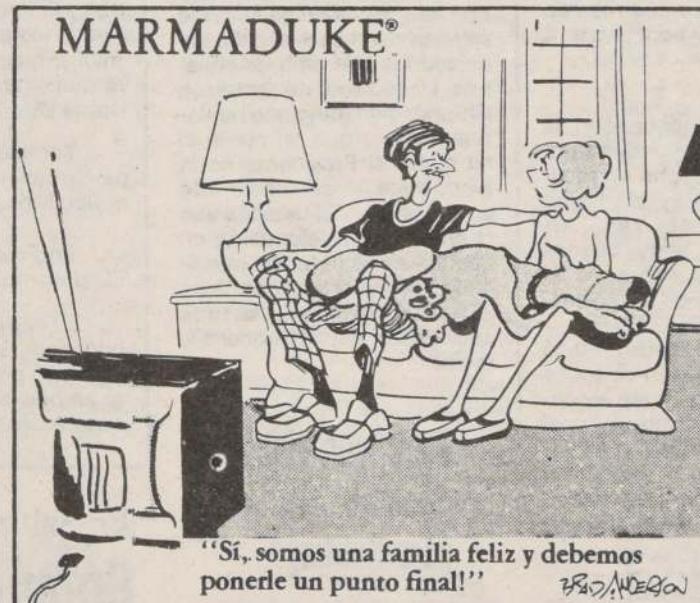
La fuerza que surge de nuestra fidelidad a una causa fundada en la verdad nos indica claramente un camino que habrá de verse coronado, finalmente, por la victoria.

Las fuerzas del mal, del materialismo y del ateísmo deberán estrellarse con impotencia en la muralla de fe, libertad y justicia que levantan los pueblos creyentes en Dios y en esa superior dignidad del hombre que surge de su propia naturaleza material y espiritual.

En cuanto a este pequeño y lejano rincón del mundo que es nuestra patria, debemos seguir construyendo en ella las bases de un orden social humano y justo, capaz de crear las condiciones apropiadas para la más amplia realización individual y conjunta de todos los chilenos en el plano temporal, y capaz, asimismo, de favorecer el florecimiento de aquellos valores que finalmente han de llevar al hombre a su encuentro íntimo con el Creador.

Por todo ello, deseamos que el espíritu de Navidad ilumine siempre a esta nación y a sus habitantes, que buscan consolidar un destino de libertad, con fe y esperanzadamente.

### MARMADUKE®



### Populacheros de Alcurnia

**H**ubo en los tiempos de la Revolución Francesa un príncipe llamado Felipe de Orleans, a quien le decían "Felipe Igualdad", de puro revolucionario que era. Este personaje batió un curioso y sangriento record: dos veces perdió la cabeza.

La primera fue de entusiasmo. "Libertad, igualdad, fraternidad" eran y siguen siendo hermosas ideas; él no pudo resistirse: creyó verlas encaramadas al carro de la victoria y entonces también él trepó a ese carro, el cual, fuera o no de la victoria, era el de la revolución. Mareado por el lujo lujurioso de los palacios, saturado quizás de protocolo y servidumbres, de manjares y carrozas, tal vez hastiado de tenerlo todo desde siempre, dio un gran brinco por el aire, un salto auténticamente mortal... y cayó del lado de la revolución y los revolucionarios. Pensó que le bastaría su locuacidad demagógica para hacerlos olvidar su pasado de privilegio, creyó que gritando a voz en cuello el susodicho lema revolucionario podría borrar su relación de primo del rey, pensó probablemente que de verdad lo necesitaban y que él sería un hombre importante para ellos; hasta llegó a sentir, presumiblemente, que podría constituirse en un freno si la revolución se desmedía y exageraba, como suele ocurrir... Pero la revolución lo hizo a un lado sin miramientos apenas pudo prescindir de él, y por el sistema nada cómodo de separar su nobiliaria cabeza de su nubionario y gritón cuello, a través del cual tantas ostras y tantos cognacs habían transitado. La hoja de la guillotina le cortó la cabeza limpiamente. La perdía por segunda vez.

Omega

## Reducción del Desempleo

**L**a iniciativa del Fondo Nacional del Empleo, a desarrollarse en el curso del próximo año y que envuelve el propósito de crear 260 mil nuevas ocupaciones, es una de las más ambiciosamente realizables de las hasta aquí emprendidas para formular un ataque a fondo a la cesantía. Con ella se espera reducir los niveles de desocupación a una tasa no superior al once por ciento en todo el país.

El destino de 19 mil millones de pesos con ese fin contribuirá decisivamente a la absorción de la cesantía en los reductos del PEM y del POHJ, de manera que éstos evolucionen progresivamente hacia planes altamente productivos, que es en el fondo el propósito esencial de la iniciativa. Para la materialización de esta última se ha considerado una tasa de crecimiento del cuatro por ciento, lo cual está en un cuadro de posibilidades perfectamente razonable.

Uno de los aspectos interesantes del programa es que incide en la creación de doscientos mil empleos autónomos con carácter permanente, con lo que la cifra ocupacional alcanzará a los tres millones novecientos mil personas.

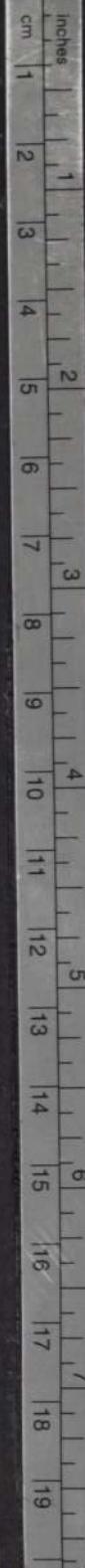
La estrategia emprendida para reducir de modo drástico y regular los niveles alarmantes de cesantía, viene a consolidar la imagen positiva que se desprende del análisis de otros aspectos de nuestra economía. Hay que pensar que esos niveles por alentadores que sean, tienden a deslustrar el vigoroso cuadro de reactivación que se advierte en diversos capítulos macroeconómicos y mortifican el ánimo público que en todas partes del mundo se ve tentado a juzgar con ligereza la

realidad, ponderando la parte negativa en desmedro del todo positivo.

La ciudadanía, no obstante ha sido receptiva a los esfuerzos por resolver un problema que, como el de la cesantía, asume en algunos casos caracteres dramáticos que merecen toda la dedicación necesaria para resolverlo. Claro que no es fácil hacerlo, como algunos con ligereza suponen, mientras no existan bases reales y ciertas para un vertebrado desarrollo económico, faltando el cual los índices de desocupación no pueden disminuir sin crear otros problemas de consecuencias aún más negativas.

Las condiciones se están dando ahora y de una manera saludable y definida para que la desocupación, que es uno de los más graves problemas que afronta la economía mundial, retroceda hasta alcanzar los niveles propios de tiempos normales. Económicamente no son normales los que vienen todos los países, sin excepción. Ninguno ha escapado al flagelo de la cesantía, con el agravante de que en las regiones donde predomina el marxismo ésta asume caracteres muchísimo más sombríos aún, por la arbitrariedad y despotismo con que se trata de desfigurar viciosamente.

Volviendo a nuestro caso, la reducción desoccupacional al nivel esperado para el próximo año, un once por ciento, proporciona la real certidumbre de una normalización del empleo dentro de un período mucho más breve que el que otros países le asignan, pese a tener una estructura y estatura muy semejantes a las nuestras.



Campeonato en la India

# Asunto netamente deportivo es marginación de Chile

□ Canciller señaló que esa Secretaría de Estado espera recibir información por parte de la Asociación Central de Fútbol

El Ministro de Relaciones Exteriores, Jaime del Valle, señaló que el retiro de la invitación para que la selección nacional de fútbol participara en la "Copa Nehru", en la India, es un asunto netamente

deportivo y para que eventualmente interviniere la Cancillería tendría que producirse alguna petición en tal sentido por parte de la Asociación Central de Fútbol.

Del Valle fue consultado

por las presiones políticas por parte de la Unión Soviética y Alemania Oriental, las que significaron que las autoridades deportivas de la India cancelaran la invitación a nuestro país para que participe

en el campeonato que se desarrollará durante la primera quincena de enero.

El Ministro dijo conocer la noticia solamente a través de las informaciones de prensa, señalando que sería una lástima que un país adopte una decisión a nivel deportivo de esa naturaleza, por presiones políticas, y al mismo tiempo, esto demuestra que la Unión Soviética en su afán de persecución llega a todos los ámbitos.

Consultado si se comunicará la Cancillería con el embajador de Chile en la India para abordar el tema, Del Valle precisó que "primero vamos a esperar que formule alguna petición la dirección del fútbol profesional. Yo creo que corresponde que primero seamos informados a través de ellos".

## AUTORIZACIONES

Por otra parte, el Canciller se mostró satisfecho al ser consultado por la reciente lista de 30 personas que pueden regresar al país, señalando que la cifra de chilenos impedidos de entrar a Chile irá disminuyendo paulatinamente y que tal como lo ha dicho el Presidente de la República, se ha ido cumpliendo. "Si ustedes ven la cifra, ésta es elocuente en cuanto al número de personas que ha ingresado este año. Ello marca que hay una aceleración en el proceso", indicó.

## Modifican plano de urbanización para Santiago

El Ministerio de Vivienda y Urbanismo modificó el plano oficial de urbanización de la comuna de Santiago en el sector comprendido entre las calles Salomón Sack, El Pino, Gamero y Carlos Medina de la capital.

La iniciativa está contenida en el decreto N° 208 de la Secretaría de Estado y establece nuevos usos de suelo, condiciones de subdivisión predial y de edificación.

De este modo, se permite en el área el establecimiento de vivienda, comercio, equipamiento, industria inofensiva, áreas verdes y vialidad.

La superficie predial mínima fue fijada en 300 metros cuadrados, el frente predial mínimo es de 12 metros cuadrados y el sistema de agrupamiento aislado, paralelo y continuo. Con respecto a la altura máxima de la edificación se establece en 14 metros.



Javier Illanes Fernández, nuevo embajador ante la OEA.

## Javier Illanes designado embajador ante la OEA

□ Diplomático es el actual representante de Chile ante el Gobierno de Brasil

El actual embajador de Chile en Brasil, Javier Illanes Fernández, fue designado representante permanente de nuestro país ante la Organización de Estados Americanos (OEA), en reemplazo de Leonidas Irarrázaval, quien se alejó recientemente del cargo.

La decisión del Presidente Augusto Pinochet Ugarte fue dada a conocer pasado el mediodía de ayer al embajador Illanes, vía telefónica, por el Canciller, quien posteriormente entregó la información a la prensa.

Indicó que el diplomático será asesorado en Washington por un funcionario que anteriormente se desempeñó en la OEA, el ministro consejero Juan Larraín, que actualmente ocupa el cargo de director de Política Multilateral de la Cancillería.

Del Valle dijo que Javier Illanes viajará en los próximos días a Santiago, para ver la fecha en que se hará

cargo de su nueva misión, añadiendo que aún no se ha determinado quién será su reemplazante en Brasilia.

Illanes, quien anteriormente se desempeñó como embajador en la India y como director general de Política Exterior de la Cancillería, está al frente de la embajada en Brasil desde hace cuatro años.

Respecto a esta nueva designación, el Ministro Jaime del Valle manifestó que se trata de un diplomático de gran experiencia, no sólo bilateral sino también en organismos internacionales. "Creo que es un gran nombre, que aportará su experiencia de mucho tiempo", señaló.

Ante una consulta, el Canciller expresó que el Presidente Pinochet siempre ha designado en cargos importantes a funcionarios de carrera, como también a algunas personas de su confianza. Agregó que "desde luego, el Minis-

terio se enriquece con la presencia de grandes figuras que han hecho un magnífico aporte y, al mismo tiempo, cuenta en sus cuadros con muy buenos embajadores, como es el caso que hemos mencionado ahora".

Del mismo modo, indicó que la proposición de todos los nombres que van a ocupar los cargos directivos el año próximo, la llevará al Presidente de la República antes del primero de enero.

## Adecuan cálculo de rentabilidad de inversiones de fondos de AFP

□ Ello permitirá a las administradoras diversificar en mejor forma sus depósitos y poder orientar sus instrumentos a largo plazo, especialmente en letras hipotecarias

Ayer fue publicada en el Diario Oficial la ley 18.481 que introduce algunos ajustes técnicos al D.L. 3.500 de 1980, que creó el Sistema de Administradoras de Fondos de Pensiones.

Eugenio Camus, jefe de la División Financiera de la Superintendencia de AFP, explicó que el cuerpo legal está orientado a adecuar el sistema de cálculo de rentabilidad de las inversiones de los fondos de pensiones, con el objeto de disminuir la incidencia de los fondos de mayor tamaño en su determinación.

Con esta modificación —explicó Camus— las admi-

nistradoras tendrán la posibilidad de diversificar en mejor forma sus inversiones, y adoptar las decisiones para invertir con mayor autonomía respecto de las AFP más grandes.

Asimismo, expresó que esta modificación al sistema de cálculo de rentabilidad, permitirá a las AFP poder orientar sus instrumentos a más largo plazo, como letras hipotecarias y otros instrumentos de crédito.

De este modo, dijo el personero, "el cuerpo legal autoriza la inversión de los fondos de pensiones en letras hipotecarias emitidas por los servicios Regionales y

Metropolitano de la Vivienda y Urbanización, con lo que se amplía la gama de instrumentos en que se puedan invertir los fondos".

Camus expresó que la nueva ley le otorga un mayor campo de acción a los organismos especializados en letras hipotecarias como el Banco Hipotecario de Fomento, entre otras entidades financieras y bancarias.

Por su parte, la subsecretaria de Previsión Social, María Teresa Infante, informó que el proyecto que permitirá a los sindicatos crear y dirigir sus propias AFP, ya fue enviado a la Junta de Gobierno por el Ejecutivo.

## U. de Chile

# Confirmados 47 de 53 directores de medicina

□ Académicos de 4 Facultades iniciaron elección de sus nuevos decanos, que reemplazarán a las autoridades cuyo período de ejercicio culmina en enero

Con la ratificación en sus cargos de 47 de los 53 directores de Departamentos de la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile, culminó el proceso de renovación del Consejo de Facultad de esa unidad de estudios, en cumplimiento a las pautas anunciadas por el decano Sergio Lecannelier.

El proceso se inició la segunda semana de diciembre, con la renuncia de la totalidad de los directores que conforman el Consejo, ante la elección de la nueva autoridad de la Facultad. Tras la elección, con participación directa de los académicos, corresponde ahora a estas autoridades, a través del organismo que integran, diseñar un mecanismo de acreditación de los departamentos para, según sus resultados, ir a la reestructuración de Medicina, lo que debería estar culminado en abril próximo.

En Rectoría de la corporación, se indicó que, "los resultados en la Facultad de Medicina son el reconocimiento a la esforzada labor desarrollada por los directores de Departamentos, demostrando, fehacientemente, el error de quienes han lanzado una sostenida e interesada campaña en torno a la falta de respaldo que tendrían las autoridades universitarias". Se destacó igualmente, que de los seis directores restantes, cuatro de ellos no se presentaron a la reelección.

Cristián Jara, jefe de gabinete del Rector, informó también ayer, que el 19 de enero culmina el período establecido por el Estatuto, de los decanos de Ciencias Agrarias, Filosofía y Humanidades y Odontología. En los dos primeros casos, los procesos de elección se verificarán en los próximos días, con participación de los académicos, quienes deberán proponer una terna al rector, para que éste a su vez, elija un nombre que propondrá a la Junta Directiva.

También culmina su período el director del Instituto de Nutrición y Tecnología de los Alimentos, INTA, Fernando Monckeberg.

En Filosofía, la elección se desarrollará este viernes. El nuevo decano reemplazará a Joaquín Barceló.

El martes se efectuó el proceso de Arquitectura y Urbanismo, siendo reelegido Gastón Etcheverry, quien aventajó por un voto a Hernán Montecinos. Posiblemente ambos nombres sean propuestos al rector, debido a la escasa diferencia de sufragios.

## En Salud

# Gratuidad para dependientes e imponentes voluntarios

Los trabajadores independientes que cotizan en cualquier régimen legal de previsión y aquellos que lo hagan como imponentes voluntarios, tendrán derechos a medicina preventiva gratuita a partir del primero de enero, cuando entre oficialmente en vigencia el nuevo régimen de prestaciones de salud.

Junto a ellos y en las mismas condiciones de gratuidad, se beneficiarán con este tipo de exámenes los trabajadores dependientes de los sectores público y privado y aquellas personas que gocen de pensión previsional de cualquier naturaleza o de subsidio por incapacidad laboral o por cesantía.

Las acciones de medicina preventiva, según informó el Ministerio de Salud, están destinadas a la pesquisa oportuna de la tuberculosis, las enfermedades de transmisión sexual, el glaucoma, el cáncer, la diabetes, cardiopatías, la hipertensión, la insuficiencia renal crónica y las demás enfermedades que determine la Secretaría de Estado, cuyo diagnóstico y terapéutica precoz prevengan una evolución irreversible.

La nueva ley de salud, aprobada por la Junta de Gobierno y publicada en el Diario Oficial de la República el último 23 de noviembre, elimina la diferencia de regímenes de salud según la calidad previsional hasta ahora vigente, permite que cada trabajador contribuya al financiamiento de las prestaciones de acuerdo a su capacidad económica y da cumplimiento al precepto de la Constitución Política que garantiza el derecho a la protección de la salud mediante el libre e igualitario acceso a las acciones de salud, estatal o privada, al que cada persona desea acogerse.



El Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, recibió ayer el saludo de los integrantes de la H. Junta de Gobierno, Ministros de Estado, Oficiales Generales y Subsecretarios. En la fotografía, el Mandatario recibe los parabienes del Ministro de Justicia, Hugo Rosende Subiabre. Aguarda el Ministro de Obras Públicas, brigadier general, Bruno Siebert.

## Agradecen apoyo de S.E. para editar catecismo católico

Su agradecimiento por el apoyo brindado a la edición de más de medio millón de ejemplares de catecismo, expresó al Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, el rector de la Misión Católica Polaca en Chile, reverendo padre Bruno Rychlowski.

El Primer Mandatario recibió en audiencia especial al religioso con ocasión de las festividades de fin de año.

En la oportunidad se recordó que la iniciativa del sacerdote polaco de distribuir dichos catecismos entre niños y jóvenes chilenos de escasos recursos recibió elogios de Su Santidad el Papa Juan Pablo II.

Así lo hace presente en una nota periodística la Revista Internacional para el Clero Polaco, añadiendo que "la actitud clara del padre Bruno Rychlowski en la redacción de los catecismos, de acuerdo con las indicaciones de 'Catechesis

Tradendae', encontró una oposición violenta en muchos seguidores de la Teología de la Liberación".

En otro acápite la mencionada revista señala que "esta gran obra apostólica fue realizada gracias a la actitud positiva del actual gobierno chileno, el cual, por primera vez en la historia de esta nación, introdujo oficialmente la enseñanza obligatoria de Religión en todas las escuelas".

La revista añade que "los catecismos son la forma en que la misión polaca en el país toma parte en la batalla por las almas de la juventud chilena, expuestas a las destructivas influencias del materialismo, el veneno del odio y la lucha de clases".

Indica finalmente la publicación que es necesario agradecer "el apoyo personal de S.E. el Presidente de la República para la edición de textos religiosos, que forman parte de la campaña denominada 'un catecismo católico para cada niño chileno'".

## Mensaje de Navidad del Arzobispo de Santiago

El Pastor envió su bendición y los mejores deseos de paz para todos los fieles

Un sentido mensaje de paz y amor al Niño Dios, envió anoche el Cardenal Arzobispo de Santiago, Monseñor Juan Francisco Fresno, con motivo de Navidad. En su predica expresa: "Gracias por la vida nueva que nos regalas en esta noche. Te pedimos Señor la gracia de acogerla, de cuidarla, de respetarla, de hacer crecer esta vida como Tú quieres".

Asimismo, pide en esta Navidad un corazón nuevo. "En esta noche, en que juntos a los ángeles del cielo te damos gloria, concédenos Señor ser en verdad hombres de buena voluntad. A la luz del humilde pesebre de Belén, concédenos el gozo de una vida

sencilla, la confianza infinita en los caminos que el Padre de los cielos nos pide recorrer y la esperanza que con generosidad y abnegación se va construyendo un mundo mejor".

El Pastor expresa además a Jesús: "En cada fiesta de Navidad tú nos traes de regalo la paz. Siempre la necesitamos. Los niños especialmente te la agradecen. Quieren como tú que en el mundo haya gozo y alegría. También nosotros queremos que nos miremos, nos amemos y vivamos como hermanos".

Finalmente, entrega una bendición y los mejores deseos de paz a todos los fieles de la Arquidiócesis.

## Nuestro pueblo nos ha confiado una misión y no podemos defraudarla

Manifestó Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, al saludar a sus más cercanos colaboradores

En un saludo dirigido a sus más cercanos colaboradores y en presencia de los integrantes de la H. Junta de Gobierno, el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, sostuvo que el pueblo les había confiado una misión y ella tenía que ser cumplida íntegramente.

La ceremonia se verificó en uno de los salones del Palacio de la Moneda y contó, además, con la presencia de Ministros de Estado, Oficiales Generales, el Director de la Policía de Investigaciones y Subsecretarios.

El siguiente es el texto del saludo entregado en esta oportunidad por el Presidente Pinochet:

"Me es grato reunirme hoy con ustedes para expresarles mi más afectuoso y sentido saludo, en esta fecha de tanta significación para quienes adherimos a los principios de la civilización cristiana occidental.

Próximos a celebrar la Navidad, podemos sentirnos orgullosos de haber contribuido con nuestro aporte a forjar un Chile con mejores perspectivas y de haber entregado nuestro sacrificio en beneficio de todos los chilenos.

Ante la adversidad y las dificultades de variado signo que han afectado nuestra tarea, hemos tenido siempre la voluntad de salir adelante, animados por un auténtico amor a la patria.

La decisión y energía con que hemos actuado se nutren de nuestra adhesión a sólidos principios morales y de nuestra fe en el hombre, su iniciativa y sus capacidades.

Nuestra obra tiene un claro carácter humanista y responde a un sagrado ideal de libertad.

No es mi propósito recordar aquí lo que hemos hecho en el último año, ni destacar determinadas realizaciones.

Sin embargo, creo que debemos tener presente que son precisamente los múltiples logros alcanzados en los más variados planos de la vida nacional, los que deben alentarnos a continuar adelante con renovada esperanza.

Nuestro pueblo nos ha confiado una misión y no podemos defraudarlo. Con tesón y dispuestos a entregarnos por entero al desafío de impulsar el desarrollo de Chile, debemos continuar adelante.

En esta tarea corresponde a ustedes un papel insustituible que estoy cierto sabrán cumplir con la lealtad y eficiencia que han demostrado hasta ahora.

Apreciados amigos:

Junto con agradecer la presencia de cada uno de ustedes, quiero expresarles mi

anhelo de que juntos continuaremos entregando lo mejor que tenemos en aras de nuestro querido Chile.

Asimismo, les hago llegar mis mejores saludos y mi de-

seo y el de mi querida esposa de que el espíritu de Navidad reine hoy y siempre en el hogar de ustedes y el de sus distinguidas familias.

Muchas gracias".



Un conjunto coral de niños de la Fundación "Mi Casa", ofreció ayer un saludo navideño al Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte. El grupo además de interpretar villancicos y canciones en honor del Mandatario que de- partió algunos minutos con ellos, le hizo entrega de un significativo presente.

## Cordial entrevista sostuvieron el Jefe del Estado y Cardenal Fresno

Reunión en el Palacio de la Moneda duró 20 minutos y se realizó sin testigos. En parte de la conversación se consideraron algunos planes de desarrollo que el Gobierno tiene trazados para 1986, según señaló alto dignatario de la Iglesia

Los planes de desarrollo social trazados por el Gobierno para el próximo año y la misión que le corresponde a la Iglesia en el quehacer del país, fueron parte de los temas considerados en el marco de una entrevista calificada de "cordial" que sostuvieron ayer el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte y el Cardenal Arzobispo de Santiago, monseñor Juan Francisco Fresno.

La entrevista se realizó en el palacio de la Moneda a partir de las 11 horas y tuvo una duración exacta de 20 minutos. La conversación entre el Mandatario y el alto dignatario de la Iglesia se desarrolló sin testigos y la versión de lo tratado en ella fue entregada por el propio Cardenal Fresno.

Monseñor Fresno había llegado a la sede de Gobierno faltando diez minutos para las 11 de la mañana, acompañado de su secretario privado, el padre Juan Barros.

Finalizada la conversación en el gabinete privado del Presidente Pinochet, el Mandatario acompañó al venerable prelado hasta la Galería de los Presidentes,

donde lo despidió con un respetuoso abrazo.

### VERSIÓN

Luego de despedirse del edecán militar del Presidente, el comandante Ramón Bascur y del secretario de prensa, Roberto Mardones, el Cardenal Arzobispo de Santiago enfrentó a la prensa.

"En primer lugar yo quiero mandar a través de ustedes, un saludo de Navidad, un saludo muy afectuoso, muy de adentro, del corazón, para los familiares de todos ustedes, y enseguida, para todos nuestros hermanos de esta Arquidiócesis de Santiago".

A continuación manifestó monseñor Fresno: "En relación con la visita que acabo de hacer al señor Presidente, era el saludo de Navidad que yo traía, como siempre ha sido costumbre que se realice, al final del año, traer un saludo el Arzobispo al Presidente".

"La conversación fue cordial sobre los diversos aspectos pastorales en los cuales estamos empeñados; en relación con el quehacer del país, estuvimos mirando también co-

sas más relevantes. El señor Presidente me indicó algunos planes que había para el próximo año, de desarrollo, de manera de poder ayudar también a las necesidades, al desarrollo, a las necesidades poblacionales, habitacionales", puntualizó monseñor Fresno.

Dijo luego el Cardenal Arzobispo de Santiago: "Yo también hice ver el papel que le correspondía a la Iglesia, el interés que debía tener en todo el quehacer del país... Y pedimos a Dios que pudiéramos ir adelantando cada vez más, para ir así buscando el bien para todos".

Se le preguntó si la entrevista con el Presidente de la República estaba enmarcada dentro de la reconciliación que está predicando. Monseñor Fresno se limitó a señalar: "Creo que está bueno con lo que ya les dije para que pasemos todos Felices Pascuas".

De inmediato el Cardenal Fresno abandonó el Palacio de la Moneda acompañado de su secretario privado, quien portaba un obsequio entregado por el Jefe del Estado al más alto dignatario de la Iglesia Católica de nuestro país.

## Excesiva demanda dejó al Viejo Pascual sin juguetes

□ Por eso, muchos niños que le habían pedido un regalo para la Navidad, por intermedio de Correos, no recibieron presente

Al Viejo Pascual se le terminaron los juguetes. Desgraciadamente fue tan grande la demanda que tuvo este año, que fue sobre-pasado ampliamente en las disponibilidades que tenía. Precio fue que algunos pequeños se quedaron sin el regalo que tanto esperaban. Y el Viejito lo siente tanto o más que ellos.

Un caso que dolió a muchos fue el de los niños que enviaron su carta al "Viejito Pascual - El Cielo" o "Viejito Pascual - Correo del Polo", utilizando los servicios de la Empresa de Correos. Fueron alrededor de cuatro mil que escribieron, contándole al personaje de luengas barbas sus deseos de tener para la Navidad un determinado juguete. Y el personal de Correos que tuvo a su cargo la misión de hacer llegar esas cartas al Viejito Pascual era el más interesado en que éste contestara rápidamente, ya que así tendrían la certeza de que iban a hacer felices a muchos pequeños.

Lamentablemente la respuesta no fue de las más alegres.

Es que el Viejito estaba más que amargado y según dijo en su carta respuesta, nunca pensó que este año iba a haber tanta demanda de juguetes. Incluso, informó que él siempre revisa las listas de pedidos y según ella le pide a sus enanitos que apuren sus trabajos para tener todo listo la noche del 24 de diciembre. Así se hizo también este año, pero contra todo lo previsto y pese al esfuerzo realizado no se pudo satisfacer a todos.

Y esto tiene amargado al Viejito, que en su carta a Correos se deshizo en disculpas y promesas de que esto no volverá a ocurrir, ya que para él lo principal es la alegría de los niños, y sólo de pensar que en Navidad habrá caritas tristes le duele en los más hondo de su corazón.

LA NACION fue testigo de la consternación que produjo en Correos la respuesta del Viejo Pascual. Incluso su personal, a través del Departamento de Relaciones Públicas de la institución, se movilizó para solucionar la emergencia. Pero fue imposible. Debido a que cuando se recibió la respuesta la fecha de celebración ya estaba, prácticamente, encima, sólo consiguieron algunos juguetes que agregaron a los enviados por el Viejito, pero no alcanzó para todos. Aunque tristes, les quedó el consuelo de haber podido hacer felices a numerosos remitentes de las cartas pedidos.

Y debe ser considerado el esfuerzo de los funcionarios de Correos, ya que además de leer las cartas, hacérselas llegar al Viejito, esperar la respuesta y buscar los ju-

getes entre algunas empresas comerciales, tuvieron que atender sus labores habituales.

Y no es poca esa labor. En un día normal, ellos tienen que clasificar y repartir medio millón de cartas y el día 19, esa cantidad se triplicó, ya que llegaron a 1.592.041. Y esta labor la realizan, en total, 542 personas, considerando a las 129 que se contrataron para reforzar la labor en la Central Clasificadora.

En Santiago, 640 carteles se encargaron de repartir esta correspondencia y a

nivel nacional, lo hicieron 1.307.

Si a toda esta labor gigantesca agregamos sus esfuerzos para suplir la falta de juguetes que se produjo debido al déficit que tuvo el Viejito Pascual, creemos que esos funcionarios se merecen un aplauso de los grandes.

Y la recomendación para los niños —para el próximo año, claro está— es que escriban con más anticipación. Así el Viejito Pascual podrá tomar sus medidas con tiempo y nadie lucirá una carita triste el día 25.

## Público prefirió regalar artesanía

□ Especialmente los extranjeros demuestraron, en esta Navidad, su preferencia por lo nuestro

La preferencia por lo artesanal, "más novedoso y más económico", fue una de las variables de esta Navidad, tanto para los chilenos, como para los extranjeros que pasan las fiestas de fin de año en nuestro país.

Los artesanos, ubicados en distintas ferias, señalaron a LA NACION que, aunque las ventas en principio estuvieron algo lentas, repuntando especialmente el fin de semana, les fue mejor que el año pasado.

Domingo Sáez dirigente de la Feria del Lisiado que está vendiendo ropa artesanal, bolsos de género y aros de bronce, señaló que "afortunadamente nos ha ido bien". Las ventas estuvieron más lentas que el año pasado, pero repuntaron. Los precios no se elevaron con motivo de las Fiestas, por lo que creo que a todos les resultó conveniente.

Y, para los regalos de última hora, algunos valores: los bolsos de género están a \$ 800; los blusones a \$ 900, pantalones a \$ 1.200 y los anillos de bronce a \$ 30. Porque, pese a que todos descansarán hoy, mañana continuarán entendiendo.

En otros locales del mismo lugar se puede encontrar sandalias por \$ 1.700; aros y pulseras en bronce a \$ 100, cinturones a \$ 600, billeteras en cuero a \$ 250 y pequeñas carteras a \$ 300.

En la Feria ubicada frente a la Iglesia San Francisco también los artesanos continúan instalados este fin de semana ofreciendo a los visitantes artesanía en bronce, velas para alegrar la cena de Año Nuevo, plantas, cobre esmaltado y cerámica.

"Son artículos típicos nuestros que pueden ser un hermoso regalo tanto en el extranjero como aquí en nuestro país. Los hacemos y ofrecemos con mucho cariño", dijeron los artesanos recordando que aún hay tiempo para adquirirlos.



FIESTA DEL PERSONAL DE TUR BUS

La Empresa Interprovincial de Buses "Tur Bus", celebró la fiesta de Navidad en el Liceo Metropolitano y los pilotos, mecánicos, asistentes, administrativos junto a sus familiares llegaron desde todos los puntos del país, a buscar los regalos, acompañados de sus hijos. Marisol Díez, relacionadora pública de la empresa, fue alma y motor de esta alegría, acompañada de Rosita Leal, coordinadora, de Gerardo Henríquez, mandamás del sindicato, y de los colaboradores que, estuvieron trabajando desde tempranas horas. Un recuerdo hermoso para los pequeños y una tarde inolvidable, para todos los trabajadores de la línea.

Ministro Márquez de la Plata

## Tribunales del Trabajo mejorarán procedimientos en los juicios laborales

□ Secretario de Estado envió un mensaje fraternal de Navidad y Año Nuevo a todos los trabajadores del país y a sus familias

El Ministro del Trabajo y Previsión Social, Alfonso Márquez de la Plata, dijo ayer que los procedimientos en los juicios laborales serán mejorados en forma sustancial por los nuevos Tribunales del Trabajo, cuyo proyecto de ley está actualmente en su trámite final en la Junta de Gobierno.

"Está completamente terminado el estudio sobre los procedimientos generales y ahora se está viendo algunos de carácter especial. Lo importante de esta nueva legislación es precisamente el mejoramiento de los procedimientos que se van a aplicar en todo el país, aprovechando la experiencia que hay para hacerlos más racionales", indicó el Secretario de Estado.

Expresó que esperaba que el proyecto de ley estuviera aprobado lo antes posible.

AÑO LABORAL POSITIVO  
Consultado sobre cómo fue el año laboral que ya termina, el Ministro Márquez de la Plata manifestó que "ha sido muy positivo".

Destacó también que en lo previsional se han logrado innegables avances como todo el campo que se abrió para la inversión de los fondos previsionales de



Un saludo fraternal de Navidad y Año Nuevo envió el Ministro del Trabajo y Previsión Social, Alfonso Márquez de la Plata, a todos los trabajadores del país y a sus familias.

Creo que se han ido solucionando una serie de problemas. Se dictaron importantes cuerpos legales como han sido las modificaciones a la Ley 2.756 sobre Organizaciones Sindicales y la referida a la que reformó el régimen previsional y laboral de los trabajadores portuarios".

Expresó que esperaba que el proyecto de ley estuviera aprobado lo antes posible.

AÑO LABORAL POSITIVO  
Consultado sobre cómo fue el año laboral que ya termina, el Ministro Márquez de la Plata manifestó que "ha sido muy positivo".

## Cenas preparadas ganan terreno en una Navidad más funcional

□ Dueñas de casa aplauden la posibilidad de no cocinar en esta fecha y dedicarse a su familia y detalles de última hora

La tradicional cena familiar de Navidad, que antes ocupaba a la dueña de casa en la cocina por largas horas, hoy se va simplificando en su preparación. Cada año crece más el número de personas que compra para estas fiestas de fin de año la comida preparada. El consenso de las mujeres no se hace esperar. Señalan que solucionado el problema de la cena, le queda tiempo para comprar los últimos regalos, adornar mejor la casa y dedicarse más a los suyos.

Diversos establecimientos del rubro de la alimentación se dedican a entregar este tipo de atención a los consumidores, ya sea en expendio directo o bien en pedidos al por mayor para particulares e instituciones.

Eloisa del Solar, una abuelita que vino de Antofagasta a pasar las fiestas con sus hijos y nietos, fue a la rotisería Chez Henry a comprar su pavo navideño. "Prefiero lo hecho porque así no trabaja nadie en esta noche tan especial. El sabor es el mismo y está cocinado al gusto del consumidor", dijo la dueña de casa.

### OFERTAS

En el Chez Henry, la cena oferta la componía un pavo

asado de 3 a 4 kilos para diez personas con igual número de acompañamientos en ensaladas, más la botella de jugo de la cocción, dos botellas de Champaña y una torta helada por un precio de \$ 6.950 pesos.

Virginia Díaz, dueña de casa de San Miguel, señaló que desde hace siete años que era cliente habitual de este establecimiento. "Siempre he comprado aquí la comida por comodidad y para atender mejor a mi marido y cuatro hijos porque uno no puede hacer todo al mismo tiempo". Indicó que la diferencia entre hacerlo en casa y comprarlo no era mucha, pero la comodidad sí es bastante, indicó.

En la rotisería Ambassador, ubicada en Avda. Tobalaba 975, se vendió pavo asado durante todo el día. El ave para 15 personas con acompañamientos fríos o calientes vale \$ 6.000 pesos, en tanto que el Roast Beef (lomo liso entre crudo y cocido) cuesta \$ 3.000 la porción para cinco personas, con ensaladas incluidas.

Un pavo entero o fileteado en el Restaurante El Casero cuesta \$ 5.500 de

siete kilos aproximadamente. Un cochinillo para doce personas cocinado y con acompañamientos fríos o calientes vale \$ 6.900.

En el establecimiento Santa Angela, en calle Loreto esquina Bellavista, se venden porciones de todo tipo de carne. Un plato de asado al horno con arroz, puré o ensalada para una persona vale \$ 420; el arroz a la valenciana \$ 300 y el pavo con acompañamiento \$ 320.

Santa Angela espera vender aproximadamente 1.100 porciones individuales en esta navidad, señaló su dueño. Agregó que cada año el número de consumidores aumentan para estas fiestas, pero el negocio no decrece el resto del año porque la gente igual compra comida preparada los fines de semana.

El restaurante y salón de té Nuria también tuvo ofertas para sus clientes. El pollo asado con agregado para cuatro personas vale \$ 680, en tanto que el kilo de pavo asado costaba \$ 980. Por cada pavo, don Ramón Necul Toro, vendedor jefe le regala al consumidor dos botellas de jugo para condimentarlo.

## Noticiero económico

## Servicios de Salud

## Comienzan a pagar deudas a industrias

El director de la Sociedad de Fomento Fabril, SOFOFA, Pedro Lizana, informó que se espera que en el curso de los próximos días, comience a pagarse por parte de los servicios de salud, las deudas que mantienen con las industrias proveedoras de medicamentos.

Lizana, dijo que se ha confeccionado un calendario de pagos que se iniciará esta semana y concluirá en febrero próximo, señalando sin embargo, que hasta la fecha "aún no se concreta la cancelación de las deudas".

Manifestó que las industrias proveedoras esperan que se concreten a la brevedad el pago de las deudas, manifestando que existen proveedores que tienen dificultades de financiamiento que obstaculiza la entrega oportuna de los medicamentos demandados por los hospitales.

## VALOR DEL DÓLAR

La cotización del dólar norteamericano en las instituciones bancarias, financieras y casas de cambio registró, hoy, las siguientes variaciones:

Dólar comprador entre 175,95 y 183 pesos por unidad,

Dólar vendedor, entre 183 y 185,13 pesos.

## EN EUROPA

LONDRES, 23 (AP).— El dólar experimentó hoy una leve baja y los precios del oro subieron, en transacciones inactivas ante la proximidad de las fiestas de Navidad.

En la mayor parte de Europa el feriado empieza mañana y los bancos cerraron hoy antes de la hora habitual. Los operadores atribuyeron la baja del dólar a las especulaciones de que las tasas de interés van a declinar en Estados Unidos.

La libra británica subió a 1,4295 dólares de 1,4245 el viernes.

Cotización del dólar frente a otras monedas, con el cierre del viernes entre paréntesis:

- 202,80 yen japoneses (202,78)
- 2,5060 marcos alemanes occidentales (2,5185)
- 2,1015 francos suizos (2,1120)
- 7,6925 francos franceses (7,7275)
- 2,8245 florines holandeses (2,8375)
- 1.711,50 liras italianas (1.717,25)
- 1,3940 dólares canadienses (1,3960)

El precio del oro subió en Londres 2 dólares a 327,70. En Zurich subió a 327,50 de 326,00 el viernes.

La plata subió en Londres a 5,90 dólares la onza de 5,89 el viernes.

## CONFERENCIA DE LA OPEP

El Ministro de Energía de Indonesia, Subroto, dijo hoy que una reunión que el comité especial de la OPEP celebrará en enero discutirá la política de precios del grupo y su aspiración a retener su porción del mercado petrolífero mundial.

Interrogado acerca de la futura política de precios de la OPEP, la Organización de Países Exportadores de Petróleo —, Subroto dijo: "Eso será discutido en la reunión ministerial ad hoc".

Subroto manifestó que el comité se reunirá y hará una recomendación a una conferencia plenaria de la OPEP.

El comité especial fue establecido por una conferencia de la OPEP reunida este mes en Ginebra para recomendar la forma con que el cartel debería asegurarse "una participación equitativa" del deprimido mercado petrolero y mantener al mismo tiempo sus niveles de ingresos.

## SUBEN LAS ACCIONES

LONDRES, 23 (AP).— Las acciones cerraron hoy con alzas marginales en el mercado de valores.

Las industriales líderes, aunque hubo bajas, experimentaron en general alzas de entre 1 y 5 peniques. Pero Lucas subió 23 y Vickers 8.

Entre las petroleras hubo leves altibajos y los bonos del gobierno bajaron 1/16 de punto.

Entre los cuatro grandes bancos de compensación, National Westminster subió 13, Barclays y Lloyds 10, y Midland 5.

El índice de 30 acciones industriales del Financial Times subió 4,9 a 1.113,5.

## Facilidad ampliada

## Tercer tramo por US\$62,5 millones se gira en febrero

□ Vicepresidente del Banco Central informó que la misión técnica del FMI regresará en abril próximo

El vicepresidente del Banco Central, Alfonso Serrano, señaló que el próximo giro del crédito del Fondo Monetario Internacional correspondiente al convenio de facilidad ampliada suscrito con la entidad debe concretarse a mediados de febrero próximo. Este es el tercer tramo que se gira, por un monto de US\$ 62,5 millones.

Serrano informó a La Nación que la llegada de estos recursos "está prácticamente coincidiendo con la fecha de la reunión de directorio del FMI para aprobar el programa de 1986". Recordó que el informe de la misión técnica de la entidad internacional que recientemente estuvo en nuestro país con el objeto de definir las metas del programa para el próximo año, "debería estar en circulación a fines de enero, por lo tanto la reunión de directorio debe realizarse en la primera quincena de febrero".

El vicepresidente del instituto emisor sostuvo que la misión técnica del FMI, que encabeza el economista argentino Claudio Loser deberá regresar nuevamente a Santiago en abril próximo, con el objeto de revisar el cumplimiento de las metas para el primer semestre y analizar el programa correspondiente al segundo semestre del año.

Cabe recordar que el acuerdo preliminar con la entidad financiera internacional contempla un límite máximo de déficit público no financiero de 2,3 por ciento del PGB. Esto no significa que debe necesariamente utilizarse ese margen, ya que de acuerdo con lo estipulado en este tipo de convenios con el FMI, la idea es que el país paulatinamente vaya reduciendo los límites de las metas establecidas. En todo caso, la proposición original de la entidad internacional era de 1,8 por ciento de déficit público como porcentaje del PGB.

Alfonso Serrano manifestó que la flexibilización alcanzada en varias de las metas del programa fue producto de largas conversaciones con la misión, lo que incluso requirió que sus integrantes regresaran nuevamente a Santiago, para finiquitar los últimos puntos del programa de 1986.

**EMPLEO**  
Por otra parte, Serrano

afirmó que en materia de empleo se espera seguir progresando, ya que se prevé que el sector privado continuará haciendo un esfuerzo en aumentar la ocupación productiva, al igual que el sector público, que reforzará la inversión en sectores intensivos en mano de obra.

Finalmente, recordó que "la política de remuneraciones del sector público ya está definida, la ley fue

aprobada y por lo tanto lo único que podría agregarse en este campo es que la política se mantiene en el sentido que el Gobierno solamente interviene para fijar las remuneraciones del sector público y el salario mínimo, en tanto que el resto de las remuneraciones las deja a la libre negociación de las partes, ya sea por convenios colectivos para los trabajadores sindicalizados o pactos en contratos individuales entre las partes".

## CODELCO: "precio de los contratos es el adecuado"

□ Estudio de Mining Journal analiza versiones sobre un eventual colapso del mercado metalero londinense

"La fórmula de precio incorporada en cada contrato de CODELCO es adecuada para tomar otras medidas si hay una emergencia", señala un informe de Mining Journal de Londres, refiriéndose a versiones en el sentido que un colapso del mercado metalero londinense tendría efectos nefastos sobre las

ventas de cobre de CODELCO.

"La empresa ha estudiado el problema a fondo — precisa el estudio — y se informa en Londres que los ejecutivos de ventas consideran que la fórmula de precio incorporada en cada contrato es adecuada para tomar otras medidas si hay una emergencia".

Los contratos estipulan que el precio de venta es el precio "de productor CODELCO" y que a falta de otra indicación este precio coincide con el precio del mercado de Londres para una fecha indicada.

Según el estudio, el precio del COMEX nunca se ha considerado favorable a Chile por no tener una definición adecuada de las calidades de cobre entregable. Pero se cree que existen otras alternativas viables para definir el precio del cobre que se

pueden emplear sin tener que renegociar los contratos de ventas.

## ESTAÑO

Mining Journal señala que los esfuerzos para prevenir un colapso del precio mundial del estaño continúan. "A la fecha — manifiesta — no ha habido progreso en esto en la reunión de emergencia del ITC. El Consejo se mantendrá en sesión hasta que una solución definitiva sea encontrada, pero ni los consumidores ni los productores parecen estar preparados a proponer nuevas fórmulas para resolver la crisis en este momento".

Cabe señalar que en Londres el estaño no se ha transado por espacio de siete semanas, por lo tanto Tailandia, uno de los grandes productores, afirma que formará un mercado propio.

Posada de Turismo  
"El Alero"

Espere con nosotros el nuevo año  
y disfrute de sus vacaciones

— Cena completa a elección \$ 600.-  
— Exquisitas parrilladas \$ 700.-  
Valores se mantendrán durante la temporada de verano  
Pista de baile independiente de amplios comedores  
Viernes y sábado orquesta de amanecida

Colón N° 3396 Fono 85725  
Talcahuano.

FINANCIERA  
MEDITERRANEO S.A.

Informa que con fecha Noviembre de 1985, hemos celebrado un Contrato de Prestación de Servicios con la Empresa "Compañía de Servicios Legales", representada por el Director Sr. Ignacio Mujica Ateaga. Esta comunicación se efectúa en virtud de lo establecido en los artículos 9º y 10º de la Ley N° 18.045, y por considerarse un hecho esencial.

GERENTE GENERAL

# Normas para créditos hipotecarios

□ Superintendencia de Bancos se refirió a préstamos a beneficiarios del sistema general de subsidio habitacional

La Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras impartió instrucciones a las instituciones bajo su fiscalización respecto de los créditos hipotecarios otorgados a beneficiarios del sistema general de subsidio habitacional. Al

respecto, se indica que la resolución N° 221 del Ministerio de Vivienda permite a las instituciones financieras que otorguen estos préstamos en letras de crédito, solicitar al Ministerio el pago de las diferencias que se produzcan en la liquida-

ción de las correspondientes letras.

Los préstamos por los cuales se podrá requerir la diferencia señalada deben cumplir una serie de requisitos, entre los cuales se menciona hasta el 75% de la tasación comercial de la vivienda, excepto para el séptimo llamado, hasta el 75% del precio de la compraventa de la vivienda y hasta la diferencia que resulte entre el precio de la compraventa y la suma del subsidio más el ahorro previo.

Las instituciones financieras podrán otorgar al beneficiario un crédito mayor a los límites establecidos, mediante un préstamo adicional afecto a una tasa de interés efectiva, que puede ser diferente a la aplicada en los casos señalados, pero que no supere la tasa utilizada por la institución financiera en sus operaciones habituales de préstamos en letras de crédito para la vivienda.

En todo caso, estos créditos adicionales podrán

cursarse siempre que no se vulneren las disposiciones que rigen para el sistema general de subsidio habitacional. En todo caso, corresponderá a la respectiva entidad financiera determinar el monto del crédito total que otorgará al interesado, atendiendo a su capacidad económica y a la vivienda a cuyo financiamiento está destinado.

## PLAZOS Y TASAS

Los préstamos en letras de crédito que se cursen a los beneficiarios del sistema general de subsidio habitacional, distintos de los préstamos adicionales para ese fin, podrán ser a plazos de 12, 15 o 20 años, con dividendos mensuales y a una tasa de interés efectiva anual no superior al 11 por ciento.

Las letras que se emitan para financiar los créditos deben ser a 12, 15 o 20 años plazo con amortización directa trimestral y con una tasa de interés mínima de 7 por ciento anual.

# Baja precio del cobre

En 62,294 centavos de dólar se cotizó ayer la libra de cobre en la Bolsa de Metales de Londres, fijándose su precio a futuro, en 63,782 centavos de la moneda norteamericana.

La Comisión Chilena del Cobre, informó que se transaron 14.200 toneladas métricas del metal y que el precio definitivo al cierre de la víspera, fue de 63,781 centavos de dólar.

El precio promedio mensual es de 63,028, en tanto que el precio promedio anual, quedó en 64,284 centavos de dólar.

## Ecuador

# De "lírico y burocrático" califican al Pacto Andino

QUITO.— Ecuador calificó hoy al Pacto Andino de "lírico, estrambótico y burocrático" y demandó que, por medio de profundas reformas, se lo convierta en un instrumento que sea "pragmático, sencillo y operativo".

"Para eso se necesita el respaldo político de los gobiernos de los cinco países", afirmó el canciller Edgar Terán al confirmar la realización en las Islas Galápagos, en enero próximo, de una reunión de los ministros de relaciones exteriores de Bolivia, Colombia, Perú, Venezuela y Ecuador.

"Ecuador — agregó Terán — es el único país que ha presentado un planteamiento respecto a las modificaciones que estima necesarias, sobre todo en la decisión 24", que regula el ingreso de capitales extranjeros a la subregión.

"De los otros países todavía no tenemos una opinión", añadió el canciller ecuatoriano, quien sin embargo aseguró que en los cinco países existe la decisión de darle "una nueva tónica" al proceso de integración.

## Fuertes diferencias en precios de refrigeradores

Diferencias de hasta 13 mil 850 pesos para un mismo modelo y marca de refrigerador, detectó la Dirección de Industria y Comercio a través de una encuesta efectuada en Santiago.

La muestra se realizó sobre un total de 45 locales del centro, oriente y Estación Central de la capital.

La mayor fluctuación corresponde al refrigerador marca "Phillips ARG 161" que en Bandera 200 cuesta 44 mil 690 pesos y en San Diego 284, 58 mil 540 pesos.

En cuanto a las tasas de interés de las compras al crédito, estas fluctúan entre un 3,62 por ciento y un 11,89 por ciento.

Los precios mínimos al contado, según la encuesta, son entre los siguientes: Mademsa Copihue MRC 225, 39 mil 800 pesos en Franklin 1024; Fensa 325, 52 mil 790 pesos en San Diego 200 y el Fensa FR 270, 47 mil 800 pesos en San Diego 289.

## Celebrando la Navidad

# JESUS DE NAZARETH

En esta fecha tan especial, Televisión Nacional ha querido incluir en su programación esta importante versión cinematográfica de la vida de Jesús, dirigida por FRANCO ZEFFIRELLI. Esta película, realizada especialmente para la televisión, es magnífica en actuación, ambientación y fidelidad histórico-religiosa. Junto a OLIVIA HUSSEY en el papel de la Virgen María y a ROBERT POWELL encarnando a Jesús, encontramos actores tales como ANNE BANCROFT, ANTHONY QUINN, SIR LAURENCE OLIVIER y PETER USTINOV, entre otros.

**MIERCOLES A DOMINGO — 21:30 HRS.**

**TVN**



La comuna de Estación Central culminó la entrega de regalos en las unidades vecinales y centros abiertos el día 23 del presente, con diversos actos que llevaron alegría a 32 mil niños de ese sector de la capital. En la foto, el Viejo Pascual hace sonreir a los pequeños al entregarles su regalo.

#### Termina Obras Públicas

## Nuevo puente para el río Mataquito

Próximo a ser concluido se halla el nuevo puente Lautaro sobre el río Mataquito, de 280 metros de longitud, informó el ingeniero jefe del Departamento de Puentes de Vialidad, Gonzalo Carrasco.

Este importante viaducto se encuentra en el tramo Licantén-Curepto del camino que une a estos dos pueblos con Pencahue y Talca, vía que cruza por extensas zonas agrícolas y madereras.

La superestructura del puente consta de vigas postensadas y losa colaborante que origina una calzada de 6,10 metros de ancho y a los lados, pasillos peatonales de 70 centímetros de amplitud cada uno.

La infraestructura está compuesta de cepas de hormigón armado instaladas sobre pilotes construidos "in situ", hincados a 24 metros bajo el lecho del río, como promedio y los correspondientes estribos, con idéntico sistema de anclaje.

El viaducto incluye también, nuevos accesos; el del lado norte posee una longitud de un kilómetro 125 metros; el del costado sur, 600 metros. Ambos cuentan con una carpeta de rodado de base estabilizada.

Los trabajos demandaron al Ministerio de Obras Públicas una inversión de 157 millones de pesos.

## Autorizan a pesquera para ampliar sus actividades

### Instalarán planta deshidratadora de alcohol, teniendo como base el erizo

Mediante la resolución 781, publicada en el Diario Oficial, la Subsecretaría de Pesca autorizó a la Pesquera Quellón Ltda. para ampliar sus actividades en la Décima Región.

La resolución permitirá a dicha industria incorporar a su planta que opera en Quellón la línea de deshidratado en alcohol, en la que podrá utilizar como materia prima el erizo. Además, deberá efectuar el transporte de la especie señalada desde un centro de abastecimiento hasta la planta elaboradora en medios dotados de sistemas adecuados de preservación de la materia prima, tales como cajas o contenedores aislados con hielo, cámaras isotérmicas o refrigeradas, etc.

#### PESQUERA DEL SUR

Por otra parte, la Sociedad Pesquera del Sur S.A. fue autorizada por la Subsecretaría de Pesca para ampliar sus actividades, mediante la resolución 846, también publicada en el Diario Oficial.

El documento establece que dicha sociedad fue autorizada para extraer con las embarcaciones "Coray I" y "Coray II" los productos hidrobiológicos destinados a la industrialización para consumo humano directo.

Las embarcaciones señaladas deberán contar a bordo con sistemas adecuados de preservación de la materia prima.

## Programa de ayuda a los transportistas EMPORCHI inauguró modernos equipos para pesar la carga de los camiones

VALPARAISO (Por Raúl Santiz Téllez).— Con generalizada complacencia entraron en funciones, en el acceso "Varas" de los recintos portuarios de este terminal, los modernos equipos electrónicos computarizados que permiten medir dinámicamente, sin detención de los vehículos, el peso exacto de la carga que transporta cada camión que se retira.

Los equipos, que cumplen la función tradicional de una báscula, son de avanzada tecnología y comenzarán a ser instalados en la casi totalidad de los puertos administrados por la Empresa Portuaria de Chile, en cumplimiento de una promesa formulada por el servicio a los transportistas, quienes habían señalado la incapacidad de poder establecer el peso de la carga que sacan del puerto, quedando afectos a fuertes multas al registrarse excesos.

La ceremonia de inauguración se realizó simultáneamente en Valparaíso y San Antonio, ante la presencia del director de la EMPORCHI, vicealmirante (R) Jorge Baeza Concha; el presidente regional de la Federación de Dueños de Camiones, René Arenas; y otros ejecutivos y dirigentes de ambas instituciones.

Los equipos son de fabricación alemana y significaron una inversión superior a los cinco millones de pesos

(incluyendo la instalación) cada uno de los que se instalaron en Valparaíso y San Antonio.

Pesan hasta 20 toneladas por eje, en forma electrónica, otorgando automáticamente una tarjeta que certifica el peso exacto que se transporta por eje. Están programados de acuerdo a las normas de carreteras existentes en el país, de manera tal que en cuanto detecta sobrepeso en alguno de los ejes, emite una señal sónica que denuncia el exceso, que se comprueba luego al leerse la tarjeta certificadora.

El primer camión que utilizó los equipos, el pasado lunes, fue la máquina con trailer de "Transportes Perrot" patente EFC-451, de Viña del Mar, que retiraba dos contenedores de 20 pies cada uno, descubriendose de inmediato un sobre peso de 2.500 kilos en el último eje, que el conductor corrigió reemplazando el trailer por otro con un eje adicional. En esta forma, evitó la multa que pudo significarle el mayor peso que llevaba, en perjuicio de las carreteras que debe recorrer para llegar a destino.

Al inaugurar las instalaciones, que precisaron alisamiento en una extensión de 40 metros cuadrados de pavimento, el director de la Empresa Portuaria hizo presente que en esta forma se cumplía la promesa hecha a

los transportistas, para quienes no implicaba costo alguno, ya que se inserta en el marco de la colaboración que se desea entregar a los usuarios de los puertos administrados por EMPORCHI.

Anunció la instalación de equipos similares en los restantes puertos, señalando que los siguientes en contar con estas sofisticadas herramientas de medición serán Arica, Iquique y Antofagasta.

Por su parte, al agradecer, el presidente regional de los transportistas expresó su satisfacción por la preocupación manifestada en solucionar un problema del gremio, que permitirá en el futuro evitar las multas que se les aplicaban, sin que pudieran contar con algún medio racional para im-

pedirlo.

En Valparaíso se está instalando un segundo equipo electrónico bascular en el acceso "molo", con lo cual se posibilitará medir la tara de los camiones (el peso sin carga) al convertirse en el ingreso único al puerto. Automáticamente, cada conductor sabrá así el peso total que podrá cargar, lo que se verificará luego, al salir por el acceso "Varas". Ambos sistemas quedarán interconectados entre sí eliminándose cualquier posibilidad de engaño.

La dirección de EMPORCHI destacó la función extraordinaria que estos equipos prestarán en las transferencias de exportación, ya que se certificará claramente, en el futuro, el volumen real que se envía al exterior, en cada rubro.

## Elegido directorio de Colegio de RRPP

Fueron elegidos los 11 integrantes que constituirán la directiva nacional del Colegio de Relacionadores Públicos, correspondiente al período 1985-87, por la asamblea anual de la entidad.

Por orden de votación se designó a Marcos Veragua, Patricio Ihnen, Alberto Mauret, Hernán Benavente, Gastón Rojas, Fernando Alvarez, Horacio Salas, Isabel Nadales, Fernando Sánchez, David Marshall e Irma Henríquez.

La asignación de cargos para la mesa directiva, entre los once elegidos, se hará en una reunión especial el próximo lunes 6 de enero de 1986.

## LA PORTALES PREMIA A SUS AUDITORES



La Sra. Yolanda Espinoza, de Lo Prado, por el solo hecho de responder que estaba escuchando RADIO PORTALES, recibió en su propia casa LA BOLSA FAMILIAR GIGANTE DE PORTALES con que LA PRIMERA DE CHILE premia a sus auditores. Cuando golpearon a su puerta y le preguntaron qué radio estaba escuchando, ella dijo prestamente: PORTALES; inmediatamente recibió los premios en mercaderías para el consumo de su hogar que contiene LA BOLSA FAMILIAR GIGANTE DE PORTALES.



# BANCO NACIONAL

CHILE

## Estado de Situación al 30 de Noviembre de 1985

ACTIVO Y SALDOS DEUDORES	Moneda Chilena y equiv. M/E (US\$ 1 = \$ 178,25)	TOTAL	PASIVO Y SALDOS ACREDORES	Moneda Chilena y equiv. M/E (US\$ 1 = \$ 178,25)	TOTAL
<b>ACTIVO CIRCULANTE</b>			<b>PASIVO CIRCULANTE</b>		
Fondos Disponibles		3.098.775.877	Depósitos, Captaciones y otras Obligaciones		35.479.025.898
Caja y depósitos en el Banco Central .....	1.360.533.259		Saldos pactados hasta 1 año plazo	4.392.112.498	
Documentos a cargo de otros Bancos (Canje) .....	1.375.145.954		Acreedores en cuentas corrientes .....	1.557.555.795	
Depósitos en Bancos Comerciales y Banco del Estado .....	34.641.237		Otros saldos acreedores a vista .....	17.584.086.628	
Depósitos en el exterior .....	328.455.427		Depósitos y captaciones a plazo de 30 a 89 días .....	7.652.510.722	
Colocaciones		46.729.780.554	Depósitos y captaciones a plazo de 90 días a 1 año .....	11.632	
Colocaciones efectivas			Otros saldos acreedores a plazo .....	2.679.108.457	
Colocaciones pactadas hasta 1 año plazo .....	374.875.481		Depósitos de ahorro a plazo .....	18.958.909	
Deudores en cuentas corrientes .....	23.702.646.531		Cuentas y documentos por pagar .....		
Préstamos .....	39.895.486		Pagos recibidos por créditos vendidos al Banco Central .....		
Varios deudores .....			Saldos pactados a más de 1 año plazo .....	64.153.240	
Colocaciones pactadas a más de 1 año plazo .....	12.939.695.399		Depósitos y captaciones .....		
Colocaciones en letras de crédito .....	7.012.196.075		Documentos por pagar .....	1.530.528.017	
Colocaciones Vencidas .....	648.655.006		Bonos y debentures .....		
Colocaciones Contingentes .....	2.011.816.576		Intermediación de documentos .....	336.903.284	
Inversiones		25.852.950.155	Obligaciones por letras de crédito .....	7.330.585.760	
Inversiones Financieras			Ptmos. y otras oblig. contraídas en el país .....	18.042.409.311	
Doctos. emitidos por el Banco Central .....	4.811.201.242		Saldos pactados hasta 1 año plazo .....		
Doctos. emitidos por Organismos Fiscales .....			Adeudado al Banco Central .....	1.162.633.600	
Doctos. emitidos por el Banco Central por reprogramación .....	5.355.882.735		Adeudado a otras instituciones financieras .....	103.963.250	
Doctos. del Banco Central por venta de cartera .....	3.281.679.480		Otras obligaciones .....		
Otras inversiones financieras .....	1.341.233.255		Oblig. por Equiv. Div. Recup. y Mant. en B. Central .....		
Inversiones financieras intermediadas .....	343.591.000		Saldos pactados a más de 1 año plazo .....	427.422.013	
Inversiones financieras vencidas .....			Adeudado al Banco Central .....	8.684.312	
Acciones y Bonos Ley N° 18.439 .....			Adeudado a otras instituciones financieras .....	6.746.910.492	
Otras Inversiones			Línea de crédito para reprogramación de deudas .....	32.361.841	
Bienes recibidos en pago o adjudicados .....	1.239.314.443		Otras obligaciones .....	9.560.433.803	
Otras .....			Oblig. por Equiv. Div. Recup. y Mant. en B. Central .....		
Cta. especial de depósito N° 1 Bco. Central .....	9.480.048.000		Ptmos. y otras oblig. contraídas en el exterior .....	14.630.779.858	
Intereses por cobrar .....		2.579.778.504	Saldos pactados hasta 1 año plazo .....	2.155.200.715	
TOTAL DEL ACTIVO CIRCULANTE		78.261.085.090	Saldos pactados a más de 1 año plazo .....	12.475.579.143	
OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO		5.790.093.258	Obligaciones contingentes .....	2.015.063.483	
Saldos con sucursales en el país .....			Intereses por pagar .....	766.535.250	
Pérdidas acumuladas de ejercicios anteriores .....			TOTAL DEL PASIVO CIRCULANTE .....	78.601.302.844	
Letras del Banco Central por venta de cartera .....	2.580.467.193		OTRAS CUENTAS DEL PASIVO .....	1.494.656.781	
Déficit de provisiones mínimas exigidas .....	592.641.499		Saldos con sucursales en el país .....	65.727.938	
Operaciones pendientes, cuentas diversas y otras .....	925.748.744		Pagos recib. por crédt. vendidos al Banco Central .....	20.812.022	
Activo transitorio .....	1.691.235.822		(letra) .....	592.641.499	
ACTIVO FIJO .....		2.422.760.525	Déficit de provisiones mínimas exigidas por constituir .....	412.997.156	
SUBTOTAL ACTIVO Y SALDOS DEUDORES .....		86.474.138.873	Operaciones pendientes, cuentas diversas y otras .....	402.478.166	
CUENTAS DE AJUSTE Y CONTROL .....		14.242.763.922	Passivo transitorio .....		
CUENTAS DE GASTOS .....			PROVISIONES .....	2.833.948.679	
Gastos de Operación .....	13.265.428.477		Provisiones sobre colocaciones .....	2.749.278.501	
Provisiones y Castigos por activos riesgosos .....	1.315.808.952		Provisiones sobre inversiones .....		
Gastos de apoyo operacional .....	1.706.086.924		Provisiones para rescate cartera vendida al Banco Central .....		
Gastos no operacionales .....	1.627.266		Provisiones por bienes recibidos en pago .....	84.670.178	
Corrección Monetaria .....			Provisiones para absorción de pérdidas de ejercicios anteriores .....		
Excedente para absorción pérdidas de ejercicios anteriores .....			CAPITAL Y RESERVAS MAS REVALORIZACION PROVISIONAL .....	3.686.212.276	
Excedente para acelerar absorción de gastos y provisiones .....			Capital y Reservas .....		
Excedente para recompra de cartera al Banco Central .....			Capital autorizado 265.283.145 .....		
Impuesto a la renta .....			acciones de \$ 8,61 .....	2.285.142.081	
TOTAL DE GASTOS .....		16.288.951.619	Capital pagado .....		
PERDIDA DEL EJERCICIO .....			Reserva legal .....	874.674.700	
TOTAL GENERAL .....		117.005.854.414	Otras reservas .....		
			Revalorización Provisional del Capital Propio .....	526.395.495	
			SUBTOTAL PASIVO Y SALDOS ACREDORES .....	86.616.120.580	
			CUENTAS DE AJUSTE Y CONTROL .....	14.100.782.215	
			CUENTAS DE INGRESOS .....		
			Ingresos de Operación .....	15.737.169.804	
			Ingresos provenientes de ejercicios anteriores .....	325.256.439	
			Ingresos no operacionales .....	22.636.372	
			Corrección Monetaria .....	203.889.004	
			TOTAL INGRESOS .....	16.288.951.619	
			UTILIDAD DEL EJERCICIO .....		
			TOTAL GENERAL .....	117.005.854.414	

Balance anual hizo el intendente Eduardo Ibáñez

# Importantes progresos en rubros productivos de la VIII Región

Destacó los logros que benefician ampliamente a la zona del Biobío, abarcando todos los sectores de la economía

**CONCEPCIÓN** (Por Yolanda Arias).— Con muchos logros que benefician ampliamente a la región del Biobío, abarcando los sectores productivos, sociales, infraestructura y servicio, consideradas las inversiones, el intendente brigadier general Eduardo Ibáñez Tillería presentó el balance del año 1985.

Resaltó en esta cuenta de fin de año, los 2.600 millones de pesos destinados en proyectos ya terminados en sector vivienda y los cinco mil millones de pesos invertidos en obras públicas de la región.

En un desayuno de camaradería ofrecido a los periodistas por la máxima autoridad regional, con motivo de celebrarse las fiestas de fin de año, se analizaron los diversos sectores que en distinto grado registraron aumentos, con resultados positivos.

## TRANSFERENCIA TECNOLÓGICA

En primer lugar, el intendente Ibáñez se refirió al sector silvoagropecuario, donde tuvo una gran importancia la transferencia tecnológica, con una inversión de 11 millones de pesos, en las zonas de secano o de extrema pobreza.

Se informó que en este período la siembra de los principales cultivos llegan a 324.200 hectáreas, lo que ha significado un aumento con respecto a la temporada anterior, de un 1,3 por ciento.

Las colocaciones de créditos BECH e INDAP alcanzaron a los 2.000 millones, cifra que fue superior en un 52 por ciento a las logradas en 1984, en términos nominales y en un 20 por ciento, en términos reales.

Las plantaciones forestales, por su parte, llegaron a 14.900 hectáreas, con un 12,8 por ciento de aumento, en relación al año anterior.

Las exportaciones forestales crecieron entre enero y octubre de 1985 en un 366 por ciento en volumen de madera elaborada y en un 17 por ciento, también en volumen de maderas en trozos.

## MINERIA

Un saldo positivo deja también el sector minería de la Octava Región, destacando el general Ibáñez dos aspectos.

El carbón, que tuvo una clara expansión con una producción de un millón de toneladas, de las cuales más de 120 mil corresponden a mineral extraídas por los pirqueros y la actividad de los lavaderos de oro que ha ido creciendo, contándose, al terminar el año, con 28 plazas auríferas, que emplea a 957 personas y produjo 56 kilos de oro.

## PESCA

En este rubro la autoridad regional señaló que el ritmo de las inversiones ha sido creciente.

Con financiamiento CORFO-BID se otorgaron préstamos por un monto de seis millones de dólares, destinados a pesca industrial. Además, se iniciaron tres nuevas industrias, con 26 millones de dólares, creándose 700 plazas de trabajo.

El desembarque alcanzó al millón de toneladas aproximadamente, sobre pasándose en un 20 por ciento la producción de 1984.

"Sólo la producción de harina de pescado, la de mayor importancia, superó las 200 mil toneladas, con un 42 por ciento más que el año pasado".

También se dio importancia en sector a la pesca artesanal, mencionándose como otro logro, el incremento de capacitación, entregada en el Centro Lo Rojas, de Coronel, con 18 cursos y 338 participantes.

## INDUSTRIA

"En el sector industrial, dijo el intendente, hay ciertos aspectos que están indicando que la industria de la zona mejora, como son los índices de producción y ventas regionales. Esta mayor dinámica industrial — agregó — se ha visto reflejada además, en un crecimiento del volumen de exportaciones y de la actividad financiera regional. Prueba de lo anterior, es el aumento de las agencias bancarias con asiento en la zona".

Mencionó el apoyo entregado por medio del programa CORFO-BID, con un millón de dólares en créditos a pequeña industria y el artesano.

## MAS DE CUATRO MIL VIVIENDAS

En la región, pese al terremoto de marzo que restó recursos, se invirtieron más de 2.600 millones de pesos en proyectos que ya están terminados. Además, se encuentran en ejecución otros proyectos por 1.100 millones, los cuales serán finalizados el próximo año, lo que hará una inversión total de 3.700 millones de pesos.

Se cancelaron 1.336 subsidios habitacionales, de los cuales 626 han favorecido a cooperativas: Huachicop, Schwagercoop y Carcoop.

Toda esta inversión ha significado una inversión de 4.212 viviendas, de las cuales 2.936 están terminadas y 1.276 se hallan en ejecución,

destacando las poblaciones de Boca Sur, en Concepción; con 1.078 casas; sector H-7, en la misma ciudad, con 521 viviendas; y la población Santa Filomena, en Chillán con 400 viviendas.

"Es digno destacar, expresó el intendente, el saneamiento de 3.322 sitios mediante la construcción en ellos de unidades sanitarias, como es el caso de la Población Libertad, de Talcahuano; la población O'Higgins, de Coronel; y las poblaciones 21 de Mayo y Pedro Aguirre Cerda, en Los Ángeles".

Estos lotes fueron todos inaugurados con asistencia de la autoridad regional.

## ASPECTO EDUCACIONAL

En este sector, pese a no haberse obtenido fondos para infraestructura, explicó el intendente, el F.N.D.R. — BID ha invertido 254 millones de pesos, que se destinaron a la creación de 13 nuevos colegios y cinco nuevos internados, con una capacidad de 525 alumnos internados.

Se ha ampliado la cobertura de atención de adultos en



El intendente, brigadier general Eduardo Ibáñez, entregó un positivo balance.

un 15 por ciento respecto 1984.

En la región se han distribuido 40 mil desayunos escolares, 88 mil almuerzos diarios y 7.200 raciones completas, con un monto de mil millones de pesos.

Agregó el general Ibáñez Tillería que en 1986, se dará una gran importancia a la alimentación escolar, sobre todo aquello que apunte a la desnutrición de los niños.

Cabe destacar también, en



El Plan Aurífero impulsado en la Octava Región ha adquirido gran importancia, dando ocupación a alrededor de mil personas, en 28 lavaderos.

este sector, los 399 mil textos escolares distribuidos y las 551 becas indígenas.

## DATOS OPTIMISTAS

En el plano de Salud, se destacó el plan de atención de consultorios vespertinos que afectó a varios consultorios regionales y que financiado con programa de Expansión del Ministerio de Interior, aumentó el número de consultas, descongestionándose la labor de los servicios de urgencia.

En inversiones destaca el aporte de 50 millones para equipos recibidos por el Hospital Clínico Regional de Concepción, dentro del Plan Concepción, dos ecotomógrafos recibidos por el Hospital Higueras y el inicio de la segunda etapa del Plan Concepción, con 560 millones de pesos.

Están además, postas, consultorios en diferentes comunas.

"Todas estas inversiones en instalaciones y equipos, más el buen uso de los recursos humanos, son las que han permitido que el mayor aumento de nuestros niveles de salud sea muchas veces superior a la media del país, incluso a los de la Región Metropolitana, aunque muchos no quieran reconocerlo. Todos ellos son datos optimistas".

Por ejemplo, la mortalidad general alcanzó en esta región a menos 2,5 por ciento, mientras que la media del país era de menos 2,1 por ciento y la de la Región Metropolitana, llega a menos de 1,8 %. Esto también se puede observar en la mortalidad infantil, que es de menos 10,9 por ciento en el país; un menos 10,2 por ciento, en la Región Metropolitana; y un menos 12,1 por ciento, en la región del Biobío.

## INFRAESTRUCTURA Y SERVICIOS

Informó el intendente Ibáñez que la inversión en obras públicas en 1985 ascendió a más de cinco mil millones de pesos, de los cuales 3.000 millones son proyectos finalizados y el resto corresponde a obras por finalizar.

el movimiento que existe en ese nudo que constituye la Rotonda Bonilla.

Dijo el general Ibáñez, que en agua potable y alcantarillado que representa el 34 por ciento de lo ya invertido por el sector y el 51 por ciento de lo por invertir, se destacan el mejoramiento del sistema de alcantarillados, en Talcahuano, Chiguayante, Coronel, Lebu, Concepción.

Por otro lado, la autoridad regional habló de las inversiones regionales, no sectoriales, que en lo que respecta a fondos sociales alcanza este año a 120 millones de pesos, de los cuales 40 millones se consiguieron en la región para destinarse a la "construcción de viviendas sociales en Talcahuano".

Sobre el Fondo Nacional de Desarrollo Regional, la suma alcanzada en 1985 fue de 490 mil dólares, que representó un ocho por ciento del total nacional asignado al Fondo y un incremento de un 132 por ciento, con respecto al F.N.D.R. 1984.

Al abordar este punto, puntualizó el general Ibáñez, que se había entregado una cantidad de fondos que fue como un premio por el buen manejo de los recursos entregados, del orden a los 50 millones de pesos, "los que se han empleado en trabajos productivos, para entregar fuentes laborales, lo que es un triunfo para la región".

## Fuerte temporal se tragó a lancha con 5 pescadores

**CORONEL.** — En las buenas condiciones climáticas reinantes en las últimas horas confiaba personal especializado de la Gobernación Marítima de Talcahuano y los propios trabajadores del mar del Golfo de Arauco, para ubicar a los cinco pescadores desaparecidos en la tragedia prenavideña suscitada en las proximidades de la isla Santa María entre antenoche y la madrugada de ayer, al hundirse la lancha "Romina".

Los pescadores desaparecidos son todos residentes en la caleta Tubul, de la Provincia de Arauco, desde la cual habían zarpado el lunes sin la respectiva autorización de la alcaldía de mar. Un sexto tripulante, un adolescente de sólo 16 años, logró salvar dramáticamente a nado, llegando a la isla para dar cuenta de lo acontecido ayer, en horas de la madrugada.

Los desaparecidos son Manuel Eugenio Vidal Fernández, de 26 años, casado; Daniel Villagrán Torres, de 18 soltero; Esteban Salazar Martínez, de 20, soltero; Eduardo Madrid Olivares, de 19, casado, y Adrián Carrillo Cisternas, de 21 años. El sobreviviente fue el joven Jorge Vidal Fernández, de Sargento Aldea 35, también de Tubul.

La lancha "Romina" se encontraba en faenas en el sector de Punta Delicada, a unos tres kilómetros de Puerto Sur de la Isla Santa María, cuando se hundía debido al fuerte viento reinante. Jorge Vidal, al caer al mar logró nadar con éxito hasta llegar a Puerto Sur, para dar cuenta de lo sucedido a Carabineros.

Las faenas de rescate fueron intentadas a poco de conocer la desgracia, sin embargo por prevalecer las malas condiciones, ellas fueron aplazadas hasta la mañana de ayer, cuando el servicio de rescate de la Gobernación Marítima de Talcahuano se constituyó en el lugar junto a pescadores de la zona que comenzaron a colaborar en la tarea.

## Incendio destruye sede de las FF.AA. en Perú

LIMA, 24 (ANSA).— Un incendio de grandes proporciones destruyó hoy parte de la sede del comando conjunto de las Fuerzas Armadas en esta capital.

El siniestro, cuyas causas aún no fueron señaladas, se inició esta madrugada y afectó importantes instalaciones de la sede castrense.

Más de una veintena de motobombas de la Compañía de Bomberos fue utilizada para controlar las llamas que amenazaban propagarse hasta ambientes vecinos.

Tropas de la policía militar aislaron el perímetro de

la sede del Comando Conjunto, mientras que otro grupo de militares intentaba salvar los archivos.

Esta mañana, mientras los bomberos continuaban sus tareas de neutralizar el fuego, el Comando Conjunto informó en un comunicado oficial que el siniestro se habría producido a causa de un cortocircuito en el auditorio central del mismo.

Sin embargo, algunos periodistas que presenciaron el siniestro informaron sobre explosiones en el interior del local militar. Vecinos del lugar avalaron esa afirmación.

### ALCALDE ASESINADO

AYACUCHO, Perú, 24 (AP).— Guerrilleros del Movimiento Maoista Sendero Luminoso mataron a tiros al alcalde de Chilcayoc, Teodoro Vega Camargo e incendiaron el Ayuntamiento de esa capital, situada a 180 kilómetros al sureste de Lima, informó la policía.

Según versiones recogidas entre los pobladores de Chilcayoc, unos 50 guerrilleros con armas de fuego y bombas de fabricación casera llegaron al pueblo el domingo e incendiaron la municipalidad.

## 233 por ciento de inflación en Brasil

RIO DE JANEIRO, 24 (AP).— Cifras preliminares evidencian que el costo de

la vida en Brasil aumentó en diciembre un 13,4 por ciento, con lo que la tasa infla-

ciónaria del año 1985 alcanzó un nivel sin precedentes del 233 por ciento.

El anuncio fue hecho por el Instituto Brasileño de Geografía y Estadísticas, cuyas cifras son aceptadas por el gobierno y adquieren el carácter de oficiales.

El 233 por ciento estimado para el año es la cifra anual más elevada que se haya registrado jamás en Brasil. El año pasado la inflación fue del 224 por ciento.

Dilson Funaro, Ministro de Finanzas, dijo al diario Jornal Do Brasil que la alta tasa inflacionaria de diciembre se debía mayormente a la sequía habida en los estados agrícolas del sur del país, que dio lugar al aumento de los precios de los productos alimenticios.

La banca extranjera y el Fondo Monetario Internacional han insistido que Brasil debe controlar su inflación como condición previa a la recepción de nuevos préstamos de ayuda.

Brasil debe al exterior 103.000 millones de dólares, suma que es la deuda externa más elevada del mundo en desarrollo.

Este año Brasil descartó sus planes de imponer un plan de austeridad esbozado por el FMI. El gobierno ha prometido pagar sus deudas pero no a costa de recesión industrial y desempleo.

### VENTAS

RIO DE JANEIRO, 24 (ANSA).— El ligero aumento real registrado este año en los salarios hizo que el comercio lograse "excelentes ventas" esta Navidad en Río de Janeiro y como reflejo del resto del país.

El área de mayor excitación —según informaciones del propio comercio— fue de electrodomésticos, especialmente de televisores.



Con un rosario en sus manos, una anciana entra a la Catedral de Pekín, luego de su reapertura oficial. Desde 1958 los católicos chinos fueron perseguidos y la iglesia de Betania cerrada. (Radiofoto Reuter).

## En libertad un banquero italiano

BOVALINO, Italia, 24 (AP).— Un banquero secuestrado en julio fue puesto en libertad hoy, y dijo que fue mantenido con los ojos vendados, encadenado y con poca alimentación para asustar a su familia y forzarla a que pague un rescate.

La policía dijo que Giandomenico Amaduri, de 44 años, fue puesto en libertad en una carretera rural a las afueras de este pueblo en el extremo sur del país después de que su familia pagó un rescate de 800 millones de liras (500.000 dólares). Amaduri dijo que sus secuestradores lo forzaron a caminar durante seis horas por el campo, antes de dejarlo en libertad a la 1.30 A.M.

Amaduri fue secuestrado el 8 de julio por cuatro enmascarados que irrumpieron en su casa de campo.

El banquero dijo a la prensa que sus secuestradores lo mantuvieron en una zanja, que describió como una "tumba", antes de transferirlo a otro escondite.

## Removido jefe del PC en URSS

MOSCU, 24 (AP).— El Partido Comunista de la Unión Soviética removió del cargo a su jefe en Moscú, Viktor V. Grishin, tras una reunión especial de su jerarquía presidida por el Secretario General Mikhail S. Gorbachov.

La escueta información dada por la agencia noticiosa oficial TASS dijo que Grishin, de 71 años, se había retirado y que su cargo sería ocupado por Boris N. Yeltsin, de 54 años, quien fue elegido secretario del partido en julio último.

No trascendió de inmediato qué pasaría con el otro puesto de Grishin, el de miembro pleno del buró político gobernante, pero es presumible que también será removido del mismo. El miembro del politburó Nikolai A. Tikhonov fue removido de ese organismo a principios de este año tras retirarse como Premier.

## Gobierno salvadoreño aceptó tregua navideña

SAN SALVADOR, 24 (AP).— El gobierno aceptó hoy "en el espíritu de la Navidad" una tregua de 10 días, acordada previamente por los rebeldes izquierdistas que luchan en la guerra civil, que dura ya seis años.

La tregua, que comienza hoy, se extenderá hasta el dos de enero, durante ese tiempo, cada parte accedió a suspender la actividad militar ofensiva.

El país estaba tranquilo en las primeras horas de la declaración de tregua, que fue propuesta por la Iglesia Católica salvadoreña la semana pasada.

Los guerrilleros del Frente Farabundo Martí de Liberación Nacional (FMLN) y sus aliados en el Frente Democrático Revolucionario (FDR) convinieron en aceptar los términos de la tregua si el gobierno hacía lo mismo.

### ALCALDE ASESINADO

## Intentan secuestro de obispo en Líbano

BEIRUT, 24 (AP).— El obispo cristiano de Zahle, George Skandar, resultó herido tras luchar contra pistoleros no identificados que trataron de secuestrarlo en el valle de Bekaa al oriente del país controlado por Siria, según informó la policía.

La policía dijo tener poca información del fallido intento de secuestro, pero dijo que Skandar, de la iglesia griega ortodoxa, no fue seriamente lesionado.

Un portavoz de la policía dijo que los pistoleros escaparon.

El intento se produjo tras una serie de secuestros de cristianos por extremistas musulmanes en el sector oeste de Beirut y varios incidentes sectarios a los alrededores de Zahle, el pueblo cristiano más importante del valle de Bekaa.

Otros pistoleros asesinaron al vice obispo católico maronita de Bekaa Occidental, padre Boulos George Sahjlani, de 52 años, y su sobrino, el 18 de noviembre.

La policía informó que un suboficial de las fuerzas de seguridad interna fue asesinado por pistoleros en la sección de Manara en el sector Oeste de Beirut.

### MATAN REHEN

BEIRUT, 24 (ANSA).— Haiyan Cohen Halala, uno de los cuatro rehenes hebreos libaneses, secuestrados aquí hace nueve meses, habría sido muerto por la organización chiita "Mustazzafin" (Desheredados del mundo) por represalia contra los ataques israelíes en el Líbano Meridional.

## Avión chocó en centro comercial

CONCORD, CALIFORNIA, EE.UU. 24 (AP).— Un avión bimotor se estrelló contra un centro comercial lleno de compradores navi-

deños al aproximarse para aterrizar entre la niebla en un aeropuerto cercano, con el saldo de tres muertos y 59 heridos, informó la policía.

Testigos dijeron que miles de compradores se asustaron cuando el avión se estrelló cerca de donde un Papá Noel hablaba con los niños.

Funcionarios del hospital Mount Diablo dijeron haber atendido a 40 personas y haber internado a 24.

"Había pánico y todo el

sobre la popular tienda Macy's anoche a las 20.45 ocurrió sin previo aviso —sólo un rugido seguido por una explosión— para aquellos en la tienda y envió una lluvia de metal y mamoplastia en dirección de otras tiendas en el centro comercial de Syvalley.

Testigos dijeron que miles de compradores se asustaron cuando el avión se estrelló cerca de donde un Papá Noel hablaba con los niños.

Funcionarios del hospital Mount Diablo dijeron haber atendido a 40 personas y haber internado a 24.

"Había pánico y todo el

## Nave rusa secuestrada en China

PEKIN, 24 (AP).— Un avión de pasajeros soviético con 50 personas a bordo fue secuestrado a la región interior de Mongolia el 21 de diciembre, según informaron hoy fuentes locales.

Una agencia noticiosa citó a fuentes locales diciendo que funcionarios del Ministerio de Relaciones Exteriores se encargaron de la situación y han regresado a esta capital. La agencia no indicó qué sucedió a los pasajeros.

Fuentes de Europa Occidental confirmaron el incidente, más no dieron detalles.

### ENTREVISTA

MOSCÚ, 24 (AP).— El líder soviético Mikhail Gorbachov celebró una sorpresiva entrevista con el Viceprimer ministro Li Peng, discutiendo en una "atmósfera amistosa y calmada" los esfuerzos por suavizar las relaciones entre los dos países, según informes de prensa oficiales.

## Alerta en aeropuertos

AMSTERDAM, Holanda 24 (AP).— Las autoridades holandesas recibieron la noticia de que un aeropuerto civil de algún lugar del mundo será blanco de un atentado terrorista durante las fiestas navideñas, dijo la policía.

La advertencia vino a través de Interpol hace dos semanas, según el vocero policial Rik Hirs.

"Hay una amenaza contra algún aeropuerto en alguna parte del mundo", declaró Hirs.

No fue posible hablar con Interpol en París para que comentase sobre la cuestión.

"El avión realizaba aproximación por instrumentos", dijo el gerente del aeropuerto de Buchanan, Harold Wright. "Teníamos niebla y poca visibilidad. El avión falló su primer intento de aterrizaje y daba la vuelta cuando se estrelló", dijo Wright.

El aeropuerto está a casi dos kilómetros del centro comercial.

# Cuna de Jesús engalanada para Nochebuena

**BELEN**, margen occidental ocupada por Israel, 24 (AP).— A pesar de fuertes medidas de seguridad y del temor al terrorismo, la ciudad en donde nació Jesucristo estaba hoy engalanada para la celebración de Nochebuena.

Las voces de monjas entonando himnos religiosos se hicieron sentir en la Iglesia construida sobre el sitio en que habría nacido Jesucristo, al tiempo que crecía la afluencia de peregrinos a esta ciudad de 50.000 habitantes, de mayoría musulmana.

Los acontecimientos de hoy incluirán una procesión encabezada por el patriarca católico, una recepción ofrecida por el alcalde cristiano Elías Freij y una misa de gallo que será televisada.

Coros de 11 países actuarán en la Plaza del Pesebre.

En la gruta de la Iglesia de la Natividad, en donde se celebra la misa de gallo y en donde se dice que estuvo el pesebre original, los peregrinos se agolaban para tocar el sitio sagrado del nacimiento, orando y sosteniendo en sus manos rosarios, crucifijos e imágenes de Jesucristo.

Sin embargo, muchos peregrinos se han mostrado desencantados por lo que consideran la excesiva pre-

ocupación de los residentes por su actividad comercial en desmedro de la religiosa.

Los sonidos de origen religioso o eclesiástico se confundían con los ruidos de la calle y de los mercados, y en todas partes podían verse policías israelíes armados, vigilantes de la seguridad de los visitantes y pobladores por igual.

**BELEN, CISJORDANIA**, 24 (REUTER).— Una cantidad inferior de visitantes acudió este año a Belén para celebrar la Navidad debido a los temores creados por los secuestros en el Medio Oriente, dijeron funcionarios del turismo israelí al iniciarse las festividades.

Durante las festividades, las tropas han estado patrullando las estrechas y serpentinas callejuelas de la ciudad de Judea.

En la entrada a la Plaza del Pesebre, soldados con detectores de metales registraban hoy a los visitantes en busca de armas ocultas y le solicitaban sus documentos de identificación.

Otros montaban guardia en los techos de los edificios de piedra que dan a la plaza, normalmente utilizada como lugar de estacionamiento, pero que durante las celebraciones se ve coronada por un árbol de Navidad decorado con adornos dorados y estrellas rojas, blancas y azules.

**DIA CLARO**

Las fuertes medidas de seguridad no llegaron a eclipsar el espíritu festivo de los peregrinos, que gozaron de un día claro que les permitió observar a la vecina Jerusalén.

Esta noche se celebra la misa de Nochebuena en la Iglesia de Santa Catalina, adyacente a la de la Natividad, construida sobre la gruta reverenciada como el lugar del Nacimiento de Jesús.

"Aquí viene gente desde todo el mundo... es excitante formar parte de esto", dijo Suzanne Muller, una peregrina que llegó desde Brisbane, Australia.



1



2

En las más diversas ciudades del mundo el Viejo Pascuero se paseó con su carga de juguetes y regalos para los niños. En la foto (1) vemos a un nutrido grupo de pascueros que salen de una tienda en Tokio, cargando las compras de los clientes que son repartidas a domicilio. Y, en nuestra América, (2) en El Salvador un pascuero visita el pueblo de Cojutepeque donde es rodeado por felices niños. Por último (3) para los más grandes, en Roma, Italia, las tiendas de la Plaza Vittorio ofrecen sus mercaderías de pavos y cabras para la tradicional cena de Navidad. (Radiofotos Reuters).



2

## Arbol de Pascua nació en Berlín

**BERLIN, 24 (ANSA)**.— El Arbol de Navidad fue "inventado" en Berlín, donde a partir de 1600 las calles se adornaron con abetos durante las fiestas navideñas, dijo hoy la agencia germano-oriental "ADN".

Según la agencia, el Arbol de Navidad, adoptado inicialmente por la burguesía como símbolo de paz, se hizo luego popular entre los obreros y los comerciantes. Como demuestra la tradición de levantar árboles repletos de luces.

Muchos siglos antes de 1600. Agregó la agencia. Los habitantes de Turingia (sur de Alemania Oriental) iluminaban los árboles cercanos a los poblados en los cortos días de diciembre para indicar el camino de casa a los pastores.

Es probable que Berlín inventase el Arbol de Navidad como símbolo de la principal fiesta cristiana.

Pero consta que los antiguos egipcios, chinos y judíos consideraban a las plantas perennes como símbolo de la vida eterna.

## PAGANOS EUROPEOS

Los paganos europeos también veneraban los árboles perennes y mantuvieron su tradición después de convertirse al cristianismo de entonces. Los escandinavos comenzaron a adornar las casas con ramos de abeto para "espantar" al diablo.

De todos modos, hasta el siglo XVIII el abeto no fue convertido por los luteranos alemanes en símbolo religioso. De Alemania el símbolo pasó a Inglaterra, gracias al príncipe alemán Alberto, marido de la Reina Victoria.

**DAR SANGRE  
ES DAR VIDA**



PARA UD. SOLO UNA  
GOTA DE SANGRE  
PARA QUIEN LA  
NECESITA...  
LA VIDA

**CRUZ ROJA CHILENA**  
Santa María 0150

## Santa Claus existe afirman los niños

**NUEVA YORK, 24 (REUTER)**.— En un país en el que los niños reciben en Navidad videojuegos, computadoras y hasta robots, éstos siguen creyendo que los regalos los trae un anciano de espesa barba blanca y traje rojo que llega en un trineo arrastrado por renos.

Unidos en 1897, cuando una niña llamada Virginia escribió una carta al diario Sun de Nueva York para preguntar si era real.

En un artículo que ha sido citado muchas veces, el editor Francis Church le respondió: "Sí, Virginia, Santa Claus existe".

Los niños de los Estados Unidos se hicieron eco ahora de ese sentir en una encuesta nacional realizada por el diario New York Times.

Las dudas sobre la existencia de Santa Claus fueron por primera vez expresadas en los Estados

**UNIDOS POR VOCACION**

"A estos pueblos americanos. En la desgracia y en la fortuna. En la grandeza y en la servidumbre de las circunstancias. Cualesquier que éstas sean. Nos unimos por vocación. Con fervor y responsabilidad", continuó Juan Carlos. Y señaló que "mientras otras áreas del mundo se sumergen en las sombras. La América plural y joven, despierta y tersa, inicia una definitiva marcha hacia la libertad".

Tras propugnar porque "éstas sean para ellos y para nosotros Navidades de esperanza", dedico especial recuerdo a Colombia y México.

**REY JUAN CARLOS**  
MADRID, 24 (ANSA).— El Rey Juan Carlos formuló hoy

cm  
Inches  
1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19

# Siete muertos en dos accidentes carreteros

- Cinco personas fallecieron en Curicó al estrellarse automóvil contra un camión
- En Loncoche dos víctimas fatales al embestir camioneta a microbús interprovincial

Siete personas fallecieron en dos accidentes carreteros ocurridos en la madrugada de ayer en Curicó y Loncoche respectivamente debido a la imprudencia de los conductores de los vehículos, que se desplazaban, según los informes policiales a velocidades imprudentes.

La colisión más trágica se registró frente al kilómetro 192 de la carretera sur en sector jurisdiccional de la ciudad de Curicó a las 02.30 horas. Un automóvil se estrelló violentamente

contra la parte posterior de un camión falleciendo los cinco ocupantes del coche.

Tanto el automóvil como el camión se dirigían al sur. La primera máquina de las nombradas iba conducida por Ramón Sepúlveda San Martín de 38 años. Por razones que se ignoran pero que se presume se debieron a la imprudencia del conductor del automóvil Edgar César Gutiérrez Ormeño, éste se clavó violentamente en la parte posterior del camión quedando el coche totalmente pulverizado.

A raíz de la colisión fallecieron en forma instantánea Edgar César Gutiérrez Ormeño agricultor de 25 años de edad y sus acompañantes Luisa Ojeda Jorquera de 52 años, administrador del fundo El Cielito de la localidad de Los Niches, Sandra Fariñas Pérez de 18, Manuel Eugenio Ramírez Valdivia de 30 y Francisco Vistoso Pérez de 25.

Por espacio de más de una hora el tránsito vehicular por el lugar de la tragedia se vio interrumpido



SIEMBRA DE MARIHUANA

*En la fotografía se aprecia parte de una fructífera siembra de marihuana incautada por Investigaciones en una parcela cercana a Rancagua. El predio es de propiedad de Juana de las Mercedes Moya, de 54 años, quien había desarrollado modernos métodos de cultivo para una buena y rápida producción, la que vendía a narcotraficantes santiaguinos. Al momento de actuar la policía, la agricultora tenía en su poder 110 plantas de cáñamo de cuatro metros de altura cada una y con un peso total de 200 kilos, lo que equivale, en el comercio del alucinógeno, a una suma de 6 millones 300 mil pesos. La mujer y las plantas decomisadas fueron puestas a disposición del Segundo Juzgado del Crimen de Rancagua.*

## Ministro cerró sumario en el caso de los requeridos

- Magistrado Sergio Valenzuela Patiño dispuso envío del expediente a la fiscal Mónica Maldonado, para que ésta emita un informe respecto del destino de los procesados

El ministro Sergio Valenzuela Patiño resolvió en la mañana de ayer, el cierre del sumario iniciado a raíz de un requerimiento del Ministerio del Interior contra los responsables de los hechos de violencia registrados en el país los días 4 y 5 de septiembre pasado. La medida fue adoptada por considerar el magistrado que se encuentran ya agotadas todas las diligencias en este caso.

Junto con cerrar el sumario el ministro dispuso el envío del expediente a la Fis-

cal de la Corte de Apelaciones, Mónica Maldonado. Esta deberá examinar la causa y emitir un informe expresando su opinión respecto si los reos deben ser sobreseídos o si deben dictarse cargos contra ellos. En el primer caso, si el ministro sumariante concuerda con la Fiscal, la causa sube en consulta a la Corte Suprema para que resuelva en definitiva. Si el dictamen es dictar acusación, la causa entra en la etapa de los descargos por parte de la defensa.

En este proceso existen doce personas encargadas reos por el delito de infracción a la Ley de Seguridad del Estado. Todos ellos se encuentran en libertad bajo fianza.

También en la misma causa existen pendientes en la Corte Suprema, un recurso de queja en contra del auto de reo que afecta a cuatro dirigentes de la AGECH, ocurrido en marzo del presente año.

La confirmación del auto de procesamiento fue aprobada por los ministros Efrén Araya y Claudio Illanes, contra el voto del abogado integrante César Parada.

## Asalto a mano armada en juguetería de Patronato

- Monto de lo robado alcanzó a los 3 millones de pesos

Un monto aproximado a los 3 millones de pesos, en dinero y especies sustraíron doce individuos, entre ellos dos mujeres, que irrumpieron armados a la juguetería "Comercial Escarabajo", ubicada en Dardignac 393.

El hecho se produjo a las 18.30 horas de ayer, cuando ingresaron al local, por las dos puertas de acceso, los doce individuos armados con pistolas automáticas, encañonando a los dependientes, para luego sustraer el dinero de la caja.

Algunos de los numerosos compradores que a esas horas adquirían sus últimos obsequios de Navidad, le quitaron a viva fuerza relojes y joyas.

Luisa Jofré, propietaria del establecimiento, manifestó que lo robado en dinero asciende al millón 660 mil pesos, a lo que se suman los juguetes, otras especies y los daños, con un total de 3 millones de pesos, aproximadamente.

El negocio, cuya especialidad es la venta de juguetes, respuestos para vehículos y artículos de librería, hace cuatro años se encuentra instalado en el barrio Patronato y en estos

días de Navidad ha registrado una venta diaria de alrededor de un millón de pesos.

Hasta el lugar asaltado llegó personal de Carabineros que se encontraba patrullando el sector comercial, tomando el procedimiento de rigor de lo sucedido.



Luisa Jofré, propietaria del establecimiento "Comercial Escarabajo", aún consternada por lo ocurrido, conversó con LA NACION, minutos después de ocurrido el asalto.

## Carabineros aclaró el robo de dos vehículos

- Cuatro personas fueron detenidas y uno de los coches fue recuperado

Cuatro personas fueron detenidas por el Servicio de Encargo y Búsqueda de Vehículos de Carabineros en dos diligencias, que permitieron aclarar igual número de delitos y recuperar un vehículo Datsun 1.500.

Fueron aprehendidos por la policía, Francisco Eduardo Castro Burgos de 36 años, ingeniero de ejecución eléctrica; Juan Segundo Espinoza Molina de 38, chofer y José Edgar Ferrada Centeno, de 36, chofer, quienes pasaron a disposición del Séptimo Juzgado del Crimen de la capital.

El día 20 de diciembre, la banda robó el vehículo antes mencionado, propiedad de Héctor Palacios Arriagada, desde calle Chacabuco frente al número 451 de Maipú. Castro lo abrió y luego, junto a Espinoza lo empujaron dos cuadras para posteriormente encender el motor por contacto directo. En seguida lo llevaron hasta el domicilio de Espinoza y de ahí a casa de un amigo de éste, que fue engañado.

Espinoza se dirigió a la casa del dueño del vehículo, Palacios Arriagada y le consultó si había perdido algún vehículo, porque el sabía la ubicación de él y exigía a cambio una recompensa.

### SEGUNDA DILIGENCIA

Por otra parte, personal del SEBV detuvo a Eduardo Ureta Burgos de 35 años, diseñador, domiciliado en la Villa René Schneider de Pudahuel, quien fue acusado de robar un Citroën AX-330, color beige, patente BT-6029, propiedad de Luis Perotti Navarro.

El delito fue cometido el 18 de diciembre desde calle Pedro León Ugalde frente al número 1020 de Quinta Normal y Ureta fue detenido el lunes en la madrugada en San Francisco con San Alberto, conduciendo el vehículo bajo la influencia del alcohol. Además, se comprobó que Ureta había colocado otra patente, correspondiente a otro vehículo que se encontraba en un taller mecánico.

Ureta pasó a disposición del Vigésimoquinto Juzgado del Crimen de la capital.

## Deportes

# LUIS SANTIBÁÑEZ, FUTURO TECNICO DE ECUADOR

□ El DT nacional admitió posibilidad de hacerse cargo del representativo ecuatoriano. Estudia el ofrecimiento. Por otra parte desmintió rumores que lo ligan a Colo Colo '86. Aclaró que tiene contrato vigente con el Barcelona y que está decidido a continuar con su peregrinaje. Que su próximo paso será al fútbol que le abra sus puertas  
 □ Cuatro jugadores y un técnico, a lo menos, se irán a Ecuador la próxima temporada. Confirmó

Vistiendo una tenida safari de ríguroso blanco, calzando zapatos del mismo color, con anteojos oscuros y la locuacidad de siempre, retornó ayer al país Luis Santibáñez.

Su satisfacción la dejó escapar en cada una de sus frases. Volvió como un ganador y no escatimó esfuerzos para dejarlo entrever.

Se quedará hasta el 6 de enero, luego volverá a Ecuador para reanudar su trabajo al frente del Barcelona, equipo con el que jugará, por una vez más, la Copa Libertadores.

Junto al exitoso entrenador nacional, arribó Severino Vasconcelos. Ex Colo Colo, y que tras un período de adaptación en Ecuador, cumplió una excelente campaña que lo llevó a ser factor determinante —según informaciones emanadas desde allá— en la conquista del título del Barcelona.

Con 30 minutos de adelanto se posó la nave que trajo de regreso a Santibáñez y Vasconcelos. ¿La razón?, la explicó el propio DT:

"Casi nos quedamos en Guayaquil. El avión se adelantó y tuvieron que llamarlos a nuestras casas. Por suerte tuvieron la gentileza de avisarnos, así es que aquí estamos nuevamente, para disfrutar de unos días de descanso".

—No caben dudas que su evaluación para su labor en Ecuador tiene que ser muy positiva...

—Efectivamente. Es que no cabe otra. Me fue muy bien, y esto se debe principalmente porque en Ecuador encontré mucha gente dispuesta a ayudar. Hallé a todos, sin excepción, a disposición mía para que todo saliera bien. Encontré a un club con muchas ganas de ser campeón. Así es que ahora no tengo más que dar las gracias y decir que me siento

muy satisfecho. Disfrutar de este título, disfrutar de este logro mío. Sentirlo, palparlo. Me siento muy orgulloso.

—Don Lucho, aquí se ha hablado mucho de su éxito en Ecuador, incluso por ahí se ha dejado entrever la posibilidad de que usted retorne, específicamente para dirigir a Colo Colo '86, ¿qué hay de efectivo en esto?

—...A mí me llamaron algunos medios de comunicación para preguntarme concretamente si existían conversaciones con Colo Colo. Pero la verdad es que nada hay, y no podría haberlo porque yo tengo contrato con Barcelona hasta el 31 de diciembre de 1986. Es más, no podría ni siquiera conversar con los albos (aunque ya le digo que no es factible por cuestión contractual) estando Pedro García al frente de ese equipo, quien es mi amigo y por él lo menos que puedo hacer es respetarlo tanto en el terreno profesional como personal.

—¿Cuánto tiempo se quedará?

—Hasta el 6 del próximo mes. Esa fecha debo regresar para iniciar los trabajos con miras a la Copa Libertadores...

—Durante este período realizará algunas otras actividades, como ser la de observar o conversar con algunos elementos que interesen al fútbol ecuatoriano...

—No, no, no... Eso es muy difícil. El llevar más extranjeros al Barcelona es prácticamente imposible, específicamente porque el cupo de tres extranjeros lo tenemos copado. Y porque además de tener copado los refuerzos, o si bien es cierto para la Copa Libertadores podríamos llevar dos más, la exigencia reglamentaria de esta competencia hace muy difícil llevar otros porque en el supuesto caso

que llevaramos dos chilenos más para jugar la Copa, posteriormente no podrían actuar en el torneo ecuatoriano, y tampoco podrían retornar a su país de origen. Es decir, tendrían que irse a otro país, de manera que es bastante engoroso y esto se hace muy difícil.

—Acá se ha hablado del interés por jugadores nacionales como René Valenzuela, Fernando Astengo, Rubén Espinoza, ¿qué hay de cierto?

—Sí, es efectivo. Y en este momento, a mi arribo a Santiago, yo le puedo anunciar que el próximo año al fútbol ecuatoriano van cuatro jugadores chilenos y un técnico. Este año se han abierto las puertas en este sentido. Pero le reitero que para Barcelona será difícil por el cupo de extranjeros. En todo caso, allá se está estudiando ampliarlo a uno o dos más. De eso estamos dependiendo.

—¿Y la llave que abrió estas puertas sería usted? ¿Su campaña?

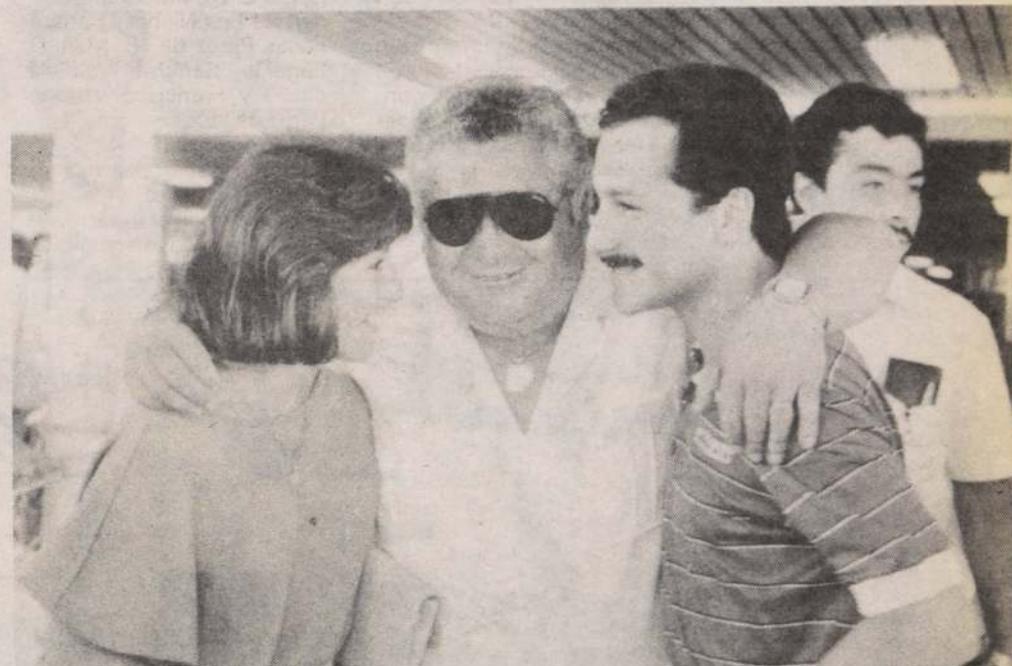
—Mucho de verdad hay en esas palabras...

—¿Qué tal le pareció el fútbol ecuatoriano, ahora que tuvo oportunidad de vivirlo?

—Estimo que el balompié ecuatoriano no es más ni menos, en sus posibilidades, que el chileno. Allá hay jugadores bien dotados que aprenden con facilidad, que mejoran con rapidez, que adquieren disciplina. Acaso la ventaja de nuestro fútbol sea que tiene desde hace más tiempo establecido su trabajo en divisiones inferiores, que sin ser extraordinariamente bueno, tiene a lo menos tiempo de vigencia, lo que allá está aún muy incipiente.

—Su experiencia positiva en Ecuador, don Lucho, en lo personal ha sido como un renacer?

—Sí, creo que esto me ha terminado por darme el empujón, en el sentido de convencerme que a estas



Luis Santibáñez junto a sus hijos. El técnico regresó feliz. Se quedará hasta el 6 de enero.

alturas de mi vida, de mi carrera, debo proyectarme en el plano internacional. Creo que si un error cometí es haberme quedado demasiado en Chile, y si uno puede constatar que en el extranjero andan tantos técnicos de distintas nacionalidades en una tropa que va de un país a otro, no veo por qué no pueda integrarla un chileno. Entonces yo estoy casi decidido para ir al fútbol ecuatoriano, al colombiano al mexicano... En fin, para ir a donde me abran las puertas. Creo que en el futuro es lo que deseo hacer.

—Don Lucho, ¿qué opinión le merece a usted la determinación de la Federación de Fútbol de la India, que a último momento retiró una invitación que le había hecho a Chile para que interviniere en un certamen donde iban a participar Unión Soviética y Alemania Oriental, entre otros? La decisión se adoptó, según un cable que enviaron los hindúes, por presiones políticas de los soviéticos.

—Bueno, esta es una de las situaciones lamentables que enfrenta el deporte, que no es la primera que conocemos, en donde la condición política está afectando el acontecer deportivo. Sólo se puede calificar de lamentable, penosa, dañina..., pero, en fin, el fútbol chileno que necesita de una cartelera internacional buscará otros derroteros

puede ir a un Mundial con ocho años de ausencia de Europa. Entonces hay que entender que hay niveles. Creo que ahora ha quedado absolutamente demostrado que para nuestro fútbol no era fácil clasificar, ni con dos repechajes logramos llegar. Y pese a ello, antes quedaron insatisfechos porque clasificamos. Fue mala la actuación en España. Pero ustedes ven que si no se trabaja ni siquiera se clasifica. Esa es nuestra realidad. Hay que entenderla, reconocerla y enfrentarla.

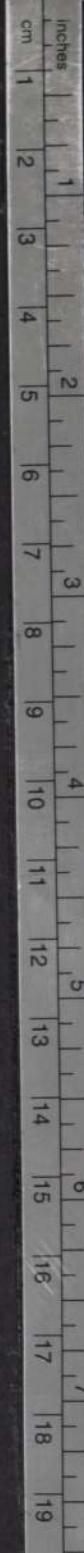
—¿Cómo fue el aporte de Vasconcelos en Ecuador?

—El terminó siendo figura. Vivió los problemas de adaptación lógicos que sufre cualquier persona que pasa de un clima de 15° o 20° y llega a uno de 30° o 35° de temperatura. Pero, finalmente, yo diría que Vasconcelos triunfó en toda la línea.

—Finalmente, don Lucho ¿qué posibilidad hay de que se haga cargo de la selección ecuatoriana?

—No sé... Algo hay, pero nada concreto. Para agosto tienen planificado un cuadrangular, he oído rumores que señalan el deseo de que yo asuma la dirección del seleccionado ecuatoriano, pero por unos pocos partidos no es una buena idea. A mí me gusta el trabajo a largo plazo y bien planificado.

José González B.



# "COLO COLO ESTA JUGANDO"

Así lo cree el entrenador Pedro García, así lo ha escuchado, así sienten los jugadores, pensando en la dura lucha por el título cuando restan dos fechas, y están a 1 punto de Cobreloa y Everton. Simaldone, el único lesionado. Roberto Rojas, pronto a definir su traspaso al extranjero



Víctor Cabrera anotó el único gol del triunfo albo sobre Audax Italiano, en la primera rueda. Ahora podría ir como titular en la revancha, si no alcanza a recuperarse Horacio Simaldone. De todas maneras, el DT García anunció que probablemente haría variaciones tácticas.

## GUIA TURISTICA DE CHILE 1986

Diario LA NACION le invita a recorrer Chile en dos libros para ayudarle a planificar sus merecidas vacaciones.

### GUIA TURISTICA DE CHILE 1986

Una práctica y oportuna mirada a los más atractivos lugares de nuestro país.

El verde de sus valles, la majestuosa montaña, sus ríos serpenteantes y sus hermosos lagos.

Sienta el silencio del desierto, la transparencia del cielo y la brisa que se refresca juguetona en las serenas aguas del Pacífico...

### GUIA TURISTICA DE CHILE 1986

En dos útiles libros que le ayudarán a una acertada decisión para sus vacaciones.



**Jueves 26 y Domingo 29 de Diciembre**

**GUIA TURISTICA  
DE CHILE 1986**

**RESERVE AHORA  
MISMO SU EJEMPLAR**

**GRATIS CON**

**LA NACION**

# DO EL MEJOR FUTBOL..."

Lvispera de Navidad se apresuró a Colo Colo yendo más duro que nunca. ¿Se trata de renovar energías cuando quedan dos fechas? Pedro García confiesa con cierta "Quizás no sea bueno decirlo, pero nosotros estamos pensando más allá. No podemos esperar a clasificarnos para empezar a entrenar fuerte. Cobresal ya se está buscando, entonces creo que acá también debemos prepararnos con antelación, aunque no haya nada definido aún en este campeonato".

Y ese Colo Colo confía en sus medios, en la mística guerrera del antaño que ha resurgido en el último tramo del campeonato. Como señala el exentrenador García: "Yo he escuchado, lo dicen los chinchos, la gente de otros equipos que nuestro cuadro está jugando el mejor fútbol. Entonces debemos preocuparnos lo que podamos hacer, sabemos que Audax Italiano es un rival de respeto. Los antecedentes no hay que desdibujarse ni un segundo la perdiendo 2 a 0 con Hulmato y terminó 3 a 2; Unión Española le ganaba 1 a 0 y terminaron venciendo los verdes 2 a 1. La últimamente, la "U" parecía que se iba con ese 2 a 0, y el cuadro italiano sorprendió nuevamente empataban 2 a 2, y pudiendo hacer un gol. Están bien, tenemos un respeto".

Ayer mañana fue intensa para el plantel del Cacique, comenzando la práctica a las 10 horas con elongaciones y resistencia, para seguir difundiéndose en fútbol. Hoy se verán las modificaciones tácticas que empleará Colo Colo ante Audax Italiano. Mira, tengo una hematomía dolorosa en el dedo gordo de mi pie derecho. Se me inflamó y me molesta. Espero recuperarme como la semana pasada cuando estaba resentido, casi completamente descartado, y con un poco de infiltración jugué. Yo quiero estar bien, no puedo fallar ahora cuando estamos disputando la final".

## UN SUSPENDIDO TIENE CADA LIDER

**□ Armando Alarcón de Cobreloa, y Sergio Navarro de Everton no podrán actuar en la próxima fecha**



Sergio Navarro, lateral de Everton, suspendido una fecha por el Tribunal.

Dos suspendidos tendrán los punteros para su próximo encuentro, mientras Everton no contará con el lateral izquierdo Sergio Navarro para su partido ante Concepción, mientras que Cobreloa se verá imposibilitado de contar con el mediocampista Armando Alarcón.

Ambos jugadores han sido suspendidos por acumulación de tarjetas amarillas, y no actuarán por un partido.

El Tribunal de Penalidades además suspendió a Miguel Gutiérrez de Huachipato por un encuentro, y la misma sanción le cayó al centro de

lantero de Unión San Felipe, Eduardo Nasar.

El jugador de Iquique, José Cantillana, que fue expulsado en la última fecha, sólo recibió amonestación de parte del Tribunal.

### EN SEGUNDA DIVISION

Dos partidos de suspensión recibieron los jugadores de Curicó e Iberia, Julio Sávarez y Héctor Poblete. Con un partido fueron suspendidos, Luis Vidal de Puerto Montt, Carlos Nieto de Osorno y Guillermo Alvear de Wanderers.

## CALERA PUEDE QUEDAR DESMANTELADO

**□ Se va Alfonso Sepúlveda y se lleva a dos o tres jugadores del plantel. Angel Bustos decidirá el viernes entre Everton, Cobreloa y Huachipato**

LA CALERA (Por Eduardo Schnaidt, corresponsal).— Al estudio de la contratación de un nuevo director técnico se encuentra abocada la directiva de Unión Calera, luego de recibir la comunicación oficial de que Alfonso Sepúlveda dirigirá al equipo de Deportes Antofagasta en la próxima temporada.

Los dirigentes estaban oportunamente enterados de los pasos que daba su entrenador, que también tenía ofertas de un club capitalino, de modo que el desenlace no significó sorpresa para ellos.

Tampoco lo es el interés que tiene Sepúlveda en llevarse a dos o tres jugadores caleranos a su nuevo club. Los que aparecen como seguros emigrantes son el central Emiliano Astorga y el volante argentino Diego Solís.

Lo que sí preocupa al grupo que preside Bichara Chahuán es el posible desmembramiento de un plantel que ha cumplido una campaña satisfactoria. Angel Bustos, su valor más codiciado, está en conversaciones con Everton, Huachipato y

Cobreloa, y parece difícil que el club local pueda retenerlo. Socios e hinchas locales se han movilizado para reunir el dinero suficiente para recontratarlo, pero las fiestas navideñas han conspirado contra la iniciativa. La situación de Bustos, en todo caso, se dilucidará el viernes.

Mientras tanto, el plantel calerano tuvo un motivo extra de celebración: uno de sus integrantes, José Luis Alvarez, debutó como papá con una hermosa "chancletita".

- En esta publicación se incluye texto completo de la resolución
- 1.066 favorecidos, en el tramo A, pueden optar a créditos de hasta 500 U.F. con un subsidio de 130 U.F.
- 363 favorecidos, en el tramo B, pueden optar a créditos de hasta 1.000 U.F. con un subsidio de 110 U.F.

**SUBSIDIO HABITACIONAL VIERNES 27 CON**

**LA NACION**



VASCONCELOS, POR UN AÑO MAS

Junto a Luis Santibáñez llegó Severino Vasconcelos. El jugador contó que prolongó su contrato por una temporada más. Que había sufrido un período de adaptación pero que lo había superado con éxito. Que se quedará en nuestro país hasta las fiestas de Año Nuevo y que posteriormente irá a Brasil. Luego regresará a Ecuador para reanudar sus trabajos con el Barcelona. En la foto, junto a su amigo Erminio y su suegro, José García.

### FALLECIO SOCIO FUNDADOR DE LA "U"

El socio N° 3 de Universidad de Chile, Santiago Rebolledo Espinoza (Q.E.P.D.) falleció en Valparaíso, luego de una penosa y larga enfermedad.

Santiago Rebolledo, conocido en los círculos allegados a la "U" como el "Chaguito", fue uno de los socios fundadores del club universitario y además fue dirigente de la tienda azul.

Los funerales de Santiago Rebolledo, Q.E.P.D., se efectuarán mañana después de una misa. El lugar se avisará oportunamente, pues se esperará, trasladar sus restos desde el Puerto primero.

## CONCEPCION AUN NO DECIDE TECNICO '86

**□ Los penquistas barajan tres nombres, Ramón Climent, Rolando García y un tercero que prefirieron reservarse**

CONCEPCION, (Por V.M. Vigueras).— Sin resolver quién será el futuro director técnico de Deportes Concepción, sigue la directiva del cuadro lila.

Estos sesionaron hasta altas horas de la noche en la sede del club, sin ponerse de acuerdo en el nombre del futuro director técnico. Los candidatos hasta el momento son tres, Ramón Climent, exentrenador de Lota Schwager, Rolando García actual director técnico de los pen-

quistas, y un tercer nombre que el presidente de la institución, Manuel Córdova, prefirió reservarse, "Lo que pasa es que el otro entrenador dentro de nuestros posibles, está en conversaciones con otro club, y lo podríamos perjudicar si damos a la publicidad su nombre".

La situación debería quedar resuelta antes del fin de semana, plazo que se han puesto los propios directivos.

**Diario LA NACION publicará el viernes 27 la nómina completa de 1.429 beneficiados con subsidios para adquirir viviendas de hasta 2.000 U.F. en todo el país**

### QUINTA OPORTUNIDAD



**SUBSIDIO HABITACIONAL VIERNES 27 CON**

**LA NACION**

Palestino, líder de la cuarta fase

# EL "CONVIDADO DE PIEDRA" TIENE LA PRIMERA OPCIÓN



La esperanza de gol de los palestinos en las últimas dos fechas. Oscar Fabbiani está en gran momento y es uno de los goleadores de la temporada.

## DOS EXPLICACIONES PARA EL CAMBIO DE ENTRENADOR

**GUSTAVO CORTÉS:** "Querían echarme de cualquier manera. Esto se arrastraba desde cuando acepté que viajaran Sánchez, Vega y Opazo al torneo de Yakarta"

**HISHAM HASAN:** "El quería irse. Sólo le aceptamos la renuncia"

"Querían echarme de cualquier manera porque tenían en mente otro entrenador para el próximo año... es lo primero que dice Cortés muy apesadumbrado con la situación, mientras se despedía uno a uno de los jugadores del plantel.

¿Cuál fue la razón que encendió la mecha de este enojo asunto?

"Esto se arrasta del viaje de la selección a Yakarta... Les pareció mal que yo dijera que me alegraba que tres jugadores del equipo integraran el plantel, como son Sánchez, Opazo y Vega... Este último llegó lesionado y le costó recuperarse".

¿Pero habrán otras razones?

"Bueno, cosas que no vale la pena mencionar. Se dijo, que no les gusta el sistema de trabajo ¿Pero si Palestino todo este tiempo ha trabajado

do de la misma manera? ¿Cuántos equipos pueden darse el privilegio de tener en el cuadro de honor a un 80% de jugadores formados en cadetes?

¿Cuáles eran las metas para esta temporada?

"Sólo me pidieron no tener problemas de descenso... Y ya ves estamos con posibilidades de ir a la Libertadores... Yo no entiendo esto".

¿Cuando le comunicaron que no seguía definitivamente?

"Yo llegué a trabajar hoy (martes) normalmente y me llama el gerente del club para decirme que la directiva estimó que me fuera... Ni siquiera me lo dijeron personalmente".

¿Qué hará ahora?

"Esto me tomó de sorpresa, pero afortunadamente

cuento con el apoyo de

Naval de Talcahuano en la capital y Cobresal en el norte son los últimos escollos. Víctor Castañeda reemplaza a Cortés en la dirección técnica en las fechas decisivas.

Lo que había sostenido MUNDO DEPORTES, el día anterior se cumplió. La sorpresiva determinación de Palestino de efectuar cambio de "timón" en la dirección técnica sacando a Gustavo Cortés y colocando a Víctor Castañeda para las últimas dos fechas se hizo efectivo ayer en La Florida, cuando los directivos encabezados por Hasan explicaron la situación dejando a Castañeda a cargo del cuadro. El plantel, hizo un vano intento por doblar la mano a los directivos, pero la sentencia estaba dictada... Es otro de los casos increíbles dado que Palestino va como líder de la

cuarta fase y estaba realizando buenos partidos. Lo concreto es que Cortés por segunda vez se va de Palestino (anteriormente se fue a Talca el 83 por cuatro meses). El plantel después de lo antes mencionado, entró como de costumbre. Se hizo preparación física y luego fútbol reducido. No hay novedades en cuanto a lesionados salvo un pequeño dolor a un codo del meta Sánchez que abandonó el terreno antes de tiempo.

**VÍCTOR CASTAÑEDA:**  
TAMBÉN ESTOY  
SORPRENDIDO

El desafío para el nuevo

técnico, que estará las dos últimas fechas a cargo del plantel es grande sin lugar a dudas. Los equipos grandes, llámese Colo Colo, las Ues no han podido pese a su esfuerzo estar en la posición expectable de los tricolores. Veamos lo que opina Castañeda para estas dos fechas.

"Estoy tan sorprendido como ustedes, porque tanto yo como Cortés llevamos una vida en Palestino, tanto como jugador y después en la dirección técnica. Jugué 17 años en el primer equipo desde el 59 al 75. Antes había jugado por Deportes Colchagua. Como entrenador estoy

a cargo de las cadetes en Palestino hace cinco años junto a Beiruth y otros colaboradores".

¿Cree que esto pueda dividir al plantel?

"De ninguna manera. Los conozco a todos y son profesionales íntegros. Ya no son unos niños como dijo Cortés al despedirse y sabrán cumplir con su deber en los últimos partidos".

¿Mantendrá la formación ante Naval?

"En principio, no hay cambios, porque el equipo viene jugando bien y ganando. Espero que siga la racha....

JORGE ABUFHELE H.



Gustavo Cortés, se despide del "Torpedo" Núñez en la práctica de los tricolores en La Florida.



El sorprendente Palestino, está al borde de consumar una verdadera hazaña, puesto que con un elenco sin mayores pretensiones, tiene la primera opción de ganar la cuarta fase.

## OSBEN Y "VASCO" EN LA MIRA...

Para Palestino 1986 debe ser un año diferente. Se quiere un plan tal que dispute los primeros lugares y que sea espectáculo. Esa es al menos la idea de los directivos. La marcha económica del club está saneada y la gran deuda de dos millones de dólares que se arrastraba desde la contratación de Elías Figueroa y otros cracks hace algunos años se ha reducido a tal punto que el déficit actual es de 4 millones de pesos. Por otro lado, el aporte de la colectividad es creciente y por ello Hasan y sus directivos han tirado líneas para el próximo año.

"Queremos saber primero que nada si vamos a la liguilla

o no dice Hasan, después veremos los pasos a seguir. También, es importante saber las reglas del juego para el '86. Algunos clubes quieren que no baje nadie y sea regionalizado, otros quieren que se eliminan seis clubes y sea regionalizado.

¿Qué jugadores están en la mira de Palestino?

"Siempre se especula en este período respecto a futuras contrataciones. Todo el actual plantel tiene contrato vigente hasta el 87 con excepción de Dubó que está préstamo de la "U". Los jugadores que nos gustaría tener para la próxima temporada son un arquero un zaguero central, un mediocen-

tro y dos delanteros".

¿Quiénes les llenan el gusto?

"Podría ser Mario Osbén, también nos gusta Arturo Jáuregui de Unión, Mariano Puyol, que tiene intenciones de emigrar de la "U" y el goleador de O'Higgins Aníbal González..."

¿Qué pasa con Vasconcelos?

"Es una posibilidad, pero tenemos entendido que está bien en Ecuador... Sería un gran aporte. Conversaremos con él este jueves en el complejo deportivo de La Florida donde lo tenemos invitado a un asado de camaradería..."

cm  
Inches

# ESTOS SERAN NUESTROS RIVALES EN LA COPA LIBERTADORES 1986

**□ América y Deportivo Cali, campeón y subcampeón de Colombia, enfrentarán a los equipos chilenos en la próxima versión del torneo continental**

CALI, Colombia, (AP).— El fútbol colombiano estará representado en la Copa Libertadores '86 por el campeón América y el subcampeón Deportivo Cali, dos conjuntos de brillante historial en este torneo.

América, que acaba de lograr su quinto título, cuarto en serie, fue finalista en la Copa de este año y Deportivo Cali, también con cinco campeonatos nacionales, se apoderó de la segunda casilla (en la Copa).

Los seguidores de los dos populares conjuntos, que celebraron hasta las primeras horas de ayer la brillante campaña en esta temporada, confían en que en 1986 uno de los dos se apodere de la anhelada Copa ya que hasta ahora ningún club colombiano la ha obtenido.

En los equipos figuran jugadores colombianos y extranjeros con cualidades para proyectarlos nuevamente a primer plano en la competencia interclubes de fútbol más importante del continente.

A lo largo del año mostraron un buen nivel y sostuvieron un dramático duelo por la primera colocación. El América con hombres de experiencia, aventajó a su formidable oponente por sólo medio punto y la definición se produjo hasta la conclusión de la serie extra.

El América venció al visitante Atlético Junior por 1-0 y el Deportivo Cali superó 2-0 al local Unión Magdalena de Santa Marta. La diferencia de medio punto que se estableció en la penúltima fecha tras la victoria 1-0 de América sobre Deportivo Cali, se conservó con esos resultados.

El tercer lugar lo consiguió Millonarios de Bogotá que dirige el argentino Eduardo Luján Manera, ex-jugador de Estudiantes de La Plata. Millonarios tuvo una desventaja de 2,5 puntos en relación al América.

En la temporada de 1973 la corona fue para el Deportivo Cali y el segundo fue América, que seis años más tarde consiguió el desquite.

El América, fundado en 1918, ingresó al fútbol profesional en 1948. El primer título lo consiguió en 1979 bajo el comando del entrenador colombiano Gabriel Ochoa Uribe, quien sigue al frente del equipo.

Luego de la primera gran satisfacción del 79 se impuso en serie en los torneos de 1982, 83, 84 y 85. En 1960 figuró a continuación del Santa Fe, el mejor club de ese año, y lo repitió en 1969,

temporada en que los honores fueron para el Deportivo Cali.

Ochoa Uribe, quien guió al seleccionado colombiano en las eliminatorias del mundial de fútbol, trabaja al lado del preparador físico chileno Gastón Moraga.

En la formación se destaca el experimentado guardavallas argentino Julio César Falcioni, quien no pudo alinearse en los últimos encuentros debido a que se lesionó.

Al lado de Falcioni brillan su compatriota Ricardo Garecca, el hombre gol en la parte crucial de la serie, y los paraguayos Roberto Cabanas, miembro de la selección mundialista de su país, Gerardo González Aquino y Juan Manuel Bataglia.

Willington Ortiz, el jugador colombiano de mejor rendimiento en los últimos años, es elemento fundamental en la estructura del América.

El equipo tuvo en esta temporada su mejor campaña en la Copa Libertadores de América. En partido extra perdió el título ante Argentinos Juniors.

En tanto, el yugoslavo Vladimir Popovic tiene las riendas del Deportivo Cali desde mediados de 1984, año en que se emprendió la reorganización del plantel con base a jóvenes figuras del fútbol colombiano y algunas extranjeras. En ese año el desempeño fue gris y en éste fue muy brillante.

El Deportivo Cali comenzó sus actividades en 1912 y en 1948 participó en el primer torneo de fútbol rentado.

Al año siguiente salió segundo y lo repitió en 1962, 68, 72, 76, 77, 78 y 80.

El primer campeonato lo alcanzó en 1965 y los siguientes en 1967, 69, 70 y 74. En 1978, bajo la dirección de Carlos Salvador Bilardo, actual entrenador de la selección mundialista de Argentina, perdió en la final de la Copa Libertadores de América contra Boca Juniors.

Popovic, tras recibir el respaldo de los directivos del Deportivo Cali, optó por mantener la confianza a los jugadores nacionales que encontró en 1984. Simultáneamente vinculó a destacados futbolistas paraguayos.

La base del plantel la forman el guardavallas Roberto "Gato" Fernández, Jorge Nunes, Buenaventura Ferreira, todos integrantes de la selección mundialista de Paraguay, y el colombiano Carlos Valderrama, la sensación en la serie extra.

Las posiciones, incluyendo los puntos de bonificación conseguidos por los equipos



Willington Ortiz. La gran figura del fútbol colombiano de los últimos años, es pieza fundamental en el tramo ofensivo del América.



RICARDO GARECCA. El argentino ha sido importantísimo en la campaña del campeón. Gracias a su concurso, el América disputó la final de la Copa Libertadores de 1985.



Gabriel Ochoa Uribe. Desde 1979 ocupa la banca del América, equipo con el cual ha obtenido 5 títulos en los últimos 6 años. Además, es el entrenador de la selección colombiana.



La solvencia del arquero paraguayo Roberto "Gato" Fernández es importante dentro del Deportivo Cali, subcampeón. En el mismo cuadro, militan sus compatriotas Nunes y Ferreira.

a lo largo de la temporada regular, fueron las siguientes:

1º América 20,50 puntos,  
2º Deportivo Cali 20,00, 3º  
Millonarios 18, 4º Junior 17,  
5º Medellín 13,75, 6º Na-

cional 13,50, 7º Unión Magdalena y Atlético Bucaramanga 7.

El América acumuló 1,50 de bonificación. Deportivo

Cali y Atlético Junior un punto cada uno.

El Argentino Miguel González, del Bucaramanga, con 34 tantos se coronó goleador

de la temporada. Juan Gilberto Funes, también argentino, de Millonarios, se ubicó segundo con 33 anotaciones.

Funes estableció un record para la serie final de 15 goles.

# UN SET INOLVIDABLE

Los tenistas Alvaro Fillol y Pedro Rebollo realizaron clínica deportiva con

motivo de su visita a Concepción. Actuaron para los mejores jugadores jóvenes del Bío-Bío. Lo impactante es el haber practicado con niños sordomudos

Retiro y críticas. Opiniones valiosas de los ases

**CONCEPCION.** — "Gracias a ustedes por habernos permitido saber que somos útiles y que muchas veces no sabemos para quien jugamos. Aquí en Concepción hemos comprendido algo más de lo valioso que es el tenis. Gracias Concepción por esta oportunidad... Palabras dichas sin ocultar la emoción que dijeron los tenistas Alvaro Fillol y Pedro Rebollo en su visita a esta ciudad con motivo de realizar una clínica deportiva a pedido de los dirigentes locales.

El club de tenis en la ciudad invitó a los mencionados profesionales a dictar clínicas a menores y realizar algunos encuentros de exhibición. El match más interesante fue el realizado el domingo donde ganó Rebollo 6/4 y 6/2 en un match de acciones vistosas y con jugadas atrayentes.

Pero fueron dos los hechos que motivaron el entusiasmo de los propios jugadores, los cuales fueron que debieron alternar, primero con un espectacular contingente de niños provenientes del Sistema Comunal de Educación que se integró en forma masiva a este hermoso deporte. Son más de 60.000 niños los que maneja el mencionado sistema y por cierto que si hay chicos con excelentes dotes naturales para el fútbol, básquetbol, los existe en tenis, como pudieron comprobarlo Fillol y Rebollo que trabajaron entusiasmados con los niños que sabían mucho de tenis pero habían practicado poco o nada. Pero lo segundo fue lo que provocó el detalle emotivo en los profesionales cuando trabajaron con los alumnos de la escuela diferencial F-523,

todos ellos sordomudos. Pero Rebollo, manifestó: "Es hermoso, más que excelente que un grupo de dirigentes del tenis se preocupe de estos niños, limitados o no... con aquel o este otro defecto. No importa, lo valioso es que son niños y por tanto hagan deportes y mucho más si es tenis. Todo es sano, todo es alegría, es muy hermoso compartir este momento con ellos. Ojalá que existan programas así en todo el país, porque se les permitirá a muchos profesores y técnicos a desarrollar sus conocimientos. En cuanto al programa municipalizados es otro detalle muy importante. Porque son pocos los países que tienen similares trabajos y quienes los poseen han provocado un notorio avance en el deporte y en el niño hacia el deporte".

Consultado el presidente del club de tenis de Concepción, Manuel Fernández, respondió:

— "En el caso de los alumnos de la escuela diferencial F-523, es algo muy importante puntualizar que en medios tenísticos mundiales han detectado que este tipo de personas puede ofrecer mucha más concentración que otra y eso permite que pueda responder y ofrecer sus excelentes aptitudes para el juego.

Esta concentración en el movimiento del rival hace que esté siempre alerta, ahora desde el punto de vista formativo eso es bueno para ellos. Nosotros como club de tenis, costearmos todos los gastos que demanda el programa de atención de los niños. Y esta visita de los astros Fillol y Rebollo, la teníamos programada desde hace

mucho, pero no había sido posible por falta de tiempo de los propios tenistas que pese a sus deseos tenían todo el calendario copado. Ahora fue posible y el éxito ha sido rotundo. Espectacular diría..."

## CRITICAS Y RETIRO

La prensa deportiva de la VIII Región, además de verlos actuar en las clínicas realizadas, solicitaron a Fillol y Rebollo, opiniones sobre problemas actuales del tenis. Aquí algunas de esas respuestas y frases de los astros.

— "Mi retiro del tenis está cercano. Tengo ya 33 años y se pasó la edad adecuada para escalar más alto. Hay que dejar el paso libre a los jóvenes... sobre mi marginación del equipo chileno de la Copa Davis, es un tema muy largo y complicado.

La renuncia, es lógico me afectó anímicamente, porque los tenistas somos tremadamente egoístas. (Alvaro Fillol).

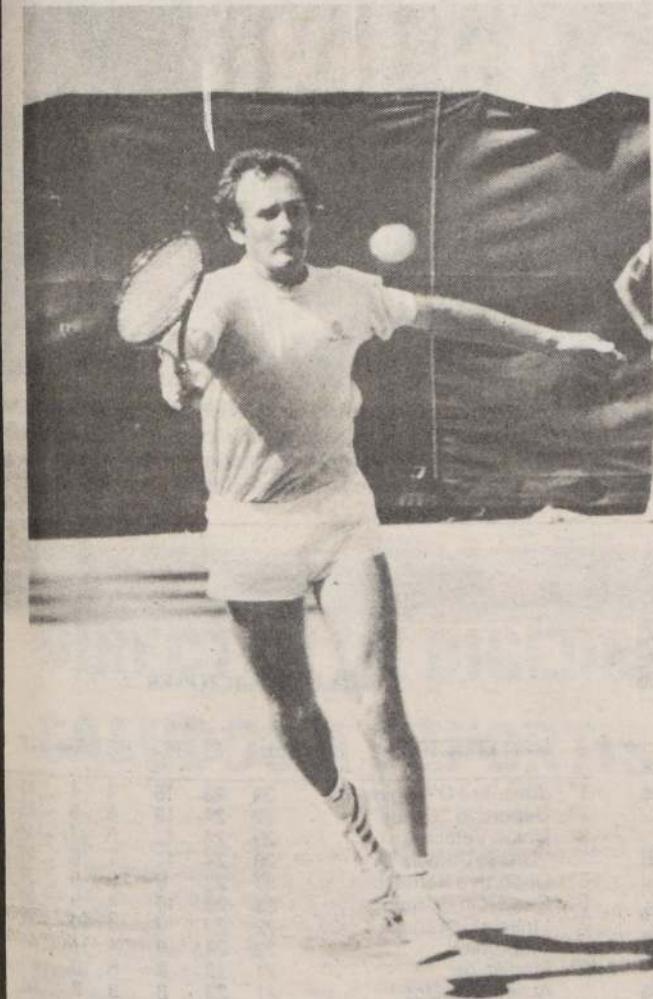
— "Es indiscutible que tanto Hans Gildemeister y Ricardo Acuña no han colaborado lo suficiente para obtener lo más apreciado para el tenis chileno... eso que se llama unidad, lo han

impedido lamentablemente a no consolidar la unidad monolítica necesaria... El tenis es un deporte individualista y por eso existen tantas diferencias entre los astros... (Pedro Rebollo).

— Hay valores juveniles muy valiosos en nuestro país, pero necesariamente tienen que estar viajando en forma constante y ojalá en equipos, es la única manera de consolidar unidad y elevar el rendimiento de cada jugador. Las potencias mundiales cifran sus fuerzas en sólo tres jugadores de la actualidad, pero tienen no menos de doce juveniles dando vueltas por todos los torneos (Alvaro Fillol).

— "El plan de menores que pretende implantar Jaime Fillol, debe ser respaldado por todos, especialmente por las provincias ya que es una medida acertada a reforzar sus actividades. Es un plan de plena vigencia. Trabajar con los niños es positivo y esto que se hace en Concepción indica que se avanza, porque el deporte es cultura y eso es bueno para una nación como Chile" (Pedro Rebollo).

Exequiel Ramírez



ALVARO FILLOL; el tenista anunció su pronto retiro de la práctica como seleccionado, a los 33 años es necesario darle el paso a los más jóvenes. Gratamente impresionado por la labor que se realiza en Concepción.



PEDRO REBOLLO; el jugador está recuperándose paulatinamente de todas sus dolencias y está pronto a volver a conquistar los primeros lugares del ranking chileno. Fue la gran figura en las clínicas realizadas en Concepción.

## RECORD DE INSCRITOS EN EL VIRUTA GONZALEZ

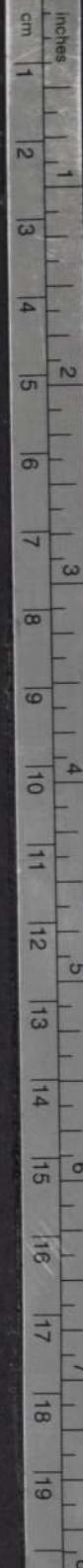
Un centenar de jugadores provenientes de 29 equipos serán los animadores del Campeonato de tenis "Viruta González", que es destinado para los pasadores de pelotas. Organizado por el Club Municipal con el auspicio de la Municipalidad de Santiago, Consejo Local de Deportes y la promoción de todos los medios de comunicaciones del país.

La competencia que se juega en tres días y en divisiones de infantiles, juveniles y promociones es la décima quinta versión y desde sus filas han emergido auténticos valores. Además es una de las fiestas de los pasadores y que los clubes respaldan en forma integral a sus chicos para que compitan sin ninguna dificultad.

La justa se desarrollará íntegramente en el campo municipal ubicado en el Parque O'Higgins, sector Beauchef. Se espera que la cifra de anotados deberá subir en estos días, ya que es natural que a última hora por razones de traslados, se

agreguen elementos provincianos. El año pasado, según las estadísticas, compitieron 112 jugadores de 34 equipos, ahora se espera superar esa cifra. Por lo menos las autoridades correspondientes están plenamente optimistas de que ello ocurra.

José Manuel López, presidente de la entidad edil y principal impulsor del evento, manifestó su satisfacción por la respuesta unánime encontrada en todas las entidades de la Región Metropolitana. "Para nosotros como organizadores es un deber inevitable el dar a conocer la actitud de los clubes metropolitanos quienes han enviado sus listas de jugadores participantes con la debida antelación para evitar problemas de última hora. Además de apoyar nuestra justa, con algunos estímulos para los participantes. Es la gran fiesta de los niños pasadores de pelota... creo que es el mejor homenaje para ellos en recuerdo de aquel astro que fuera en vida "Viruta" González..."



Del Mundial Juvenil

## COMUNIDAD RESPALDA AFANES DE TEMUCO POR SUBSEDE

N oventa y dos páginas tamaño oficio contienen los antecedentes de la postulación de Temuco a una subsede del Campeonato Mundial Juvenil de Fútbol a realizarse en nuestro país en 1987.

Junto a dicha documentación amplia, abundante en datos, cifras, estadísticas, recuerdos de justas anteriores de nivel internacional organizadas en esta ciudad y fotografías de su principal campo deportivo y de escenarios para entrenamientos, se incluyen las promesas de personeros de diferentes entidades de la empresa privada de cooperación con este propósito en el cual toda la comunidad de la IX Región se encuentra interesada.

### BASES PRINCIPALES

En nota que se acompaña a este legajo, el intendente, coronel Miguel Espinoza, reseña las principales bases de esta postulación, que es respuesta al planteamiento hecho por el Comité Organizador del Mundial y enviado a diferentes ciudades a mediados de noviembre pasado.

La mencionada autoridad puntualiza su respaldo, "ante la unánime decisión de la comunidad, avalada por documentos de apoyo de entidades públicas, privadas, empresariales y deportivas", aparte de las características de la capital regional en cuanto a infraestructura deportiva, hotelera, de transporte y comunicaciones, comercio, etc.

Se señala, además, que la Municipalidad de Temuco ha dispuesto para el año próximo la inversión de 20 millones de pesos en el mejoramiento de instalaciones del Complejo Deportivo Parque Municipal, que será el escenario de la justa. También se consultan inversiones por 190 millones de pesos para mejorar la pista e instalaciones del aeropuerto Maquehue.

Junto con exponer algunas seguridades para la obtención de recursos financieros de carácter privado que se sumarán a los municipios y a los provenientes del Ministerio de Obras Públicas, la nota del intendente de la Novena Región insinúa la expectativa de que participe en esa ciudad algún equipo de

colonias representadas allí como Alemania, España e Italia o de algún país sudamericano, como Argentina.

Finalmente, se expone el propósito de una proyección futbolística regional, capitalizando la experiencia de la subsede, que se agregaría a los beneficios de desarrollo regional y turístico que una empresa de esta envergadura dejaría.

Tanto el alcalde subrogante, Raúl Escárcega que encabezó la delegación temquense que hizo entrega de esta postulación como el presidente de la Corporación Privada de Desarrollo, Guillermo Leay, como el Coordinador Regional de Deportes, Carlos Guitart, coincidieron en la validez de esas argumentaciones que depararían al Mundial Juvenil, una subsede de verdadera categoría en una plaza que tras ver alejarse el fútbol profesional ha mantenido su fervor por esta especialidad, a base de una positiva labor en los sectores de aficionados y cuenta con una dotación de jóvenes de generosas posibilidades como fundamento de la representación de Deportes "Temuco" en su retorno al campo rentado.

## CLAUSURAN ACTIVIDADES DEPORTIVAS EN MUNICIPALIDAD DE CONCEPCION

La Municipalidad de Concepción representada por su alcalde Claudio Arteaga Reyes, el sistema comunal de educación por su director, Ricardo Loosli, y el subdepartamento extraescolar por la Jefa de Coordinación de alumnos, señora María Scheihing B. y Julio César Carrasco, Jefe Coordinador Comunal, asistieron a la clausura anual del "Centro de Promoción Deportiva", especialidad fútbol, que la municipalidad mantiene desde hace 5 años en funcionamiento.

Los niños, jóvenes y adultos han podido participar de eventos deportivos y recreativos que les han dado la oportunidad de aprovechar su tiempo libre en forma sana.

El "Centro de Formación Deportiva" tiene entre sus objetivos sumarse a los planes de difusión y fomento del deporte fijado por el Supremo Gobierno y por el Sistema Nacional de Deporte y Recreación, contribuyendo así a la formación de ciudadanos integrales como personas y que sean integrantes de una sociedad engrandecedora de la patria.

También se capacita a los estudiantes de 8 años de edad en adelante en el mejoramiento de su técnica,

táctica y estrategia, complementado con un buen acondicionamiento físico y un real conocimiento de las reglas del juego, considerando además fundamental el desarrollo de valores éticos como la responsabilidad, lealtad, compañerismo y respeto por todas las personas.

Este "Centro de Formación Deportiva", durante el año 1985 atendió un promedio de 625 alumnos semanales en la comuna.

Reinaldo Carega Revaco y Sergio Castro Quiñones son los encargados de impartir los conocimientos en el Centro de Formación Deportiva Municipal.

### El diario de Cuarta División

## JUVENTUD O'HIGGINS, AUMENTA SU DIFERENCIA

Con dos puntos a su favor cerró su campaña en la décima fecha de la rueda de revanchas, la representación de Juventud O'Higgins por el torneo oficial de la Cuarta División.

La escuadra de Curacaví actual líder del campeonato sumó 34 unidades al derrotar a Andarivel El Monte 3x1 y el empate de Gasco a un gol con Barnechea en la cancha de este último. Mientras que Unión Veterana se vino abajo en su espectacular repechaje de la segunda rueda, al volver a perder, esta vez ante el

colista de la competencia Lan Chile. En el match de Cerrillos ganó el equipo aéreo 4x0... score que omite todo comentario.

Otros resultados; Malleco Atlético, se mantiene sin perder match alguno, desde hace seis fechas. Ahora igualó a cuatro goles con Municipalidad Las Condes. Arrieta Guindos (1)-Juventud O'Higgins (1); En El Monte, Andarivel (1)-Lan Chile (1); En Peumo, Unión Veterana (2)- Malleco Atlético (1); En Las Condes, Municipal (2)-Magisterio (1).

en los tramos finales del certamen. Chiprodal en Graneros superó 2x1 a Comercio de Buin

### LA PROXIMA FECHA

La competencia prosigue el domingo con los siguientes encuentros.

En Buin.— Comercio (0) Gasco (2). En Barnechea, el local (0) con Granja Juniors (0). En Puente Alto, Huracán (2)-Ignacio Serrano (5). En La Reina, Arrieta Guindos (1)-Juventud O'Higgins (1); En El Monte, Andarivel (1)-Lan Chile (1); En Peumo, Unión Veterana (2)- Malleco Atlético (1); En Las Condes, Municipal (2)-Magisterio (1).

Entrepareséntesis los resultados de la primera rueda.

### TABLA DE POSICIONES

INSTITUCION	Ptos.	PJ	PG	PE	PP	GF	GC
1º Juventud O'higgins	34	23	15	4	4	41	22
2º Deportivo "Gasco"	32	24	13	6	5	35	23
3º Unión Veterana	29	24	12	5	7	44	43
"Granja Juniors"	29	24	11	7	6	41	26
5º Deportivo Barnechea	27	23	9	9	5	38	23
6º Comercio de Buin	26	23	10	4	9	40	36
7º Ignacio Serrano	22	23	9	4	10	37	44
Chiprodal	22	24	9	4	11	44	53
9º Magisterio	21	23	8	5	10	40	37
Arrieta Guindos	21	23	6	9	8	42	42
Municipal Las Condes	21	24	9	2	13	46	48
12º Andarivel	20	23	8	4	11	39	48
13º Malleco Atlético	19	23	7	5	11	40	46
14º LAN-Chile	15	23	4	7	12	27	36
Atletico Huracan	15	23	7	7	15	38	60

GOLEADORES:  
Roberto Barrientos  
Fernando Cofré

Municipal Las Condes  
Andarivel

18 goles  
17

## NAVIDAD EN DEPORTIVO TUR-BUS

Marisol Diez, relacionadora pública de la Empresa Tur Bus, hace entrega de obsequios donados por los propietarios de la línea, a los hijos de los trabajadores. Durante todo el día estuvieron compartiendo con los pequeños quienes disfrutaron de las atenciones y además les fueron entregados golosinas, refrescos. Para las damas, hubo regalos y para los niños juguetes. Una buena jornada de alegría y felicidad y los agradecimientos para Jesús Diez y su hijo Jesucín Diez, quienes hicieron posible este evento navideño.



BABY FUTBOL.— El elenco representativo de Gerencia de la Empresa interprovincial de Tur Bus que viene cumpliendo excelente campaña en el torneo interno de la citada empresa.



Brillante estuvieron las fiestas navideñas que celebraron los hijos de los trabajadores de la Empresa Tur Bus. Alma y motor de estos agasajos fue Marisol Diez, quien personalmente estuvo recibiendo y atendiendo a los pequeños, quienes llegaron acompañados de sus madres. Una fiesta inolvidable y un presente hermoso para los niños.

## JORGE EHLERS, POSTULADO A LA PRESIDENCIA DEL ATLETISMO

- Hace 10 días Raúl Maturana, actual presidente, anunció que renunciaba dejando el cargo vacante
- La elección se realizará en la primera quincena de abril
- El otro nombre que se da es el de Ignacio Modiano

El ex atleta y ex director general de la Dirección General de Deportes y Recreación, Jorge Ehlers ha sido tentado para tomar la presidencia de la Federación Atlética que preside Raúl Maturana, el cual fue reelegido recientemente en elecciones efectuadas hace 10 días, pero que en ese mismo momento anunció que renunciaba al cargo a partir del 1º de abril del 86 por motivos personales.

En esa oportunidad se elegirá al nuevo timonel del atletismo en una reunión donde asistiría la mayoría de los presidentes de las asociaciones de todo el país, la que se realizará en la primera quincena de abril.

En la elección pasada Maturana tuvo un solo oponente, Ignacio Modiano, quien consiguió 10 votos contra 19 del reelegido que se mantiene en el cargo hace ocho años consecutivos.

### JORGE EHLERS

Consultado el destacado ex dirigente Jorge Ehlers sobre la postulación como el máximo directivo del atletismo manifestó:

"Al respecto no hay nada oficial. Algo me dijeron, pero en una conversación. Sin embargo, si me ofrecieran oficialmente la posibilidad de tomar el cargo no la aceptaría. Hay mucha gente más joven que puede asumir el rol de candidato. Yo cumplí mi etapa como dirigente".

Actualmente Ehlers colabora en su club de siempre, el Atlético Santiago y dirige su industria de pigmentos de óxidos de hierro.

Sobre el actual presidente del atletismo, Ehlers señaló: "Raúl Maturana tiene bastantes condiciones como dirigente, como muchos otros, pero no podemos pedirle que sea perfecto, pues nadie lo es".

### LA OTRA POSIBILIDAD

Con la eventual negativa

de Jorge Ehlers como candidato a la presidencia del atletismo, sale al tapete el derrotado Ignacio Modiano, que podría presentarse para la elección de la primera quincena de abril. Sin embargo, Modiano, que actualmente continúa como presidente de la Asociación Atlética de Santiago, cargo que culminará el 7 de enero cuando se efectúen las nuevas elecciones por un período de dos años, puede ser reelegido. Al respecto conversamos con él, quien dijo:

"Mi primera preocupación es la elección del 7 de enero en la Asociación y es posible que sea reelegido, por eso no me he preocupado de lo que va a pasar en abril, fecha para la cual falta bastante y pueden pasar muchas cosas".

Las proposiciones de Jorge Ehlers e Ignacio Modiano quedarán pendientes para marzo, mes en que se decidirán los destinos del atletismo.



El ex director general de la DIGEDER, Jorge Ehlers, ha sido propuesto para tomar la presidencia del atletismo, pero no la quiere aceptar.

## FERNANDEZ VIAL, CAMPEON DEL BASQUETBOL FEMENINO

- Las vialinas acumularon el mayor puntaje en todas sus series

El Club Arturo Fernández Vial se clasificó campeón de la temporada del básquetbol femenino 1985 al acumular mayor cantidad de puntaje en las diferentes series.

En Serie Juvenil las vialinas totalizaron 11 puntos contra 10 de su rival de siempre el Lord Cochrane, que desplazó a Lozapenco y Araucaria a los lugares siguientes con 7 unidades.

En adultos nuevamente campeón el Vial con 15 pts., contra 13 del Lord Cochrane y 12 de la Universidad de Concepción.

En serie intermedia el campeón fue el Colegio Charles de Gaulle con 8 puntos, escoltado por Fernández Vial y Lord Cochrane.

En Infantiles Araucaria se coronó totalizando 15 puntos. Segundo fue Charles de Gaulle y tercero Fernández Vial.

En serie Mini, Femández Vial sumó 11 puntos para llevarse el liderato siendo escoltado por Araucaria, Lord Cochrane y Araucaria Bi.

El puntaje acumulativo fue el siguiente:

1º Fernández Vial 44 pts..

2º Lord Cochrane 32, 3º Araucaria 26, 4º Charles de Gaulle 18, 5º Lozapenco 16, 6º Universidad de Concepción 6 y 7º Universidad Católica de Talcahuano con 2.

Hay que destacar la labor cumplida por la directiva de la Asociación que preside María Tapia Cortez como presidenta, ya que no sólo hubo estos torneos, sino también Fernández Vial y Lord Cochrane jugaron en el Dimayor femenino compitiendo con lo mejor del básquetbol nacional.

Cuatro equipos capitalinos

son: Universidad Católica, Universidad de Chile, Instituto Profesional y los organizadores. La UC actuará con valores propios, salvo el antofagastino Aníbal Cárcamo. De la "U" no hay mayores noticias. Instituto Profesional anuncia una legión porteña encabezada por Saúl Guerra y Víctor Saavedra. Por su

parte, Stadio Italiano reforzará su plantel con dos valores de ascendencia italiana de provincias: el porteño Parpaglione de Sportiva Italiana y el penquista Aldo Ballestrello de Petrox UBB.

Los conjuntos provincianos son: Sagrados Corazones de Concepción, la selección de Huachipato, San José de Temuco y el seleccionado de Curicó que reaparece en esta justa. Todos traen elementos de sus ciudades y algunos refuerzos.

El combinado de índole nacional en Sokol Chile con valores de ascendencia yugoslava de todo el país, incluido el Estadio santiaguino.

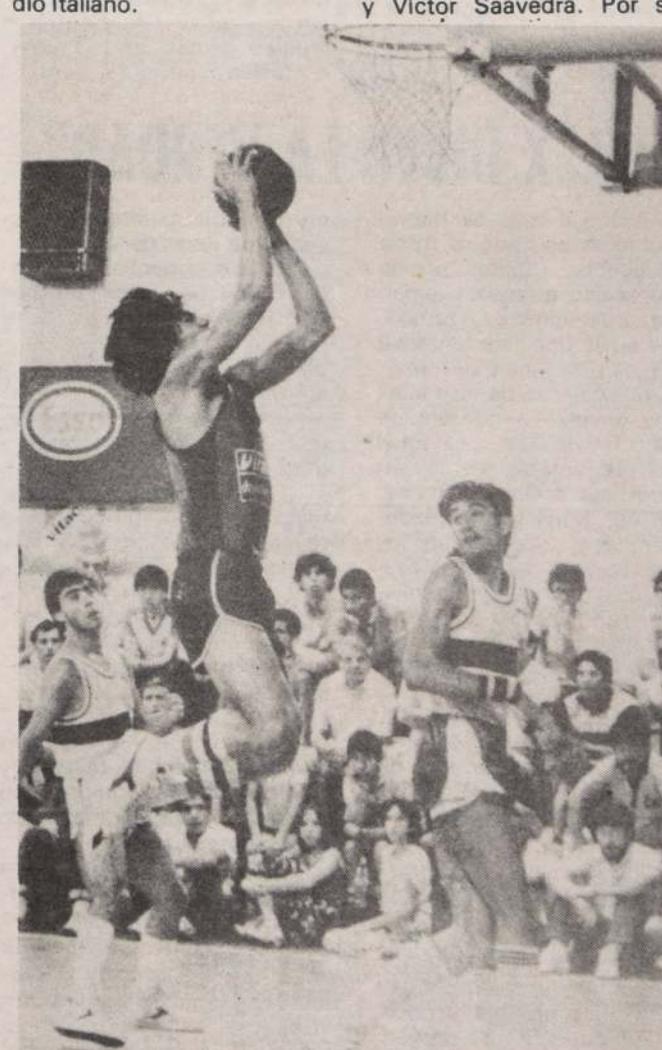
Por último, Andes Talleres de Mendoza, que en su primera participación aseguró el título el año pasado y que viene a defenderlo casi con el mismo equipo triunfador de 1985. Los argentinos llegarán el 2.

### FECHAS

El "Campioni del Domani" se jugará a partir del 3 de enero hasta el jueves 16. Jugarán como es tradicional, todos contra todos en programaciones dobles. La novedad sería que los dominicos habrá jornadas matinales y vespertinas.

Han prestado su auspicio a esta justa Esso Chile y Pepsi Cola.

En la fecha inaugural, el viernes 3 de enero se disputará el Campeonato Relámpago por simple eliminación entre todos los participantes que es una muestra de los principales valores que se darán cita en esta competencia, que tiene en José Arturo Giolito, a su iniciador, nervio y motor.



Pringles, una de las figuras mendocinas de Andes Talleres, se eleva entre Mohring y Rojas de la UC en el cierre del "Campioni del Domani" 1985. Andes Talleres trae un completo plantel para defender su título.

## DIRECTOR DE DIGEDER ENVIA SALUDOS A DEPORTISTAS

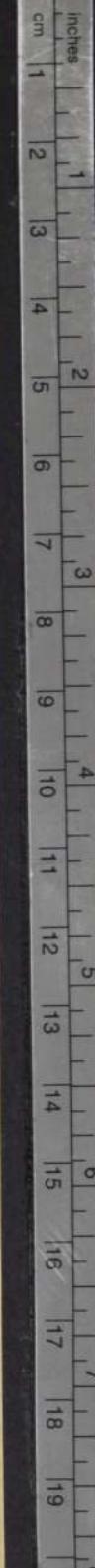
Ante las festividades de Pascua y al acercarnos al inicio de un nuevo año, el Supremo Gobierno a través de la Dirección General de Deportes y Recreación, desea hacer llegar a todos y cada uno de los deportistas de nuestra querida patria, un afectuoso saludo y sus más fervientes deseos de felicidad y buena ventura, junto a sus seres queridos.

Al hacerme cargo de DIGEDER, e iniciar un camino juntos, reitero el firme propósito de continuar con las tareas de desarrollo deportivo encomendadas por el Gobierno Militar, con un apoyo decisivo a las actividades que le son propias a esta Alta Repartición.

Finalmente, junto con reiterarles los deseos de

prosperidad y bienestar a todos los componentes de la gran familia deportiva, los invito a comenzar este nuevo año con redoblada fe y optimismo en pos del engrandecimiento del Deporte Nacional.

Arturo Alvarez Sgolia, brigadier general, Director General de DIGEDER.



# EL MISTERIO DE LA INDIA

**CALCUTA, India (especial por teléfono).** — "Niego absolutamente que el problema se haya originado en torneo a lo de Unión Soviética y Alemania del Este. Eso es falso".

Las palabras corresponden a Asoke Ghosh, secretario de la Federación de Fútbol de India, quien a través del hilo se nota molesto.

"Me han llamado periodistas de todos los diarios de India, pidiéndome mi impresión sobre este hecho", grita en inglés.

¿Qué pasa con Chile y la Copa Nehru, entonces?

"Voy a ser bien claro y enfático en decirlo. Chile nos pedía seis mil dólares por cada partido a jugar. Es decir,

quería un mínimo de treinta mil dólares por venir. Nosotros elevamos la solicitud al Gobierno y ellos nos dijeron que no había posibilidad de entregar esos dólares, eso es todo".

¿Qué hay respecto a las otras selecciones?, ¿Se les cancela a ellos?

"Todas vienen gratis, lo que siempre hemos ofrecido son los gastos de traslado y hospedaje para 25 personas. Eso ha sido todo, Chile fue el único que además exigió dinero".

Anteriormente, en otras versiones, les cancelaron a Uruguay y a Argentina ¿por qué esta vez no?

"Eso es resorte del Gabinete".

## EL CABLE

Sin embargo, aquí llegó un telex diciendo que la Unión Soviética y Alemania Oriental eran quienes se oponían a este hecho.

"Eso es de falsedad absoluta. Nadie de la Federación ha enviado un telex de ese tipo".

Puede ser que alguien lo haya hecho, tratando de perjudicar a la Federación de Fútbol de India..."

Sr. Ghosh, en mi poder tengo copia del telex, se lo leeré y después usted puede responderme a quién corresponde la firma...

(La lectura tarda algunos segundos y por primera vez en nuestra entrevista, el secretario de la Federación hindú escucha sin interrumpir). Al final acota: "El señor Dascuta es un agente de viajes, no tiene nada que ver con nuestra Federación..."

Aquí se le asigna la calidad de miembro de la Federación....

"No, no. Es agente de viajes y está a cargo del torneo, pero no tiene ningún cargo en la Federación. Sólo tiene que ver en la organización del torneo".

¿Cómo puede aparecer firmando un telex entonces?

"Eso es algo que tendré que conversar personalmente con él. Puede ser que alguien haya querido aprovecharse de su nombre, y enviar el telex para causarle daño a él y a nuestra Federación".

¿No se ha comunicado aún, con el señor Dascuta?

"Sé que está afuera de la ciudad, pero desconozco el lugar exacto. Esperamos que llegue y ahí conversaremos".

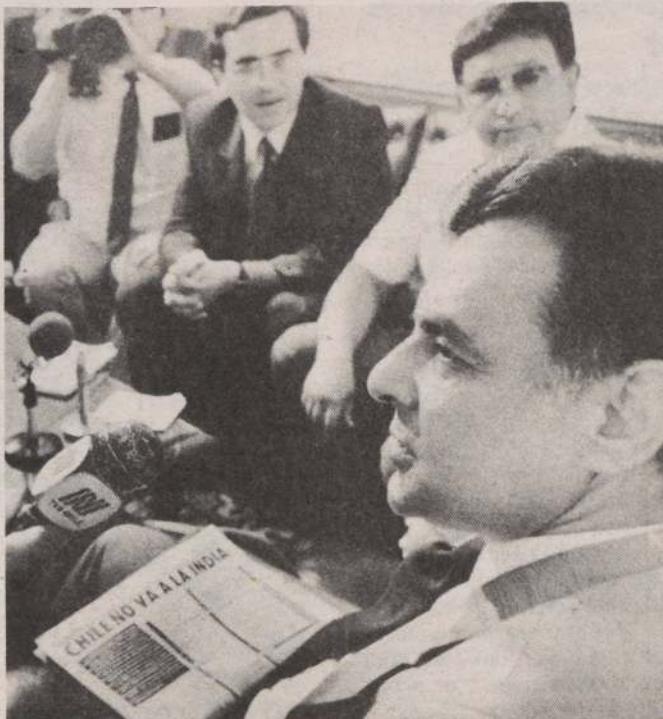
¿Tiene el número donde nosotros podamos ubicarlo?

"Si lo tuviera, ya le habría podido explicaciones".

Sr. Ghosh, cuál es el número de telex de vuestra Federación?

"De memoria no lo sé, pero si llama a la FIFA ahí se lo pueden dar, porque aparece en el boletín de FIFA".

Le damos el número 217168, que es el remitente



El embajador de la India, Sarv Kumar Kathpalia, en nuestra edición del martes, se refirió a la situación planteada con respecto al cancelado viaje de nuestra selección, por intermedio de una conferencia de prensa ofrecida en la Embajada de India.

de telex llegado a la Federación, ¿Le recuerda algo?

"No, no tengo idea de qué se trata".

Le damos el número 213143, que es al que la Federación de Fútbol de Chile llamó. ¿Qué le dice esto?

"Lo mismo, nada".

La sigla de ambos es SCLR, ¿Es ese el código de la Federación de India?

"Insisto en que no me lo sé de memoria, pero lo encuentro un poco difícil".

(Nosotros averiguamos de dónde era. Número y código corresponden a la Empresa Sinclair Hotels and Transportation...).

## INFORME A LA FIFA

¿Qué pasará con el torneo si Chile no va?

"He iniciado contactos con la Federación de Malasia, la de Irán y la de Checoslovaquia. Con una de ellas voy a reemplazar a vuestro país".

¿Esa era la idea original?

"Si hasta ahora su voz era bastante fuerte, se transformó en un violento grito"

"Para nada. Le voy a decir: nuestro interés era que vinieran dos de Sudamérica, dos de Europa, y dos de Asia. Eso que quede claro".

Informaré de todo esto la FIFA?

"Por supuesto. No lo podré hacer mañana (hoy), pues es Navidad, pero lo haré el jueves. Ahí explicaré absolutamente todo, no le quepan dudas".

¿Habló con gente de la Federación Chilena?

"Lo hice hace algunos meses, y ahí acordamos que vendrían. Despues no hemos hecho contactos".

¿Todo quedó a cargo de Dascuta?

"Sí, él era el encargado".

¿Y él podía mandar telex?

"No, él no tenía derechos de ningún tipo. Insisto: puede ser que alguien quisiera hacerle un mal a él. Otra explicación no tengo".

Sr. Ghosh, nuevamente le preguntamos: ¿Hubo o no presiones de parte de Alemania del Este y de Rusia?

"Para nada, eso hay que dejarlo claramente establecido. ¿Para qué se iban a molestar con Chile, si además vienen China y Corea del Sur, que sí que son enemigos de los rusos? En nuestro deporte la política no tiene cabida. Por favor aclárello para siempre".

¿Podría ser apócrifo el telex que les llegó?

"No lo creo. Dascuta, al que no conozco, estaba a cargo de la organización del torneo, y con él nos entendimos siempre. Lo que sucede es que Dascuta es el organizador, pero la responsable es la Federación de India. Y ahora que se ven en apuros, le cargan la culpa al organizador. Esa es toda la verdad..."

# "ES ALGO ENTRE FEDERACIONES"

El embajador de la India, Sarv Kumar Kathpalia,

ofreció una conferencia de prensa para aclarar puntos relacionados con la participación de Chile en la Copa Nehru. "En la cancillería el lunes colegas suyos me hicieron preguntas sobre la supuesta anulación de la invitación a Chile. Ese día no sabía nada. Ahora tampoco tengo más información que la que se ha publicado en la prensa".

Kumar dirigió sus palabras a los periodistas de diferentes medios, con nuestro suplemento de ayer abierto en la página 19, y posteriormente dijo: "Estoy preocupado porque es una situación que no parece ser normal. Estoy tratando de recibir el máximo de informaciones correctas. Cuando las tenga voy a llamar

nuevamente a los representantes de la prensa".

Posteriormente, el embajador se refirió a las declaraciones hechas por el presidente de la ACF: "Siento mucho que el señor Nasur no haya venido a conversar conmigo el día 17, cuando le llegó el telex. Eso habría sido de gran ayuda".

Además manifestó que "es un error cancelar la invitación, pero sólo he visto lo que ha salido por los diarios. No hay nada oficial al respecto. Me gustaría verificar que todo esto es auténtico. Les pido que sean pacientes para ver qué es lo que realmente ha pasado. En cualquier caso es una invitación hecha en forma privada entre las asociaciones de fútbol, y nadie tiene que ver el gobierno de mi país".

# NASUR: "AHORA ESTAN BUSCANDO PRETEXTO"

**E**nterado de las declaraciones formuladas por Asoke Ghosh, Miguel Nasur

— presidente

de la Asociación Central y de la Federación de Fútbol — se mostró entre divertido y molesto:

"No me sorprende: están buscando disculpas al darse cuenta de que cometieron un error muy grave. En realidad, se equivocaron dos veces: primer creyeron que íbamos a aceptar calladamente que nos boicotearan; segundo, lo peor para ellos, dieron la verdadera razón por la que nos dejaban fuera, y eso seguramente les está costando caro".

— Es efectivo que Chile pidió seis mil dólares por partido?

— Cinco mil. Y esto estaba absolutamente aceptado por parte de ellos. Eso no es duda de que, cuando ese organismo conozca la situación, aplicará drásticas sanciones a la India.

— ¿Por qué esa seguridad?

— Porque la FIFA — como nosotros — sostiene que el fútbol no tiene fronteras de ninguna especie y está decididamente en contra de las discriminaciones políticas. Yo he gritado en todos los idiomas que el fútbol está aparte de todo, y Chile ha sido consciente con eso. Si hay que jugar con los soviéticos, jugamos. No hacemos distinciones. Nuestra postura, obviamente, corresponde al pensamiento de la FIFA, no el de ellos...

# ASFURA: "LOS TELEX DICEN LA VERDAD"

**A**lfredo Asfura concursó ayer por la tarde a las oficinas de la Embajada de la India para hacer entrega de los antecedentes de la enojosa situación. El legajo incluía los télex intercambiados por la Federación de Chile y su similar india desde el momento en que se extendió la invitación para la Copa Nehru.

El coordinador de las selecciones nacionales también salió decididamente al paso de las declaraciones formuladas por Asoke Ghosh.

"Las condiciones de la participación chilena fueron planteadas y aceptadas muy al comienzo de todo. Tengo los télex en los que las planteamos y los que nos llegaron como respuesta, aceptándolas. Eran cinco mil dólares por partido, más gastos de viaje, alojamiento, alimentación, transporte interno y viáticos (500 rupias indias al día) para cada integrante de la delegación".

— Nunca más se habló de dinero? ¿No plantearon alguna vez que su gobierno les negaba los dólares?

Nunca más se habló. Tanto es así, que el 16 de diciembre, urgidos por la necesidad que ellos tenían de promocionar el torneo, les envié una lista tentativa de las personas que formarían la delegación. Ese télex fue enviado a nombre de Ghosh y de Dascuta. En él les preguntaba además en qué línea área viajaríamos, en qué hotel nos hospedaríamos y cuáles eran las condiciones climáticas previsibles para cuando se disputara el torneo. Es decir, estábamos confirmando el viaje, con las condiciones ya aceptadas.

— ¿Cómo se explica, entonces, que al día siguiente de haber enviado Chile el cable definitivo llegue el de India anunciando su marginación?

— Creo que fueron muy sanos o muy ingenuos. Se vieron sometidos a presión y lo dijeron abiertamente. Pudieron dar cualquier excusa, pero prefirieron decir la verdad. Y ahora se ven en problemas... Apenas recibimos ese cable nos comunicamos con Abilio D'Almeida, dirigente de la

FIFA, para plantearle el problema y pedirle sugerencias sobre el camino a seguir. Nos aconsejó seguir con la verdad. "Si es problema político —nos dijo— denúncienlo". Y así lo hicimos.

— ¿Habló posteriormente con Fraga, el intermediario?

— Claro, porque él era el más interesado en que participara Chile. Se mostró consternado. El me contó que por esos días fue un equipo soviético a jugar a la India y que el manager de ese club fue quien advirtió a la federación rusa de que Chile participaría en el torneo. Al parecer, la URSS no sabía esto. Y ahí comenzó el problema.

— ¿Podría ser apócrifo el télex que les llegó?

— No lo creo. Dascuta, al que no conozco, estaba a cargo de la organización del torneo, y con él nos entendimos siempre. Lo que sucede es que Dascuta es el organizador, pero la responsable es la Federación de India. Y ahora que se ven en apuros, le cargan la culpa al organizador. Esa es toda la verdad...

— Para nada, eso hay que dejarlo claramente establecido. ¿Para qué se iban a molestar con Chile, si además vienen China y Corea del Sur, que sí que son enemigos de los rusos?

— Para nada. Le voy a decir: nuestro interés era que vinieran dos de Sudamérica, dos de Europa, y dos de Asia. Eso que quede claro".

— Informaré de todo esto la FIFA?

— Por supuesto. No lo podré hacer mañana (hoy), pues es Navidad, pero lo haré el jueves. Ahí explicaré absolutamente todo, no le quepan dudas".

— ¿Habló con gente de la Federación Chilena?

— Lo hice hace algunos meses, y ahí acordamos que vendrían. Despues no hemos hecho contactos".

— Todo quedó a cargo de Dascuta?

— Sí, él era el encargado".

— ¿Y él podía mandar telex?

— No, él no tenía derechos de ningún tipo. Insisto: puede ser que alguien quisiera hacerle un mal a él. Otra explicación no tengo".

Sr. Ghosh, nuevamente le preguntamos: ¿Hubo o no presiones de parte de Alemania del Este y de Rusia?

— Para nada, eso hay que dejarlo claramente establecido. ¿Para qué se iban a molestar con Chile, si además vienen China y Corea del Sur, que sí que son enemigos de los rusos?

— No, él no tenía derechos de ningún tipo. Insisto: puede ser que alguien quisiera hacerle un mal a él. Otra explicación no tengo".

— ¿Podría ser apócrifo el télex que les llegó?

— No lo creo. Dascuta, al que no conozco, estaba a cargo de la organización del torneo, y con él nos entendimos siempre. Lo que sucede es que Dascuta es el organizador, pero la responsable es la Federación de India. Y ahora que se ven en apuros, le cargan la culpa al organizador. Esa es toda la verdad...

# Hipódromo Chile

Miércoles 25 de diciembre de 1985

**1a** Carrera 1.200 metros a las 14.45 horas.— Índice 12 e inferiores.— Primera válida para la Triple inicial.

2771 G. Romero	12c-11c	1	Implícita	55 G. Valencia	8
2666 D. Torres	3-5-12	2	Jerarca (D)	55 J. Rivera	11
2855 R. Bernal	5-3-6	3	Sereno	54 C. González	4
2799 J. Bravo	8-12-6	4	Totopal	55 D. Medina	7
2627 R. Chellew	12v-12v	5	Coracero	53 C. Verdugo	9
2674 C. Miranda	11-9-10	6	Don Naide	53 J. Amestelly	16
2444 S. Romero	13	7	Explorada	53 F. García	1
2850 N. Hadwa	11-9-5	8	Manok	52 M. Figueroa	14
2826 R. Serrano	7c-9c	9	Chinesco	52 J.C. Silva	12
2850 E. Acevedo	1v-6-2	10	Gollería	54 G. Muñoz	5
2850 M. Muscatt	12-5-1	11	Hincapié (D)	58 J. Castillo	2
2811 M. Muscatt	5c-12c	12	Remisol (D)	50 G. Farfán	10
2811 L. Toledo	7-10c	13	En Trato	51 M. Santos	6
2850 J. Sánchez	5-9c-2	14	Ojos Lindos	50 C. Rojas	3
2850 P. Polanco	14-7-9	15	Presentado	49 N.N.	15
2850 L. Santos	11-11	16	M. Mayor	48 J. Herrera	13

CORRAL: 11 con 12.

**2a** Carrera 1.400 metros a las 15.15 horas.— Condicional cuatro años.— Segunda válida para la Triple inicial.

2773 A. Valdés	8-5-6	1	Aéreo	56 P. Vega	8
2797 E. Leiva	10-9-5	2	Brillantísimo	56 P. Muñoz	11
2773 J. Sánchez	12-12	3	Chief Alex	56 H. Olivarez	4
2773 E. Cortez	16-15	4	Mangrullo	56 J. More	7
2824 J. Ramírez	13-17c	5	Método	56 G. Pezoa	9
2839 E. Pinochet	8c-10c	6	Mon Prince	56 V. Barrera	16
2773 A. Quiroz	13-12-4	7	Quijote	56 A. Gutiérrez	1
2773 A. Valdés	7-6-3	8	Soplón	56 S. Soto	14
2797 E. Cortez	17c-11	9	Tinterillo	56 H. Mellado	12
2797 D. Contreras	2-5-7	10	Tonelito	56 M. Figueroa	5
2773 N. Hadwa	10v-11	11	Trompo	56 L. Corvalán	2
2869 C. García	13c-15c	12	Tronero	56 N. Vargas	17
2866 E. Leiva	7-6-9c	13	Abra	53 S. Zúñiga	10
2797 M. Lizana	2-3-3	14	Confederada	53 G. Muñoz	6
2797 O. Silva	10-6-9	15	Disciplinada	53 V. Rojas	3
2797 E. Castro	9-5-8	16	Estirona	53 J.M. Aravena	15
		17	N. England	53 H. Burgos	13

**3a** Carrera 1.900 metros a las 15.40 horas.— Índice 15 e inferiores.— Tercera válida para la Triple inicial.

2808 O. Martínez	7-6-7	1	Abogado	56 S. Vásquez	8
2808 M. Muscatt	2-5-2	2	Fantasmagórica	56 G. Valencia	4
2808 G. Pombo	8-10	3	Week End	54 M. Olguín	7
2808 M. Espinoza	10-6-6	4	No Grato	52 L. Toro	1
2851 G. Reyes	3-6-5	5	Condueño	50 S. Paillamilla	5
2837 A. Jaque	6-3c	6	Detective	51 No corre	2
2009 E. Cortez	10-14	7	Punta Dura	49 R. Chamorro	6
2774 H. Urrea	6c-4	8	Río Madrid	48 J. Castillo	3

**4a** Carrera 1.200 metros a las 16.05 horas.— Condicional.

2758 R. Maggi	4-9-7c	1	Alta Gracia	53 L. Marín	8
2775 D. Torres	12-13	2	Cantillana	53 G. Pezoa	11
2743 E. Pinochet	2-3-5	3	Captura	53 V. Palma	4
2827 J. Ramírez	8-3c	4	Carrerina	53 C. Donoso	7
2831 P. Inda	10c-7c	5	Princesa	53 No corre	9
2775 J. Seaman	8c-7-7	6	Enojada	53 C. Ubillio	1
2827 J. Sánchez	12-12c	7	Cabachina	53 H. Olivarez	12
2805 D. López	7-3-8	8	Me Condenará	53 H. Berrios	5
2775 C. Urbina	4-2-2	9	Miopatia	53 J. Turrieta	2
2805 G. Aguirre	4-2-5	10	Panchicuya	53 G. Barrera	10
2831 G. Espinoza	13-9c	11	Priladie	53 G. Muñoz	6
2534 H. Miranda	15c-10	12	S. of Time	53 S. Vásquez	3
2751 J. B. Castro	10-7-10	13	Scarlet	53 J. Castillo	13



**5a** Carrera 1.400 metros a las 16.35 horas.— Índice 15 e inferiores.— Primera de la Cuádruple.

2808 E. Rodríguez	10c-6-9	1	Diácono	58 J. Barraza	8
2746 G. Romero	3-1-4	2	Denunciado	57 M. Olguín	11
2854 E. Zijl	11c-8	3	Fandanguero	56 C. Barrera	4
2808 H. Miranda	9-10-15	4	Generador (D)	56 S. Vásquez	7
2851 R. Maggi	7-2	5	L. Brother	57 J. Tobar	9
2567 J. Lastra	10-11	6	Salón	56 J. Amestelly	1
2808 E. Castro	2-2-8	7	Sikkim	55 C. Delgado	14
2645 L. Toledo	4-11	8	Emos	54 H. Galaz	12
2776 O. Silva	3c-8c-2	9	Sifón	54 J.M. Aravena	5
2879 J. Covarrubias	2c-2c-6c	10	Monserrat	52 G. Farfán	2
2854 R. Piombo	7-7-11	11	Mr. Faila	51 R. Soto	10
2796 G. Peralta	5-4-1	12	P. Trinidad	51 R. Chamorro	6
2834 E. Cortez	8c-15c	13	Red Lynn (D)	50 J. Paillamilla	3
2774 E. Cortez	5-2-5	14	Lirico (D)	48 E. Suárez	15
2850 G. Avila	9-11-8	15	Pilita	48 H. López	13

CORRAL: 13 con 14.

**6a** Carrera 1.200 metros a las 17.00 horas.— Segunda de la Cuádruple.

2743 R. Maggi	2	1	Penalty (Imp.)	56 No corre	8
2812 G. Melej	14-16c	2	Absoluta	53 S. Vergara	11
2812 A. Abarca	3c-6c	3	Basilisca	53 No corre	4
2805 A. Chinoni	16-13	4	Flor de Yuyo	53 N.N.	7
2745 M. Sepúlveda	3-2-14	5	Martínova	53 M. Figueroa	9
2775 C. Urbina	7-2-6	6	Mezcolanza	53 C. Ubillio	1
2669 D. López	5-10	7	Miliciada	53 G. Valencia	14
2743 G. Aguirre	5v-11v	8	Norway	53 D. Medina	12
2743 C. Muñoz	4-11-8	9	Novelada	53 G. Muñoz	5
2775 L. Toledo	3-6-5	10	Piura	53 G. Barrera	2
2828 P. Bagú	7c-8c	11	Pura Miel	53 P. Cerón	10
2743 J. B. Castro	7-7-4	12	Shezan	53 R. Pérez	6
2805 M. Lizana	11-12	13	Sobria	53 F. García	3
2745 J. Castro	7-6-6	14	Tzavarit	53 M. Olguín	13

CORRAL: 14 con 13.

**7a** Carrera 1.800 metros a las 17.25 horas.— Clásico "Navidad".— Tercera de la Cuádruple.

2777 O. Mora	4-8-3	1	D. Feliz	56 S. Vera	4</td
--------------	-------	---	----------	------------	-------

# Dos grandes visitas

□ Saint Etienne y Paquirri viajan del Club a La Palma para animar el clásico "Navidad"

La disputa del clásico "Navidad" es el gran atractivo de la jornada de esta tarde en la elipse de arena del Hipódromo Chile. El evento es una prueba condicional reservada a los treasores sobre una distancia de 1.800 metros.

Se largará a las 17.25 horas en el séptimo lugar de la cartilla de quince competencias preparadas por las autoridades del centro de la avenida Fermín Vivaceta.

Los cinco potrillos cargan 56 kilos. La potrana, 53.

Domingo Feliz, 56 kilos, Sergio Vera. Arribó tercero

de Paquirri en evento similar al que ahora enfrenta. Va por el desquite y con excelente monta.

Paquirri, Fernando Díaz. Con amplitud derrotó a Nord Royale en lance de 1.900 metros. Su estado actual es insuperable. Sus cotejos son extraordinarios. Complicará mucho a su compañero de corral.

Retocado, Danilo Salinas. Muy poco ha corrido el pupilo de Milton Rodríguez. En su segunda presentación en la arena alcanzó la victoria por estrecho margen sobre Snappy. Sería la sorpresa.

Saint Etienne, Gustavo Barrera. Representa la clase. Aventajó con holgura a Sumariante en el premio "Francisco Undurraga". Defenderá justificadamente el favoritismo.

Yako, Manuel Santos. En El Ensayo no alcanzó figuración, después, en arena, alcanzó un modesto quinto lugar. En el corral confían en la rehabilitación.

Toscanita, N.N. En los 2.400 metros de Las Oaks arribó última lejos de María Fumata. Difícil se le presenta el compromiso a la pensionista de Antonio Abarca.

# clasificados

AGUSTINAS 1269 • CASILLA 81 - D • FONO 6982222

**1 JUDICIALES  
Y LEGALES**

EXTRAVIO de cheques Banco de Chile en blanco cheques con orden de no pago. 85 AB 9346093 al 9346105.

25-26-27

POR extravío queda nulo el título N° 0436 por 100 acciones de la Sociedad Inmobiliaria Educacional Ltda. y Cía. CPA. tres. a nombre de Carlos García Balmaceda inscrito bajo el N° 24 del libro N° 3.

25-26-27

BCO. Crédito Inversiones. Cheque extraviado serie A85 1875652 cuenta 10201271.

25-26-27

AVISO. Por instrucciones emanadas del Ministerio de Bienes Nacionales y con el objeto de regularizar su situación de terrenos en el balneario de Pichilemu, la sociedad "La Florida" de Rancagua, cita a concurrir ante el Director Sr. René Saavedra López en calle Calvo N° 620. Fono 23084 de Rancagua, a los siguientes socios o herederos: —Rafael Jaime Fries Caballero; —Osvaldo Jeldres Rosales; —Adriana Briones Venegas; —Héctor Valenzuela Osorio;

24-25-26

—José Stalingrado Salgado Vergara; —Marta Lecaros Martínez; —Juan Silva Honoro; —Reinaldo Lizana Valenzuela. Plazo de 30 días, a contar de la fecha de esta publicación.— La secretaría.

25-26-27

CHEQUES robados AI 625234 al 625244 Banco Chile quedan nulos.

25-26-27

CON fecha 26 de agosto de 1985, abrióse sucesión de don José Marcos Lama, fallecido en Santiago.— Albacea, Andrés Sabal, con domicilio en Huérfanos 1022 Of. 1308. Fono 6980143.

24-25-26

QUEDAN nulos cheques Bco. Sud Americano N° 3183715 al 3183725 de la Cta. 71-1438-06 por extravío.

24-25-26

NULOS por extravío talonario cheques series 00947347 al 00947350 cuenta N° 20-000-11157-7, Banco BHIF Principal.

24-25-26

COMUNICAMOS pérdida de credenciales de Compañía de Teléfonos de Chile C.I. 6.920.552 — C.I. 8.125.855-4.

24-25-26

POR extravío queda nulo cheques N° PA-20400 Cta. Cte. 748-1-000938. D.P.F.R. 719827 ambos The Chase Manhattan Bank Suc. Providencia.

24-25-26

NULO por extravío cheque serie D-873370 Bco. Estado monto \$ 81.438. Cta. Cte. 125857.

25-26-27

POR robo quedan nulos cheques Banco Español-Chile, sucursal San Diego-Franklin. Cta. 07-0684646-7 Serie SDC del N° 342761 al 342775.

25-26-27

NULO por extravío cheque número 635182, Serie A Cta. Bco. Estado 131091. Monto \$ 3.644.

25-26-27

POR robo quedan nulos cheques Serie AB N°s 5228121 al 5228125. Cta. Cte. 2-12224-3. Banco Santiago.

25-26-27

NULO por extravío cheques series 3020104 al 3020125 Bco. Español-Chile Cta. Cte. 00-2003550-1.

25-26-27

SE comunica la pérdida por robo en la ciudad de Concepción de 3 talonarios de facturas de Embotelladora del Sur. Ltda. RUT. 85.728.100-4, calle Avda. Las Golondrinas N° 1400 Talcahuano, con las siguientes referencias: Facturas venta contado gaseosas Serie A del N°s 875201 al 875225 y del N° 875226 al N° 875250 y facturas venta crédito Serie B del N° 14076 al N° 14100, quedando nulas todas ellas.

25-26-27

'NULO por extravío vale vista H 268051 N° 1828 5/12/85. \$ 10.500 Nora Fuentes la Ta-pia.

24-25-26

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Sara Alvarez Jiménez para Beatriz y Pablo Ugarte Alvarez. Ley 16.271 artículo 33.

24-26

TERCER Juzgado Civil Santiago concedió posesión efectiva Artura Guzmán Covarrubias para sobrina-nieta Verónica Artura Loyola Vidal, hereña testamentaria de la causante.- Ley 16.271.

24-26

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Clarisa Sandoval Navarrete para María Arenas Sandoval, sin perjuicio derechos Roberto Arenas Moreno.

24-26-27

QUEDA nulo por robo cheque N° 530741. Serie EA cuenta N° 16642-8 Banco Español.

24-26-27

EXTRACTO. Décimo Juzgado Civil de Santiago, en causa rol: 1638-85, concedió la posesión efectiva de la herencia intestada de los bienes quedados al fallecimiento de María Ester Riquelme Verdugo, a sus hijos legítimos: Margarita del Carmen, Manuel del Rosario, José Antonio, Jovita del Rosario, Blanca Rosa, María Marta, todos apellidos Hermosilla Riquelme, con fecha 4 de septiembre de 1985. Esta causa se tramita con privilegio de Pobreza.— Secretaria.

23-24-26



IDB

**Hasta que la muerte los separe  
¿Cuándo?  
...Conducir exige concentración.**



**¡Cuídese!  
Queremos  
que Ud. viva.**

**COMITÉ NACIONAL DE EDUCACIÓN DE TRÁNSITO.**

**REGION METROPOLITANA  
PROVINCIA MELIPILLA**

**MUNICIPALIDAD DE  
MARIA PINTO**  
ALCALDIA

**LLAMADO A PROPUESTA**

Llamado a Propuesta Pública para construcción Edificio Consistorial y Posta Médica de la comuna de María Pinto.

- Propuesta por sistema de suma alzada.
- Venta Bases desde Lunes 23, 15:00 hrs. adelante.
- Valor de las bases \$ 5.000.-
- Participantes inscritos en registro A2 MIN-VU 2<sup>a</sup> y 3<sup>a</sup> categoría.

El Alcalde

**EMPRESA DE VIGILANCIA**

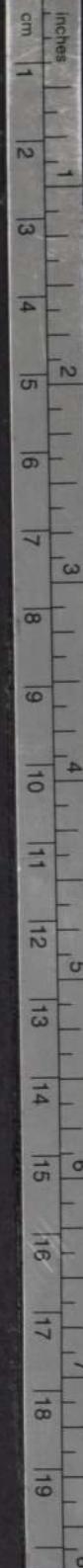
GUIAS DE  
PERROS  
ADIESTRADOS

**O. VARGAS**

**ESCUELA DE ADIESTRAMIENTO DE PERROS**

Con perros adiestrados servicio a industrias

Escuela -Hotel para perros  
Los Copihues N° 138 Talcahuano  
camino a Coronel kl. N° 17  
Fono 29744 Concepción



**clasificados**

AGUSTINAS 1269 • CASILLA 81 - D • FONO 6982222

**1 JUDICIALES Y LEGALES**

POR robo quedan nulos talonarios cheque Bco. Crédito e Inversiones Suc. Mercado Central Cta. Cte. N° 12910660 Serie A 85 desde el N° 207564 al 207577. 25-26-27

POR robo nulos cheques N° 9799 y N° 9800. Cta. Cte. 200059-8. Guillermo Vera Garray. Republic National Bank of New York. 25-26-27

QUEDAN nulas por robo Aespaa Productos de Limpieza Alejandro Pamplona y Ótra RUT 50.259.460-5 domiciliado en

**SI U.D. QUIERE A LOS ANIMALES, AYUDELOS HOY**



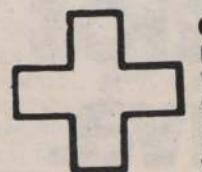
Hazte socio:  
Para que juntos luchemos  
por la protección, amor y  
respeto hacia los animales



**SOCIEDAD PROTECTORA DE ANIMALES**  
COMPAÑIA 1291 - OFICINA 607  
TELÉFONO: 728685  
CLINICA VETERINARIA: LIBERTAD 1550  
TELÉFONO: 739141

**DAR SANGRE ES DAR VIDA****COLABORE TAMBIEN INSCRIBIENDOSE COMO SOCIO BENEFACCTOR...!**

El Programa Nacional de Sangre de la CRUZ ROJA CHILENA y la Unión de Donantes Voluntarios de Sangre, avisan al público en general que pueden inscribirse como socios benefactores, aquellas personas que sean menores de 18 años y mayores de 65 con los mismos beneficios de los socios activos que donan sangre.



**CRUZ ROJA CHILENA  
UNION DE DONANTES  
VOLUNTARIOS DE  
SANGRE**

Av. Santa María 0150  
776111

Inscripción: 10 AM y 15 a 18.30 Horas.

José Ignacio Vergara 3441, Nuñoa, las siguientes facturas timbradas de la 582 a la 600; además copias facturas emitidas 459-460 y 461-463 a la 500 y de la 533 a la 558 y de la 565 a la 581, además cuotas pagadas de Convenio Tesco y formularios de pago de convenio y Rol Unico Tributario de la sociedad. 25-26-27

QUEDAN nulas por extravío letras N° 12613, 12614, 12961, 12720 girada por Papeles Industriales Ltda." 25-26-27

POR hurto quedan nulos cheques serie 85BC 07461279 al 326 Cta. 159-67032-02 del Bco. de Chile Providencia quedan nulas las Ctas. de ahorro N° 0519035166 y Cta. N° 0159035174 del Bco. Chile Providencia. 25-26-27

CRISTINA Jorquera Díaz. Por robo de talonario del Banco Hipotecario de Fomento Nacional quedan nulos cheques N° 951051 al 951075 Cta. Cte. 20-000-03788-6. 25-26-27

QUEDAN nulas por robo cheques Banco Sud Americano Sucursal Morandé serie OPA

**CASAS DE MUÑECA**

Grandes, de todo lujo vendo.  
Excelentes terminaciones.

Fono 2263670

N° 3451852 al 3457875 cuenta corriente 71-14384-2. 25-26-27

POR robo nulos cheques serie A-02 N° 0760693 al 0760700 Cta. Cte. 02-43822-4 Banco Centrobanco Sucursal Ahumada. 25-26-27

POR robo nulo cheques serie I-1 N° 8882 al 8900. Cta. Cte. 09-01220-6. Banco del Pacifico Sucursal Vicuña Mackenna. 25-26-27

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Lastenia Briones Cubillos para Raúl, Mario, María y Nelly Lobos Briones. 24-26-27

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Eliana Banduc Jabbaz para María, Fernando y Patricio Jamarne Banduc. 24-26-27

POR robo quedan nulos cheques serie ACA N° 85339 al 85350 Banco Colocadora Nacional de Valores Cuenta Corriente N° 0101421-8 casa matriz. 25-26-27

**2 CITACIONES**

COOPERATIVA de Construcción de locales de venta Santa Julia Norte Ltda. El Consejo de Administración de la Cooperativa convoca a Junta General Ordinaria y Junta General Extraordinaria de Socios para el sábado 28 de diciembre de 1985 en Azapa 3843, Nuñoa, en las horas y materias que indica para cada Junta General. Junta General Ordinaria de Socios. — Hora: 15,30. — en primera citación con el quórum reglamentario y

**3 REMATES**

a las 16,00. — con los socios que asistan. Tabla: 1. — Memoria, Inventario y Balance General enero a diciembre de 1984. 2. — Asuntos Varios. — Junta General Extraordinaria de Socios. Hora: 18,00. — en primera citación con el quórum reglamentario y a las 18,30 en segunda citación con los socios que asistan. Tabla: 1. Disolución de la Cooperativa. 2. Venta acciones Compañía Chilena Metropolitana de Distribución Eléctrica S.A. 3. Designación de 3 personas para integrar Comisión Liquidadora. — Consejo de Administración. 24-25

COOPERATIVA de Servicios de Veraneo y Recreación El Avellano Ltda. Cita a Junta General Ordinaria, para el 30 de Diciembre de 1985 a las 19 horas y 19/30 horas en primera y segunda citación respectivamente. En calle Dieciocho N° 246 Santiago. Tabla: 1º Lectura acta anterior; 2. — Memoria; 3. — Balance e inventario año 1984; 4. — Elección Parcial de Directorio; 5. — Varios. — Consejo Administración. 24-25

ras será la suma de \$ 1.215.277. Interesados deberán acompañar Boleta de康ignación Cuenta Corriente del Tribunal o dinero efectivo equivalente al 10% mínimo fijado subasta. Precio se pagará efectivo contado dentro de tercero día de efectuada subasta. Gastos generales e impuestos, cargo del subastador. Bases y antecedentes Secretaría del Tribunal. — Cecilia Vega Adaro, Secretaria Titular. 12-15-22-29

REMADE Vigésimo Juzgado Civil, Santiago, Agustinas 1127 piso 2 se rematará 30 diciembre 1985 a las 15,30 hrs propiedad ubicada en Las Rosas 1454 al 1456 departamento 41 del 4 piso de Santiago inscrita a fs. 29098 N° 38621 de 1981. Mínimo postura \$ 1.832.439, interesados deberán acompañar dinero efectivo o vale vista equivalente al 10% del mínimo. Demás bases y antecedentes "Banco de Talca con Robert" rol 15.840. — El secretario. 14-15-22-29

**9 ARRIENDOS OFRECEN**

SE arrienda casa en Los Vilos, 3 dormitorios (8 camas), living comedor, baño y cocina. Cerca de la playa. \$ 32.000, mes de enero. Tratar Población J. A. Ríos N° 2, Pasaje 17, N° 1066. 18 al 31

**35 CITACION BOMBEROS**

NOVENA Compañía de Bomberos "Deber y Abnegación". Cito a la Compañía para el sábado 28 del presente a las 16,30 horas, con uniforme de trabajo. Punto de reunión: El Cuartel. El Ayudante. 25-26-27-28

**SOY FELIZ!**

Gracias al Ejército de Salvación

**LA FELICIDAD DE CIENTOS****DE NIÑOS DEPENDE DE SU APORTE**

Haré llegar mi cuota:

mensual  bimensual   
trimestral  semestral   
anual

Recuérdenos en su testamento

Agustinas 3064. Teléfono 90877

Casilla 3225 Stgo. 1



Por alcaldesa Eugenia Garrido

# Paloma San Basilio fue confirmada para Viña '86

□ "Lo de Pamela Hodar es caso similar al de Sonia Viveros". Es decir, falta la proposición de los nombres de los animadores por parte de TVN para que la Municipalidad acepte o rechace

□ Entre los artistas nacionales jóvenes la autoridad edilicia ratificó a Irene Llanos, Soledad Guerrero, Pablo Bravo, Rodolfo Navech y Sergio D'Aquin. También se confirmó al Ballet Huganza

VIÑA DEL MAR.— La famosa cantante internacional Paloma San Basilio se transformó ayer en la primera artista internacional oficialmente confirmada para el show del XXVII Festival Internacional de la Canción de Viña del Mar junto a la cantante nacional Soledad Guerrero, Pablo

Bravo, Rodolfo Navech, Sergio D'Aquin, vocalista de la Quinta Región y el Ballet Huganza, que dirige el coreógrafo Hugo Urrutia.

La alcaldesa de Viña del Mar, Eugenia Garrido, y presidenta de la Comisión Organizadora del certamen en su oficina del Edificio Consistorial, señaló que la

contratación de Paloma San Basilio fue "un largo trabajo y las conversaciones se vieron culminadas ayer con su aceptación; no dudamos que por su merecimiento artístico se transformará en la gran figura de este certamen".

A la contratación de los artistas ya anunciados la alcaldesa Eugenia Garrido in-

formó que se sumaba la de la cantante Irene Llanos.

Respecto de los artistas con los que se está conversando y cuyo contrato resulta inminente estamos en condiciones de adelantar por los antecedentes conocidos que se trata del rockero norteamericano de los años 60 Neil Diamond, Ricardo Coccianti, el mexicano Luis Miguel, el español Bertin Osborne, Miguel de Chile y Alejandro Jean, español de gran trayectoria en Estados Unidos y cuyo contrato fue traído a la Comisión Organizadora del certamen por el miembro del jurado preseleccionador y representante de este Mañolo Olalquiaga.

Estos últimos nombres serán anunciados a la prensa nacional el próximo viernes junto con los de los jurados internacionales que ya estaban listos ayer, pero a última hora llegaron dos telex anunciantes que no podían estar en esa fecha en febrero en nuestro país, de todas maneras uno de los jurados internacionales es Alberto Plaza, de Chile, tercero de la versión anterior con el tema "Que cante la vida".

#### JURADO FOLCLORICO SERA DE LA V REGION

Figuras como Margot Loyola, Sergio Maldonado Sarmiento, dos directores de orquesta y coros y un par de escritores conformarán el jurado folclórico para la competencia en la Quinta Vergara, según lo dijo la propia alcaldesa, expresó que todos serán personeros que desarrollan su trabajo en la Quinta Región, como una manera de responder a las críticas que se han formulado en el sentido que este certamen no toma en cuenta a las figuras de esta zona.

La alcaldesa dijo, en su anuncio navideño-festivalero "nadie nos puede decir que no estamos dando posibilidades a que en la Quinta Vergara se promuevan las figuras jóvenes del espectáculo nacional, es cuestión de ver las que hemos anunciado".

#### ANIMACION

La alcaldesa Eugenia Garrido, dijo que respecto de los anuncios de que Pamela Hodar sería la próxima animadora del certamen, "es un caso similar con lo ocurrido con la actriz Sonia Viveros. Nosotros debemos recibir la proposición de estos nombres para luego esta comisión decidir si acepta o rechaza los propuestos, el aspecto contractual con Televisión Nacional de Chile es así".

—aclaró— lo mío aún está en el terreno de las conversaciones, pero no ha habido una confirmación oficial".

Por su parte, Paulina Nin de Cardona ha manifestado que ella respeta la determinación de Televisión Nacional respecto de la elección de Pamela Hodar como la segura acompañante de Antonio Vodanovic. Es más, declaró públicamente sus buenos deseos a su compañera de labores para que consiguiera la

acptación de la Quinta Vergara.

Pamela Hodar dio su respuesta afirmativa a Televisión Nacional el viernes recién pasado.

Antonio Vodanovic prefiere ser cauto y esperar las confirmaciones oficiales para opinar sobre su designación como animador del Festival de la Canción y la de su compañera de escenario.

acptación de la Quinta Vergara.

Pamela Hodar dio su respuesta afirmativa a Televisión Nacional el viernes recién pasado.

que tienen mis nuevos temas es que son canciones originales en castellano, con música y letra mía". Entre éstas menciona "Sólo tú", manifestando que ha tenido buena aceptación en la radiofonía.

Su carrera sólo ha tenido una interrupción. Trabajó durante cinco años en logística, en la NASA, sede Colina. Presiones matrimoniales lo hicieron retirarse "pero en ese ambiente no me pude encontrar y finalmente volví a lo mío". Indica que la vida artística impone una serie de sacrificios, pero que bien vale la pena aceptarlos, y que ahora tiene toda la comprensión de su nueva esposa.

En la modalidad de trabajo que desarrolla hoy —la presentación personal— se encuentra cómodo "es una situación de especial comunicación con el público", pero de todas maneras sus planes son hacer que sus canciones peguen y lo proyecten a un mercado internacional.

Su carrera no ha conocido aún la internacionalidad, pero a los 45 años, Danny Chilean, se propone una nueva meta, la cual se inicia en abril próximo.

Danny Chilean

## Trata de sacudirse la sombra de sus éxitos

□ A los 45 años y pelado a lo Kojak, el cantante de la nueva ola de los años sesenta, cambia su estilo a la onda Country Rock, con temas y música propia en castellano

En la década del sesenta arrasaba con temas como "Josefina" y algunos twist, que se encontraban de moda, acaparando la programación radial de aquel entonces: era la nueva ola. Hoy pelado a lo Kojak, Danny Chilean se apronta a celebrar sus 25 años de profesional con la edición de un LP con temas en la onda country rock.

Su debut en el espectáculo fue rápido y exitoso. Al poco tiempo de haber dejado su ciudad natal, Antofagasta, logró ser contratado en forma inmediata.

Programaciones de radio y grabaciones, lo matricularon con cierto tipo de música de la cual no ha podido desligarse.

Nos relata que actualmente su vida es un eterno peregrinar de norte a sur para actuar en vivo en boites y otros centros de espectáculos nocturnos, donde pese a tratar de imponer sus nuevas creaciones, el público le solicita temas que lo identifica con su juventud. "Si esas canciones me dieron el éxito, no puedo deshacerme de ellas, o sea que trato de matizar mi actual producción con lo que la gente me pide".

Sobre su nuevo estilo, indica "El country rock, no es tan moderno; existía antes de que yo empezara, pero es una línea clásica que no pasa de moda. La gracia



Paloma San Basilio mostrará su nuevo show en la Quinta Vergara.

## Apertura y cierre del Festival corresponderá a Ballet Huganza

seis artistas jóvenes nacionales y a Irene Llanos. Pese que éstos aún no han sido confirmados, estarán ultimando detalles con la organización del festival Miriam Hernández, Soledad Guerrero y Miguel.

El ballet "Huganza", nació hace tres años y además del festival están comprometidos para actuar en el programa "Exito" durante los meses de verano.

En cuanto a la presentación misma, los integrantes del grupo fueron misteriosos y sólo indicaron que esperan las indicaciones de Jorge Pedreros y Horacio Saavedra para preparar la escenografía. También esperan que les sea entregada luego la nómina de los artistas nacionales a los que tendrán que acompañar.

#### Dejó las flores por el canto

## Keko Acevedo: cuesta arriba

Muchos quedan en la estacada, falta la oportunidad, poseen un genio incomprendido, o simplemente no sirven. Keko Acevedo, como otros tantos, tomó la decisión de empinarse por la ruta del espectáculo y con dientes y uñas trata de avanzar cuesta arriba dejando atrás su problema económico y otras ambiciones. Su meta es el éxito.

Desde su época escolar, se distinguió entre sus compañeros como animador, cantor y actor, participando en todos los eventos a su alcance. Terminados los estudios, dejó la canción como un hobby y dedicó sus esfuerzos a ganarse la vida. "Fui cargador de flores —indica— y con las propinas me compré mi primera guitarra".

En el negocio de las flo-

cm  
Inches

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19

CANAL 5



- 19.00 HOLA NIÑOS.  
19.10 LOS NIÑOS DEL MUNDO CANTAN CANCIONES TRADICIONALES DE SU TIERRA.  
19.20 PIPIRIPAO '85.  
19.45 PUCHERITO EN PIPIRIPAO '85.  
20.30 EL FANTASMA EN LA BIBLIOTECA PIPIRIPAO '85.  
21.15 UCV NOTICIAS.  
21.25 VIDEO GOL.  
21.30 TERTULIA.  
22.30 HORIZONTE REGIONAL.  
22.45 NOTICIARIO ALEMÁN.



**NESTOR, EL BURRITO DE LARGAS OREJAS;** en los especiales de Navidad de Canal 13.

## CINES

- ACAPULCO Uruguay 2092. Desde las 14 hrs. "McQuade el lobo solitario". "Bingo Bongo" y "Conan el defensor" (14) \$ 70.  
ALESSANDRI Alameda 2879 (96848) Desde las 14 hrs. "Caligula" y "Mandinga, amor prohibido" (21) \$ 100.  
ALFIL Alameda 776 (335357) Desde las 11.30 hrs. "Yo te amo" y "Echale la culpa a Río" (21) \$ 140.  
ASTOR Estado y Huérfanos (392100) Desde las 11 hrs. "Dos superpolicías en Miami" (men) \$ 200.  
APOQUINDO 3364 (2313560) 16, 19 y 21.45 hrs. "El hombre del zapato rojo" (14) \$ 250.  
BANDERA Bandera 76 (714403) Desde las 10.30 hrs. "He Man" (men) \$ 150.  
CALIFORNIA Irarrázaval 1568 (2230976) 15 hrs. "Oz, un mundo mágico" (men) \$ 250. 17.15, 19.30 y 21.45 hrs. "Los goonies" (men) \$ 280.  
CAPRI Monjitas 825 (392414). Desde las 10 hrs. "Hércules", "Conserje en condominio" y "Gremlins" (men) \$ 90.  
CHILE Recoleta 2104 (778176). Desde las 14 hrs. "Calles de fuego", "La ardiente Emma-nuelle" y "Suzanne, de niña a mujer" (21) \$ 70.  
CENTRAL Huérfanos 930 (333555) Desde las 11.30 hrs. "Los goonies" (men) \$ 220.  
CERVANTES M. Cousiño 134 (381894) Desde las 11.30 hrs. "Rambo II, la misión" (18) \$ 180.  
CINELANDIA Puente 540 (6967532) Desde las 13 hrs. "Helga" y "Las danesas del placer" (21) \$ 120.  
CITY Agustinas 1022 (6966687) Desde las 13 hrs. "El guerrero rojo" (men) \$ 150.  
CONTINENTAL P. Bulnes 57 (6960735) Desde las 11.30 hrs. "Ya nunca más" (men) \$ 120.  
DUCAL Agustinas 777 (335375) Desde las 11.30 hrs. "Hijos de la guerra fría" (18) \$ 220.  
EL GOLF Apoquindo 3384 (2313485) 14.30, 19 y 22.15 hrs. "Santa Claus" (men) \$ 280.  
ESPACIOCAL C. Goyenechea 3820 (2421326) 16.30, 20 y 22 hrs. "Padre padrone" de los Hnos. Taviani.  
FLORIDA Estado 226 (380578) Desde las 11.15 hrs. "El caldero mágico" (men) \$ 200.

CANAL 7

## TELEPROGRAMAS



CANAL 7

- 09.30 SANTA MISA.  
10.30 DIBUJOS ANIMADOS DE NAVIDAD.  
11.15 LA VOZ DE LA ESPERANZA. Programa especial de la Iglesia Adventista.  
11.30 CONCURSO DE VILLANCICOS. Programa organizado por la Ilustre Municipalidad de Las Condes.  
12.30 EL FESTIVAL DE LA UNA. Programa concurso conducido por Enrique Maluenda.  
14.30 LOS AÑOS PASAN. Teleserie mexicana.  
15.15 ANGELICA. Teleserie mexicana.  
16.00 LOS DUKES DE HAZZARD.  
17.00 CRECER CANTANDO. Festival de coros de colegios de Enseñanza Básica y Media realizado en el Teatro Municipal de Santiago conducido por JUAN GUILLERMO VIVADO.  
18.20 TARDES DE CINE. "LA GRAN PERSECUCIÓN DEL GLOBO". Con JACK ALBERTSON y ADRIANNE BAEBEAU. Un anciano y su nieto inician una larga travesía a bordo de un globo, sin saber que serán perseguidos por la policía y el FBI. Al mismo tiempo, deben huir de una banda que desea recuperar una maleta llena de dinero olvidada en el globo.  
20.30 SESENTA MINUTOS. Noticias.  
21.30 JESUS DE NAZARETH. Miniserie dirigida por FRANCO ZEFFIRELLI. Con ROBERT POWELL, como Jesús, OLIVIA HUSSSEY, como la Virgen María, YORGOS VOGARIS, ANNE BANCROFT, ANTHONY QUINN, JAMES FARENTINO y un gran elenco.  
23.30 NAVIDAD SIN NIEVE. Con JOHN HOUSEMAN Y MICHAEL LEARNED. Una mujer decide iniciar su vida en una nueva ciudad. Allí mientras espera la oportunidad de un trabajo, ingresa al coro de la Iglesia local. Bajo la conducción de un energético director se va formando un excelente coro y un grupo humano donde reina la amistad.

CANAL 11



- 10.30 EXTRAÑOS CAMINOS DEL AMOR.  
11.00 FRANJA INFANTIL. La princesa Sally, Capitán Futuro, Masamigos, El tesoro del saber, hoy: "El sistema linfático", Casimiro invita a almorcizar.  
13.05 MARIANA. Verónica Castro.  
13.30 EL CAFE CON... Inés María Cardone.  
14.15 PANORAMA AL MEDIODÍA. Noticias.  
14.30 CRÓNICAS DEL REINO ANIMAL. "Ardillas y Flores".  
15.30 MATINE EN EL ONCE. "Papá lo sabe todo, reunión familiar". Con Robert Young, Jane Wyatt. Un matrimonio se reúne con sus hijos y nietos para el aniversario de bodas. Todo era felicidad hasta que deciden ir de camping y...  
17.00 EL FANTASMA Y LA SEÑORA MUIR.  
17.30 FRANJA INFANTIL.  
19.00 AVANCE DE NOTICIAS.  
19.05 "HORIZONTES". "El proyecto Saturno" (2a. parte y final).  
20.00 EL SUPER AGENTE 86.  
20.30 PANORAMA. Noticiero.  
21.30 EL SAPO Y LA CULEBRA.  
21.35 CASCANUECES. "Una fantasía sobre hielo". Una bellísima interpretación musical con la Orquesta Filarmónica de Canadá, de la Suite Cascanueces de Tchaikovsky. Los bailarines se desplazan sobre el hielo. Lorne Greene encarna el papel de un abuelo que narra a su nieta, durante la noche de navidad, el cuento del príncipe encantado convertido en un muñeco para cascarruecas y que para romper su hechizo debe vencer al rey de los ratones...  
22.30 PANCHITA TANTRA. Obra de la literatura hindú. Un soberano llama a un sabio para que éste enseñe a sus tres hijos, —reacios al estudio— el arte de conducir un país. El maestro cumple con esta tarea al narrar amenas fábulas.  
00.30 PANORAMA MARTINI AL CIERRE.

CANAL 13



- 10.30 SERVICIO RELIGIOSO.  
11.15 EXITO. Recuento con lo mejor del año.  
12.25 EL NIÑO EN LA PINTURA CHILENA.  
12.55 MENSAJE DE NAVIDAD Y BENDICIÓN URBI ET ORBI DE S.S. JUAN PABLO II.  
13.30 ALMORZANDO EN EL 13.  
14.25 LENTE DE CHILE.  
14.30 TELETARDE. Noticias.  
15.00 NO TE COMAS LAS PINTURAS.  
15.30 MR. MAGOO EN CUENTO DE NAVIDAD. Dibujos animados.  
16.30 NESTOR, EL BURRITO DE LARGAS OREJAS. Un burrito al que todos menosprecian y ridicultan por sus largas orejas, más allá de lo normal, es recogido por un pastorcito quien, haciéndole su fiel amigo, viaja a Belén.  
17.00 HE MAN Y SHE RA. Especial de Navidad.  
18.00 LA NAVIDAD DE PINOCHO. La tradicional fiesta navideña se avecina en los Alpes italianos y Geppetto se prepara para celebrarla junto a Pinocho. Este último, como no tiene dinero para comprar un regalo a su padre, decide conseguirlo trabajando en un show de marionetas, donde se enamora perdidamente de una de ellas: Julieta.  
18.50 CASCANUECES.  
20.30 TELECREC. Noticias.  
21.30 CAMINO AL CIELO. "UNA NUEVA CANCIÓN PARA NAVIDAD".  
22.30 LOS NIÑOS CANTORES DE VIENA. El tradicional grupo coral vienes interpretará composiciones de Strauss, Haydn, Britten, Schubert, Bruckner, Brahms y Schumann. Especial que se realizó en la Iglesia San Francisco en honor de S.E. el Cardenal Monseñor Fresno.  
23.30 ERASE UNA VEZ UNA NOCHE ESTRELLADA. Con Dan Haggerty - Denver Pyle - Ken Curtis a pocos días de la Navidad el legendario Adams y su fiel compañero el Oso Ben vivirán una riesgosa hazaña para juntar a dos niños con...

## HOY EN ESPECTACULOS

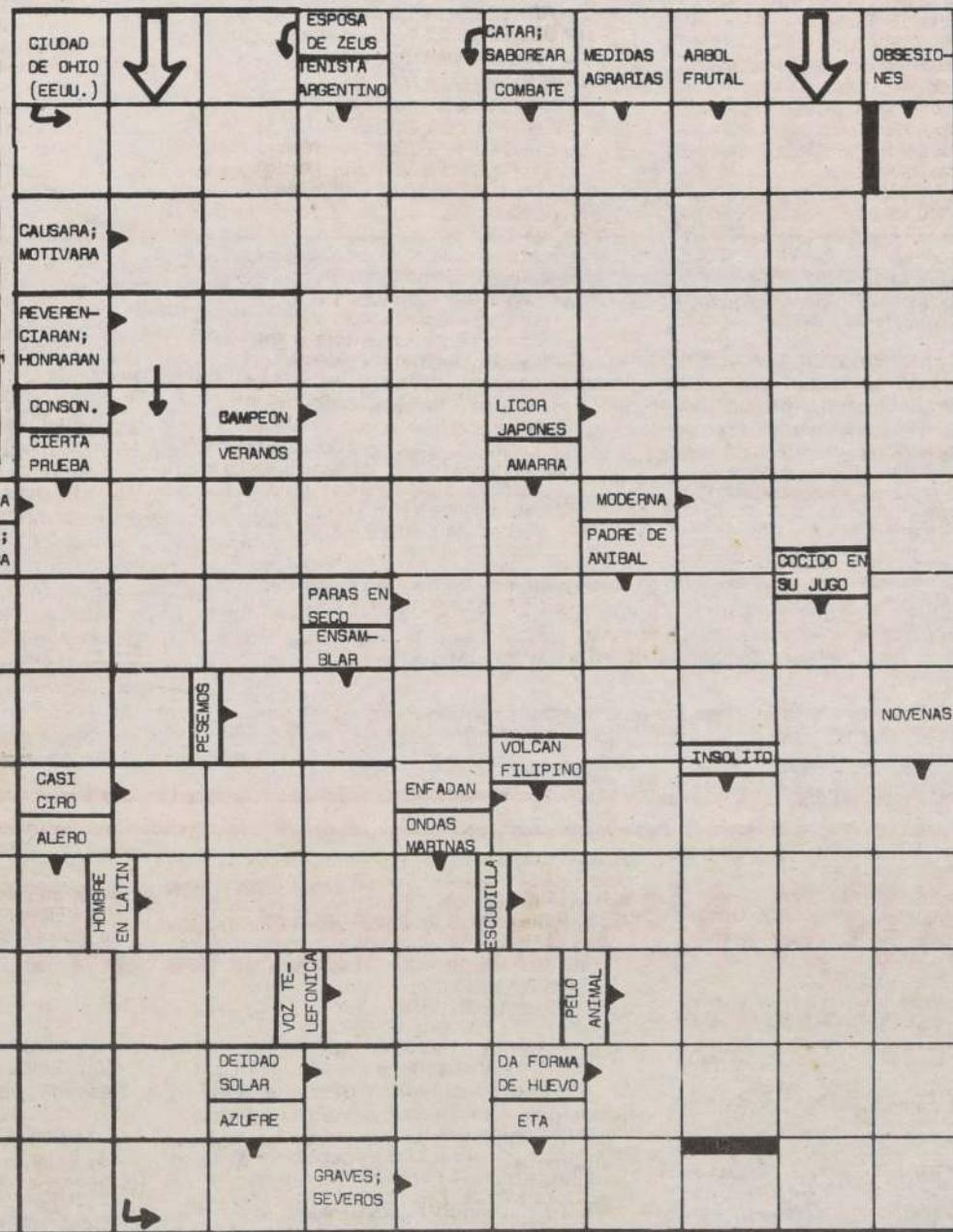
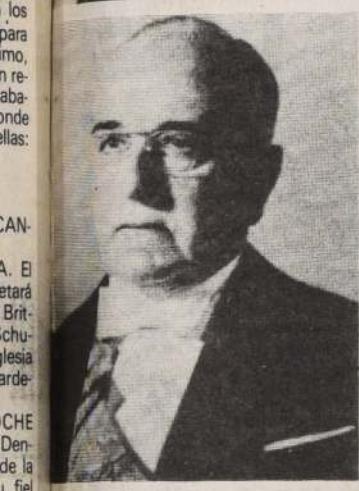
- GRAN PALACE Huérfanos 1178 (6960082) Desde las 11 Hrs. "El tronar de las motos" (men) \$ 150.  
HUELEN Huérfanos 930 (336707) Desde las 11.30 Hrs. "Oz, un mundo mágico" (men) \$ 200. L. a V. may. 60 años \$ 160.  
HUERFANOS Huérfanos 930 (336707) Desde las 11.30 hrs. "Baby, el secreto de la leyenda perdida". (men) \$ 200. L. a V. May. 60 años. \$ 140.  
IMPERIO Estado 235 (397960) Desde las 11 Hrs. "He Man" (men) \$ 220.  
KING Huérfanos 840 (332838) Desde las 10 Hrs. "Dios bendiga cada rincón de esta casa" (21) \$ 140.  
LAS CONDES Apoquindo y Noruega (220816) 16, 19 y 22 Hrs. "Volver al futuro" (men) \$ 250 y \$ 280.  
LAS LILAS E. Yáñez y J. de Dios V. (2317156) 11.15, 14.30, 16.30, 19.15 y 22.15 Hrs. "Santa Claus" (men) \$ 280.  
LIBERTAD Vivaceta 1680. (773454) Desde las 14 hrs. "Decamerón erótico III", "Las danesas del placer" y "Hércules" (21) \$ 40.  
LIDO Huérfanos 680 (330797) Desde las 11.45 Hrs. "Volver al futuro" (men) \$ 230.  
LO CASTILLO C. Goyenechea 3820 (2421345) 14.30 Hrs. "El caldero mágico" (men) \$ 250. 16.30, 19 y 21.45 Hrs. "Oz, un mundo mágico" (men) \$ 280.  
MAIPO San Pablo 4251 (731982) Desde las 14 hrs. "Río de locura", "El exterminador 2ª parte" y "Ese extraño amor" (18) \$ 80.  
MAYO Monjitas 879 (391201) Desde las 10 hrs. "La fuerza de los Ninjas" y "La venganza del chino" (14) \$ 120.  
MODERNO Gran Avenida 6544 (5221721) Desde las 14 hrs. "Sin aliento", "El hombre del río profundo" y "La hija de la selva" (21) \$ 80.  
NILO Monjitas 879 (391201) Desde las 10 hrs. "Virilidad" y "La mujer de la tierra caliente" (21) \$ 120.  
NORMANDIE Alameda 139 (392749) 15.30, 18.30 y 21.30 Hrs. "El gran dictador" con Charles Chaplin (men) \$ 170 Estud. \$ 110.  
OPERA Huérfanos 837 (330176) Desde las 10 Hrs. "Ruby, 15 años, marcada por el sexo" además Show Strip (21) \$ 160.

- ORIENTE P. de Valdivia 099 (2317151) 15 Hrs. "El caldero mágico" (men) \$ 250. 16.45, 19 y 22 Hrs. "Los goonies" (men) \$ 280.  
PLAZA Compañía 1068 (6984714) Desde las 10 hrs. "Los locos del Cannonball" y "Proyecto A" (14) \$ 140.  
PRAT San Diego 2119. (5550754) Desde las 14 hrs. "El extra", "Dos puños contra Río" y "Karate, duelo a muerte" (18) \$ 80.  
PEDRO DE VALDIVIA P. de Valdivia 1719 (2238546) 15.30, 19.15 y 22 Hrs. "Volver al futuro" (men) \$ 250 y \$ 280.  
PROVIDENCIA M. Montt 032 (42867) 15.45, 19 y 21.45 Hrs. "He Man" (men) \$ 280.  
REAL Compañía 1040 (6965555) Desde las 10.45 Hrs. "El último dragón" y "El karate kid" (men) \$ 160.  
REX I Huérfanos 735 (331144) Desde las 11 Hrs. "Santa Claus" (men) \$ 220.  
REX II Huérfanos 735 (331144) Desde las 11 Hrs. "Santa Claus" (men) \$ 220.  
REX III Huérfanos 735 (331144) Desde las 11 Hrs. "007, en la mira de los asesinos" (men) \$ 220.  
RITZ San Antonio 50 (380613) Desde las 10 Hrs. "El arte de amar", "Asia erótica" y "Crimen en el internado de señoritas" (21) \$ 120.  
RIO Monjitas 743 (333550) Desde las 13 Hrs. "Desnuda y prohibida" "Las noches sexuales de Drácula" y "Las variaciones del amor" (21) \$ 100.  
ROXY Huérfanos 1055 (6980809) Desde las 10 Hrs. "Relaciones de mujeres" y "Perversión de mujeres" (21) \$ 120.  
SALA DEL PARQUE Av. Kennedy 5413 (2460609) 17.15 Hrs. "La dama y el vagabundo" (men) \$ 250. 19.30 y 22 Hrs. "Metrópolis" (14) \$ 250.  
SALA LILA Vitacura 6780 (2242466) 16, 19 y 22 Hrs. "Hijos de la guerra Fría" (18) \$ 250 y \$ 280.  
SALA VERDE Vitacura 6780 (2242466) 15.30, 18.30 y 21.30 Hrs. "Dos superpolicías en Miami" (men) \$ 250 y \$ 280.  
SANTA LUCIA Alameda y San Isidro (336666) 15, 18.30 y 21.30 Hrs. "Los exploradores" (men) \$ 200.  
YORK Agustinas 1022 (6966687) Desde las 13 Hrs. "Las ardientes noches de Lady Hamilton" (21) \$ 150.

## TEATROS

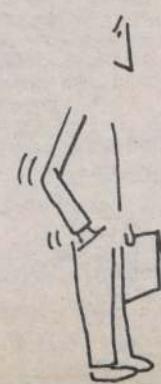
- CENTRO CULT. DE LOS ANDES A. Ovalle 1465 (711948) Viernes: "La tirana del Tamarrugal" de Andrés del Bosque.  
EL CONVENTILLO Bellavista 173 (774164) 19.30 Hrs. "El regreso del Cristo del Elqui" de Nicanor Parra \$ 300 Estud. \$ 150 (Sala 2), 20 Hrs. "La comadre Lola" de Alejandro Sieveking \$ 200 (Sala 1).  
FORUM Providencia 2633 (2297869) Jueves: "Heterojazz" de M.A. Bravo.  
HUMORESQUE San Ignacio 1249 (5567669) 20.30 y 22.30 hrs. "El huaso con sida".  
LA FERIA Crucero Exeter 0250 (377371) 20 Hrs. "El crimen de los granitos de pimienta y otros cuentos". Creación colectiva \$ 300 Estud. \$ 150.  
LA TAQUILLA Los Leones 238 (2311099) 20 Hrs. "El día que me quieras" de José Ignacio Cabrillas \$ 300 Estud. \$ 150.  
MONEDA Moneda 920 (715451) Jueves: "Agus de De" de John Pielmier.  
MUNICIPAL Agustinas 794 (712900) Viernes. Función a beneficio. Con BAFOÑA.  
OPERA Huérfanos 837 (330176) Coco Legrand y Jaime Azócar. Viernes "Tu te lamentas / de qué te lamentas" de Josseau.  
PICARESQUE Recoleta 345 (776883) 20.30 y 22.30 Hrs. "Si cama no hablar... Cachete venir" Super elenco: Bibi Ubilla, Marisol Madridona, Claudia Jiménez, Videla Carballo y sus cómicos.  
UC. J. Washington 26 (465652) Sala 2. Jueves: "La opera de tres centavos" de Brechi y Weill.  
SALAS Y EXPOSICIONES  
INST. CULT. BCO. DEL ESTADO Alameda 123 (392624) Exposición selectiva de pinturas de artistas filipinos.  
ISIDORA ZEGERS Compañía 1264 (6988055) Exposición: Taller de Superficie.  
PLANETARIO USACH Alameda 3359 (762624) 11.30, 12.45, 14.45, 16 y 17.45 Hrs. "De la tierra a las estrellas".  
J. PRAT Morandé 19 Exposición: Porcelana en Frio.

PUZZLE

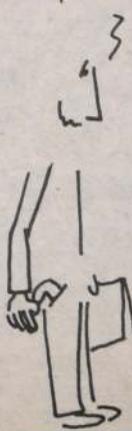


Jota Q' cosas

SEGUN ULTIMOS ESTUDIOS  
CHILE ES EL SEXTO PRODUCTOR  
DE PLATA EN EL MUNDO



... Y YO NO TENGO  
NI COBRE...



Jota-Q



ASTRO SUERTE



ARIES  
21 de Marzo al 21 de Abril



LIBRA  
23 de Sept. al 22 de Oct.



TAURO  
22 de Abril al 21 de Mayo



ESCORPION  
23 de Oct. al 21 de Nov.



GEMINIS  
22 de Mayo al 21 de Junio



SAGITARIO  
22 de Nov. al 21 de Dic.



CANCER  
22 de Junio al 22 de Julio



CAPRICORNIO  
22 de Dic. al 19 de Enero



LEO  
23 de Julio al 22 de Agosto



ACUARIO  
20 de Enero al 18 de Feb.



VIRGO  
23 de Agosto al 22 de Sept.



PISCIS  
19 de Feb. al 20 de Marzo

cm  
1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
Inches  
1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19

Mensaje de la Primera Dama en Navidad

# DEJEMOS ATRAS LOS RENCORES

□ La esposa del Jefe de Estado, al dirigirse a los niños y a las madres chilenas, expresó su deseo de que Chile recobre su unión.

La Primera Dama de la nación, señora Lucía Hiriart de Pinochet, envió, por red de radio y televisión, su mensaje de Navidad a los niños chilenos y también a las madres, indicándoles que ellas tienen un papel importantísimo que cumplir en la formación de las mentes y corazones de sus hijos.

Al mismo tiempo, la esposa del Jefe de Estado expresó su deseo que con motivo de estas fiestas se olviden los rencores, los malos momentos y todo aquello que divide a Chile.

El texto del mensaje leído por la Primera Dama es el siguiente:

Una vez más estoy con ustedes, en estas Navidades de 1985. En estos momentos en que el mundo entero está celebrando un recuerdo maravilloso: el nacimiento del Niño Dios.

En donde hay un ambiente de amor, de paz, de tranquilidad. En donde los más importantes son ustedes: los niños y, para mí, en forma especial los niños chilenos.

Eos niños a los que he entregado dedicación, amor, cariño durante 12 años. A esos niños que necesitan de



nuestra atención, de nuestro cariño para poder progresar como seres, desarrollarse, crecer y ser el día de mañana espléndidos ciudadanos.

Yo tengo una predilección muy especial por los niños, pero también quisiera que este mensaje de cariño, sea de reconocimiento por el cariño que ustedes me han demostrado, haciéndolo extensivo a sus madres. Y decirles que en los momentos difíciles por los que pasa la humanidad, las madres tienen un papel importantísimo para formar esas mentes y corazones que están bajo su cuidado, a los cuales le dieron vida. Este es un papel vital que no podemos, en ningún momento, dejar en manos ajenas.

Puede ser que sus chicos estén bien cuidados en Centros Abiertos, en Jardines Infantiles, en colegios exclusivos, pero siempre van a necesitar de la atención, del amor, de la palabra de aliento, de estímulo de ustedes: las madres.

En esta Navidad, desearía que todos los rencores, todos los malos momentos, todo aquello que divide un poco en Chile, se olvidara.

La Primera Dama, señora Lucía Hiriart de Pinochet, trabaja en forma permanente en bien de los niños, a quienes envió su mensaje de Navidad. "Ellos, dice, necesitan toda nuestra atención".

Las madres, las mujeres tenemos ese poder grande de dar amor, de no guardar ningún sentimiento negativo en nuestros corazones. El sólo hecho de ser madres y dar gracias a Dios por la felicidad y salud de nuestros hijos nos permite irradiar amor a los demás.

Quisiera en este momento también, enviar un cariñoso saludo, un beso muy grande para todos esos chiquititos que están hospitalizados; una palabra de aliento para las madres, que tengan confianza en Dios que pronto van a tener con ellas a sus pequeños, para que el día de mañana, todos unidos, en Navidad, estemos felices dando gracias a Dios por un año más, que aunque difícil, lo hemos podido superar.

Muchos cariños queridos niños, que la sonrisa ilumine sus caritas y en el momento de ser Navidad, den un beso muy grande a sus mamitas y prometan ser muy buenos niños el próximo año. Adiós chiquititos, hasta pronto.

## JUGUETES PARA NIÑOS NECESITADOS

□ Intendente Metropolitano, mayor general Osvaldo Hernández Pedreros, visitó ayer el campamento Monseñor Fresno, repartiendo cuatro mil juguetes para los menores del sector



El Intendente Metropolitano, mayor general Osvaldo Hernández, visitó el Campamento Juan Francisco Fresno, llevando regalos a los más pequeños y un saludo de amistad con motivo de las festividades navideñas.

El Intendente de la Región Metropolitana, mayor general Osvaldo Hernández Pedreros, anunció ayer que, a mediados del próximo año, estarán completamente erradicados los campamentos "Silva Henríquez" y "Monseñor Fresno".

La autoridad regional visitó el campamento "Monseñor Juan Francisco Fresno", acompañado de asesores y dirigentes poblacionales, constatando las condiciones de vida de los pobladores y las necesidades más urgentes.

En primer lugar se dirigió a la sala cuna "Belén", a cargo de las religiosas de la congregación San Vicente de Paul. Allí conoció la labor que realizan las educadoras que atienden a 125 niños hasta 12 años de edad. En la oportunidad le solicitaron al general Hernández ayuda consistente en medicamentos y alimentos.

Posteriormente, el intendente se dirigió a un sector del campamento donde se procedió a la entrega de cuatro mil juguetes, donados por las comunas de San Miguel, Santiago, Providencia, Quinta Normal, La Reina, Conchalí y Las Condes.

En la ocasión, el intendente les pidió confianza en quien está dirigiendo los destinos del país en este momento

"cuya preocupación básica es la solución de los problemas de los más necesitados, al igual que la Primera Dama".

Señaló luego la autoridad, que los presentes navideños eran un envío directo del Presidente de la República y de la señora Lucía Hiriart de Pinochet.

El Secretario General de la directiva del Campamento Fresno, Ricardo Neira, por su parte agradeció los aportes y regalos, expresando su confianza en la autoridad, por pronta solución de su problema habitacional.

### ACCION SOCIAL

En esta entrega de juguetes colaboraron las diversas comunas de la Región Metropolitana, entre ellas San Miguel, que aportó 1.100 juguetes y Las Condes, con otros mil paquetes de regalos.

El Intendente Metropolitano recibió durante esta visita el afectuoso saludo de los vecinos y habitantes del campamento, quienes le tributaron prolongados aplausos.

La directiva en pleno lo esperó a la entrada del campamento, invitándolo a visitar las dependencias de atención social con que cuenta la comunidad.